



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/24-01/614

URBROJ: 354-02/1-25- 13

Zagreb, 12. ožujka 2025.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241 u sastavu Vijeća: Maja Kuhar, vršiteljica dužnosti predsjednice, Danijela Antolković, vršiteljica dužnosti zamjenice predsjednice, Jasnica Lozo i Karmela Dešković, članice te Zvonimir Jukić, vršitelj dužnosti člana u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja WISS Samochody Specjalne Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia, Bielsko-Biala, Poljska, OIB: 65386298383, (ranije "Wawrzaszek ISS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" - Spolka Komandytowa, Bielsko-Biala, Poljska, OIB: PL937-263-74-77), na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2023/S 0F2-0036221, predmet nabave: vatrogasno šumsko vozilo (grupe 1. i 2), naručitelja Hrvatska vatrogasna zajednica, Zagreb, OIB: 08474627795, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, 114/22; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi

RJEŠENJE

1. Žalba žalitelja WISS Samochody Specjalne Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia, Bielsko-Biala, Poljska odbija se kao neosnovana.

2. Odbija se zahtjev žalitelja WISS Samochody Specjalne Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia, Bielsko-Biala, Poljska za naknadu troška pokretanja žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Hrvatska vatrogasna zajednica, Zagreb objavio je dana 29. kolovoza 2023. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (EOJN) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2023/S 0F2-0036221, predmet nabave: vatrogasno šumsko vozilo, predmet nabave podijeljen je na dvije grupe, grupa 1 – Vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 l, grupa 2 – Vatrogasno vozilo za šumske požare 5000 l, s dozvoljenim nuđenjem po grupama.

Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija za

obje grupe predmeta nabave: Cijena ponude relativnog značaja 53%, odnosno maksimalno 53 boda, 2. Jamstvo na podvozje relativnog značaja 6%, odnosno maksimalno 6 bodova, 3. Jamstvo na nadogradnju relativnog značaja 6%, odnosno maksimalno 6 boda, 4. Jamstvo na vatrogasnu pupu relativnog značaja 6%, odnosno maksimalno 6 bodova, 5. Udaljenost od tla pod osovinom relativnog značaja 8%, odnosno maksimalno 8 bodova, 6. Međuosovinski razmak relativnog značaja 8%, odnosno maksimalno 8 bodova, 7. Prednji i stražnji napadni kutovi relativnog značaja 8%, odnosno maksimalno 8 bodova, 8. Visina vozila relativnog značaja 5%, odnosno maksimalno 5 bodova.

U predmetnom postupku javne nabave u grupi 1 predmeta nabave pristiglo je pet ponuda od kojih je naručitelj tri ocijenio valjanima te je dana 17. siječnja 2024. godine donio Odluku o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-139 kojom je kao najpovoljniju za grupu 1 predmeta nabave odabrao ponudu zajednice ponuditelja Flammifer d.o.o., Ozalj te Ziegler d.o.o., Kutina.

U grupi 2 predmeta nabave također je pristiglo pet ponuda od kojih je naručitelj tri ocijenio valjanima te je dana 17. siječnja 2024. godine donio Odluku o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-140 kojom je kao najpovoljniju za grupu 2 predmeta nabave odabrao ponudu zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o., Kutina te Flammifer d.o.o., Ozalj. Odluke su objavljene u EOJN 18. siječnja 2024. godine.

Nezadovoljan navedenim odlukama dana 29. siječnja 2024. godine žalbu je na iste Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave izjavio žalitelj "Wawrzaszek ISS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" - Spolka Komandytowa, Bielsko-Biala, Poljska. U postupku po navedenoj žalbi dana 15. veljače 2024. godine donijeto je Rješenje KLASA: UP/II-034-02/24-01/33, URBROJ: 354-02/1-24- 8 kojim je odbijena žalba kao neosnovana.

Na navedenu odluku ovog državnog tijela žalitelj „Wawrzaszek ISS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” - Spolka Komandytowa, Bielsko-Biala, Poljska je uložio tužbu Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske koji je u postupku po istoj dana 06. lipnja 2024. godine donio Presudu UsII-74/2024-10 kojom je poništeno Rješenje KLASA: UP/II-034-02/24-01/33, URBROJ: 354-02/1-24- 8 od 15. veljače 2024. godine kao i Odluka o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-139 i Odluka o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-140 obje od dana 17. siječnja 2024. godine.

U ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda po primitku odluke suda naručitelj je dana 31. listopada 2024. godine u grupi 1 predmeta nabave donio Odluku o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-236 kojom je odabrao ponudu zajednice gospodarskih subjekata Flammifer d.o.o., Ozalj i Ziegler d.o.o., Kutina (dalje u obrazloženju odluke: odabrani ponuditelj).

Također je dana 31. listopada 2024. godine i za grupu 2 predmeta nabave naručitelj donio Odluku o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-241 kojom je odabrao ponudu zajednice gospodarskih subjekata Ziegler d.o.o., Kutina i Flammifer d.o.o., Ozalj (dalje u obrazloženju odluke: odabrani ponuditelj). Odluke su objavljene u EOJN RH dana 31. listopada 2024. godine.

Nezadovoljan navedenim odlukama o odabiru dana 11. studenoga 2024. godine žalbu je na iste Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave izjavio

žalitelj WISS Samochody Specjalne Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia, Bielsko-Biala, Poljska, ranije "Wawrzaszek ISS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" - Spolka Komandytowa, Bielsko-Biala, Poljska.

Žalitelj osporava zakonitost provedenog postupka pregleda i ocjene ponuda te žalbenim zahtjevom traži poništenje odluke o odabiru za obje grupe predmeta nabave kao i da se naloži naručitelju da nadoknadi trošak pokretanja žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 66.360,00 eura.

U odgovoru na žalbu naručitelj osporava osnovanost žalbenih navoda u cijelosti. Predlaže odbiti žalbu i zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka kao neosnovane.

Odabrani ponuditelji zastupani po opunomoćeniku Nevi Radelić, odvjetnici iz Odvjetničkog društva Stanić i Radelić j.t.d., Zagreb u očitovanju na žalbu i naručiteljev odgovor na žalbu osporavaju žalbene navode te predlažu žalbu odbiti kao neosnovanu.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, ponovljenog zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda i ponuda odabranih ponuditelja, pojašnjenja ponuda dostavljenih u postupku pregleda i ocjene ponuda te dokaza predloženih u žalbenom postupku kako će biti navedeno nadalje u obrazloženju ove odluke.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da ponajprije osporava razloge odbijanja svojih ponuda u obje grupe predmeta nabave te tako u odnosu na grupu 1 predmeta nabave navodi da je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda od 24. listopada 2024. naručitelj u obrazloženju odbijanja ponude žalitelja naveo kako ista nije u skladu s Tehničkim specifikacijama iz sljedećih razloga: u nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 104. leđni komplet: pumpa+rezervoar, traženo je da ista bude smještena u bočnim spremnicima (koji su zatvoreni roletama), a ponuđen je smještaj u stražnjem otvorenom dijelu vozila (rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga). Žalitelj navodi da tehnički zahtjev pod točkom 104. Tehničke specifikacije za grupu 1 glasi: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija v x š x d = 87 cm x 40 cm x 35 cm jedan, te 72 cm x 40 cm x 30 cm drugi. Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku, ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“. Dakle, zaključuje, u tehničkoj dokumentaciji zahtjev pod točkom 104. je da se leđni komplet nalazi u bočnim spremnicima što je u nacrtu rasporeda i prikazano sa bočnim spremnicima kod vatrogasne pumpe, međutim nigdje u tehničkoj dokumentaciji nije navedeno da isti moraju biti zatvoreni roletama kako to sada naručitelj tvrdi u obrazloženju odbijanja. Također, u predmetnoj Tehničkoj

dokumentaciji nigdje nije propisano da sva vatrogasna oprema mora biti u spremištima sa zatvorenim roletama koja su opisana u tehničkom zahtjevu pod točkom 43., istaknuo je žalitelj. Štoviše, navodi, iz prvotno odabrane ponude zajednice ponuditelja: Flammifer d.o.o. i Ziegler d.o.o. vidljiv je raspored vatrogasne opreme na krov i kod pumpe, i to konkretno u datoteci 1.1.2 Flammifer - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - HVZ Grupa 1.pdf u kojoj Flammifer d.o.o. stavlja Prelaznicu B-C 4 komada (Točka 111), Prelaznicu C-D 8 komada (Točka 112) i Spojni ključ ABC 2 komada (Točka 115) u stražnji dio vozila (što naručitelj prihvaća kao valjani nacrt) kao i u datoteci 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 2 - HVZ Grupa 1.pdf u kojoj Ziegler d.o.o. stavlja Spojnica ključ ABC 2 komada (Točka 115) u stražnji dio vozila (što naručitelj također prihvaća kao valjani nacrt). Žalitelj nastavno na navedeno ističe kako je predmetni nacrt rasporeda ažurirani popratni dokument koji naručitelj nije niti smio tražiti od žalitelja s obzirom da njegova ponuda nije bila ekonomski najpovoljnija, a kamoli potom potpuno neosnovano odlučiti na štetu žalitelja. Dodatno, žalitelj pojašnjava da je naručiteljev navod kako „rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga“ netočan jer se rezervoari goriva proizvode upravo iz razloga kako bi zaštitili gorivo od vlage, sunca i mehaničkih utjecaja.

Također je žalitelj u žalbi naveo da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda u odnosu na ponudu žalitelja utvrdio da je: „u izvornoj ponudi ponuđeno vozilo sa zatvorenim spremnikom za smještaj pumpe, a tražio se otvoreni prostor te vozilo sa po dva bočna spremnika, a tražio se po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila te je za takvo vozilo dan izračun težine. Kako ponuđeno nije bilo u skladu sa Tehničkim specifikacijama odnosno činilo se pogrešnim jer je Ponuditelj u Tehničkoj specifikaciji naveo DA ispunjava tehnički zahtjev Naručitelja te isto izrijeком opisao, Naručitelj je pokušao kroz upotpunjavanje razjasniti činjenično stanje. Međutim iz početna 2+2 bočna spremnika (zatvorena roletama) + 1 stražnji spremnik u prostoru pumpe također zatvoren roletama, Ponuditelj je došao u situaciju da su mu ostala samo 2 zatvorena spremnika u koji ne može stati opisana oprema na način kako je to traženo Tehničkim specifikacijama.“. Žalitelj ističe da je uvidom u tehnički zahtjev pod točkom 43. Tehničkih specifikacija razvidno kako naručitelj traži da ponuđeno vozilo sa svake strane ima jedan spremnik za opremu, zatim da se sa stražnje strane nalazi otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu s armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore te da su spremišta zatvorena roletama, a u slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, da to bude označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Slijedom navedenog, navodi žalitelj, u izvornoj je ponudi, između ostalog ocijenjenoj valjanom, i ponudio vozilo s otvorenim spremnikom za smještaj pumpe i roletom, a sve sukladno gore navedenom tehničkom zahtjevu. Zahtjev u vezi otvorenog prostora u konkretnom slučaju znači da isti ima rolete, ali bez zaključavanja. Takvu ponudu je dao i ponuditelj MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, a što potvrđuje da se ne radi o proizvoljnom tumačenju žalitelja uvjeta iz Tehničke dokumentacije te da su i drugi ponuditelji navedeni zahtjev na isti način protumačili. Valja istaknuti, navodi, i kako je otvoreni prostor ili stražnji spremnik jedno te isto, odnosno mjesto gdje, sukladno točki 43. Tehničkih specifikacija „4 Izmjena-Tehnicke specifikacije- Grupa 1. Vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 L(1).pdf“, treba staviti vatrogasnu pumpu kako je navedeno: „Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe

pomaknuta prema gore.“. I upravo definicija centrifugalne pumpe s armaturom je razlog zbog koje naručitelj ima svoje tumačenje dok je općepoznato da je armatura popratna oprema i prema definiciji Leksikografskog zavoda Miroslav Krleža <https://www.enciklopedija.hr/clanak/armatura> koja glasi: „U strojarstvu, ukupni pribor nekog stroja koji, uz glavni dio, omogućuje njegovo ispravno djelovanje i nadzor nad njim, npr. ventili, pipci, vodokazi, manometri, mazalice, uređaji za čišćenje (u tom se smislu govori, npr., o armaturi parnoga kotla).“, a ako je stroj koji se nabavlja VATROGASNO VOZILO, onda je armatura i sva oprema, posebice i pumpa + rezervoar iz točke 104. Tehničkih specifikacija koju je tamo predvidio žalitelj, navodi. Ponavlja kako su i drugi ponuditelji dostavili nacрте s 2 + 2 spremnika + 1 spremnik straga (primjerice MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ u datotekama „Renault D12 3350 mm Equipment.pdf“ od 16.10.2023., „Renault D12 3350 mm left side.pdf“ od 16.10.2023. i „Renault D12 3350 mm right side.pdf“ od 16.10.2023. za Grupu 1 te „MAN 18.250 3600 mm Drawing complete vehicle.pdf“, „MAN 18.250 3600 mm Equipment.pdf“, „MAN 18.250 3600 mm left side.pdf“ i „MAN 18.250 3600 mm right side.pdf“ od 17.10.2023.), koje je naručitelj ocijenio pravilnima, a da bi tek nakon predmetne presude Visokog upravnog suda Republike Hrvatske proizvoljno promijenio taj stav i zatražio izmjene nacрта. Dakle, ponuda ponuditelja MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ s nacrtima 2 + 2 bočna spremnika + 1 stražnji spremnik je 15. siječnja 2024. (prije predmetne presude VUS-a) prihvaćena bez zahtjeva za ikakvom izmjenom nacрта, a da bi naručitelj poslije u svom zahtjevu za nadopunu od 5. rujna 2024. upućenom istom ponuditelju tražio izmjenu nacрта, a što je pokazatelj da ni sam naručitelj ne zna što traži. Međutim, ovakve naručiteljeve proizvoljne izmjene protivne članku 200. stavku 1. ZJN-a nikako ne smiju ići na štetu ponuditelja. Također, navodi, nejasno je iz kojeg razloga naručitelj problematizira postojanje samo 2 zatvorena spremnika kod žaliteljevog ponuđenog vozila kada sam u gore navedenom obrazloženju navodi da se tražio po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila. Konačno, navodi, naručitelj je decidirano smještaj pumpe odredio u spremištu koje se može zatvarati roletama, a kojem zahtjevu je žalitelj isto udovoljio, slijedom čega je njegova ponuda i iz ovog razloga u ponovljenom postupku potpuno neosnovano odbijena.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je smještaj opreme (koju nije potrebno isporučiti nego samo predvidjeti mjesto za istu) opisao u točki 43. Tehničkih specifikacija te s njom povezanom točkom 104. Tehničkih specifikacija. Navodi da je propisao: u bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od pumpe i rezervoara goriva (leđni komplet nije sastavni dio vozila nego oprema koju vatrogasci nose na leđima, otuda naziv). Zbog namjere žalitelja da zbuni DKOM isti navodi kako se u Tehničkim specifikacijama radi o dvije pumpe jedna koja je sastavni dio vozila odnosno nadogradnje -vatrogasna centrifugalna pumpa i druga prijenosna iz leđnog kompleta. Žalitelj je u nacrtu rasporeda opreme prikazao smještaj leđnog kompleta iz točke 104. Tehničkih specifikacija u stražnjem otvorenom prostoru kod vatrogasne pumpe. Točkom 43. Tehničkih specifikacija je propisan i opisan traženi način nadogradnje vatrogasnog šumskog vozila te naručitelj pojašnjava navedeno na slijedeći način: sa svake strane (vozila) nalazi se po jedan spremnik za opremu ukupno 2.; oprema se nalazi u spremniku za opremu.; spremišta su zatvorena roletama.; sa stražnje strane (vozila) nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu. Naručitelj

navodi da kronološkim redoslijedom to kod ponude žalitelja izgleda ovako: u izvornoj ponudi u nacrtu ponuđeno je vozilo sa dva bočna spremnika sa svake strane zatvorena roletama (dakle, ukupno su četiri spremnika, a Tehničkom specifikacijom su tražena dva) te prostor pumpe također u spremniku zatvorenom roletama (a tražio se otvoreni prostor, a ne spremište za smještaj pumpe); nadalje, u tehničkoj specifikaciji ponuditelj je izrijekom napisao da se sa svake strane nalazi po jedan spremnik za opremu zatvoren roletama; te sada u završnoj verziji opet ima četiri spremnika i to dva zatvorena i dva otvorena (koja su Ponuditeljeva izvedenica). Vezano na žalbeni navod za raspored opreme iz odabrane ponude zajednice ponuditelja u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj se očituje da je taj postupak pregleda i ocjene ponuda završio odlukom o odabiru koju je VUS poništio, te je postupak vraćen na novi pregled i ocjenu ponuda naručitelju. Nadalje navodi da žalitelj pogrešno ističe da je nacrt rasporeda opreme ažurirani popratni dokument koji je trebao biti tražen samo od ekonomski najpovoljnijeg ponuditelja jer isti nije naveden u točki 4.3.1. tehnička i stručna sposobnost. Naručitelj navodi da se u navedenoj točki govori o nacrtu rasporeda opreme koju nije potrebno ponuditi (nego samo predvidjeti mjesto za smještaj iste). Točka 4.3.2. c) DoN-a govori o svojoj serijskoj i dodatnoj opremi koja se nudi te o ugrađenoj opremi što je savim druga vrsta opreme. Traženje nacrtu rasporeda opreme iz točke 84. Tehničke specifikacije stoga nije ažurirani popratni dokument već je tehnički zahtjev iz točke 84. tehničke specifikacije. Dakle, navodi naručitelj, imao je obvezu isto tražiti u postupku pregleda i ocjene ponuda. Za žaliteljevo pojašnjenje da se rezervoari goriva proizvode upravo iz razloga kako bi zaštitili gorivo od vlage, sunca i mehaničkih utjecaja, naručitelj napominje da se ovdje radi o leđnom nosaču pumpe i rezervoara za gorivo koji služi za transport goriva te da je izvedba koju žalitelj opisuje možda prihvatljiva za Arapske Emirate ali nažalost naručitelj raspolaže sa običnim plastičnim kanisterima i za njih je potrebno da budu zaštićeni od direktnog utjecaja sunca.

Nadalje, navodi, u točki 44. Tehničke specifikacije odredio je raspon dimenzija za rolete spremnika u kojem su ponuditelji mogli izabrati one dimenzije koje odgovaraju mogućnostima njihovih proizvodnih pogona. Međutim, žalitelj od svih ponuditelja ima najmanje dimenzije otvora spremnika, tako da kod prvotno četiri zatvorena spremnika nije bio problem raspored opreme (izvorna ponuda). Ali kod ispravka kroz upotpunjavanje sa dva zatvorena spremnika dolazi do izražaja problem sa nedostatkom mjesta za smještaj opreme, koji je postao vidljiv tek kada je naručitelj tražio nacrt rasporeda opreme. Naručitelj navodi da kod prvog postupka pregleda i ocjene ponuda (koji je VUS poništio) nije od žalitelja tražio nacrt rasporeda opreme jer je naručitelj isti pogrešno uzeo za ažurirani popratni dokument. Ponovnim pažljivim čitanjem točke 4.3.1. a (DON-a) je utvrđeno da nacrt rasporeda opreme nije ažurirani popratni dokument. Slijedom navedenog, navodi naručitelj, od žalitelja u prvom pregledu i ocjeni ponuda nije tražio nacrt rasporeda opreme pa je tada prihvatio ponudu. U prvom postupku pregleda i ocjene ponuda ponuditelj (a sada žalitelj) je konstatirao da je između dva suprotstavljena dokaza u njegovoj ponudi pogrešan onaj koji prikazuje nacrt vozila sa četiri zatvorena spremnika + jedan zatvoreni spremnik pumpe. Međutim, tek kada je naručitelj u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda zatražio nacrt rasporeda opreme pokazala se stvarna slika ponuđenog vozila, a to nije vozilo sa jednim bočnim zatvorenim spremnikom sa svake strane kako je traženo. Žalitelj se ponovno poziva na odabir ponude zajednice ponuditelja iz prvog pregleda i ocjene ponuda, koja je poništena, naručitelj navodi da je u drugom postupku pregleda

i ocjene ponuda svim ponuditeljima čije su ponude u prvom postupku ocijenjene pravilnima dao priliku da upotpune i razjasne svoje ponude, što je žalitelj iscrpno iskoristio. Nadalje navodi da je žalitelj u izvornoj ponudi ponudio otvoreni spremnik za smještaj pumpe i roletom s objašnjenjem da su to rolete, ali bez zaključavanja. Naručitelj ističe da nije tražio otključani spremnik jer uopće nije tražio spremnik nego smještaj pumpe u otvoreni prostor. Dalje pojašnjava u svrhu razjašnjenja spornih pitanja da se sa stražnje strane vozila nalazi otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu; da je otvoreni prostor zapravo prostor koji nije ničim omeđen dakle to je prostor suprotan zatvorenom prostoru; da je spremnik nešto kao kutija; da je otvoreni spremnik kutija bez poklopca; da je otvoreni spremnik s roletom kutija kojoj je dignut poklopac; te da je otvoreni spremnik s roletom ali bez zaključavanja zapravo kutija kojoj je dignut poklopac koji se ne zaključava.

U odnosu na daljnje žaliteljevo osporavanje u odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je žaliteljevo razmetanje sa značenjem izraza armatura potpuno nespojivo sa pumpom i rezervoarom iz točke 104. Tehničke specifikacije koji nema nikakve veze sa armaturom pumpe na koju se žalitelj poziva. Jer pumpa koja se nalazi sa stražnje strane vozila je pogonjena motorom vozila, a pumpa i rezervoar iz točke 104. Tehničke specifikacije je prijenosna pumpa koju vatrogasci nose na leđima i od tuda naziv leđni komplet. U prvom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj navodi da je odabrao ekonomski najpovoljniju ponudu koja je od svih dostavljenih ponuda najbolje ispunjavala tražene tehničke zahtjeve iz tehničkih specifikacija. Preostale dvije ponude obje ponuditelja iz Poljske su evidentno bile skuplje te su u naravi nudili prerađeno vozilo iz svojeg serijskog programa, te ističe da je propusta ponuditelja bilo jer su na raznim mjestima u svojim ponudama davali potpuno proturječne dokaze. O niskoj kvaliteti dostavljenih ponuda govore iscrpni javno objavljeni pozivi ponuditeljima za pojašnjenje i upotpunjavanje. U drugom postupku pregleda i ocjene ponuda, navodi naručitelj, kada je zatražio od žalitelja te drugog (odbijenog) ponuditelja iz Poljske nacrt rasporeda opreme, vidjelo se da su ponudili neuspješno prerađeno vozilo koje nije vozilo sukladno tehničkim zahtjevima naručitelja. Naručitelj navodi da traži ni manje ni više, nego ono što je propisano u Tehničkoj specifikaciji, a žalitelj koji je u izvornoj ponudi nudio četiri zatvorena spremnika za opremu + jedan zatvoreni spremnik za pumpu pa je potom nudio dva zatvorena spremnika za opremu + otvoreni prostor za pumpu da bi zaključno sa žalbom ustvrdio da je ponudio dva zatvorena spremnika za opremu + dva otvorena spremnika za opremu + otvoreni prostor za smještaj pumpe, zapravo je dvojbeno zna li žalitelj što nudi. Navođenje ponude ponuditelja Moto-Truck koji je isto u izvornoj ponudi ponudio pumpu u zatvorenom spremniku sa roletama, sebi u prilog, naručitelj ne prihvaća iz slijedećih razloga: naručitelj je, navodi, opisao vozilo sukladno svojim potrebama i to na način da je ciljao jednostavno vozilo bez dodatne opreme, koje neće biti skupo, kako bi mogao nabaviti veći broj (okvirna količina) vozila. Takvo vatrogasno šumsko vozilo nije vozilo za industrijsku namjenu (u kojem se pumpa nalazi u prostoru zatvorenom roletama niti za tehničke intervencije kao ni spasilačko vozilo kakvo su nudili ponuditelji čije su ponude odbijene), nego je to vozilo namijenjeno za gašenje šumskih požara. Naručitelj navodi da ne traži dva zatvorena spremnika sa svake strane nego po jedan zatvoreni spremnik sa svake strane te ne traži zatvoreni spremnik pumpe nego otvoreni prostor bez roleta. Objašnjava svoj zahtjev činjenicom da tako opisano vozilo zadovoljava potrebe naručitelja te da bi vozilo bilo jeftinije prilikom nabave, ali i jeftinije za troškove održavanja jer je životni vijek vatrogasnog vozila 30 godina budući da zbog prirode posla vatrogasna vozila ne

rade veliku kilometražu.

Žalitelj u podnesku od 25. studenog 2024. godine navodi da naručitelj u odgovoru na žalbu decidirano navodi da ponuđeno vozilo mora imati 2 spremnika za opremu, a što je proturječno zahtjevu iz točke 27. Tehničke specifikacije koji glasi: 27. Glavni dijelovi vozila: pomoćni okvir, spremnik vode montiran na pomoćni okvir, pumpa, vitla i cjevovod pozadi vozila, spremnici za opremu sa roletama što znači da vozilo osim spremnika za opremu sa roletama ima i spremnik vode. Točno je da naručitelj pod točkom 43. Tehničke specifikacije traži da se sa svake strane nadogradnje nalazi po 1 spremnik za opremu ali ovdje treba uzeti u obzir da vatrogasna nadogradnja ima 4 strane, i to: - prednju gdje se nalazi kabina, - bočnu lijevu, - bočnu desnu i - stražnju gdje dobijemo upravo taj stražnji spremnik koji je žalitelj dostavio u prvotnim nacrtima kao i ponuditelj Moto-Truck spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia čije su ponude prihvaćene u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda. Navodi da je točno da ima 2 spremnika zatvorena sa roletama i stražnji „otvoreni prostor“ gdje se nalazi vatrogasna centrifugalna pumpa i pored koje je žalitelj postavio leđni komplet. Žalitelj ponovno pojašnjava kako je opremu postavio na opisani način iz razloga što je u točki 43. Tehničke specifikacije određeno da u taj otvoreni prostor ide centrifugalna pumpa sa armaturom, kontrolnom pločom i dva visokotlačna vitla. Pojašnjava riječ armatura te dodatno ističe da je odabrana zajednica ponuditelja u svojoj ponudi prije presude VUS-a na isti način postavila opremu, međutim bez ikakvog razloga u ponudama u ponovljenom postupku pregleda i ocjene uklanja navedenu opremu i postavlja ju u spremnike sa roletama, dok naručitelj odjedanput takav novi raspored jedino prihvaća. Dakle, navodi žalitelj, postavio je opremu leđnog kompleta na isti način na koji je odabrana zajednica ponuditelja postavila istu u svojim ažuriranim popratnim dokumentima koje je naručitelj ocijenio valjanima prije presude VUS-a, odnosno u prethodnom postupku. Navodi da naručitelj tek naknadno, u ponovljenom postupku pregleda i ocjene, problematizira otvoren prostor i spremišta sa ciljem odbijanja žaliteljeve ponude.

Naručitelj u podnesku od 02. prosinca 2024. godine navodi da je točno da je decidirano naveo da ponuđeno vozilo mora imati 2 spremnika za opremu, a što nikako nije proturječno zahtjevu iz točke 27. Tehničke specifikacije koji propisuje i spremnik vode jer spremnik vode odnosno rezervoar za vodu nije spremnik za opremu. Navodi da je žalosna činjenica da su dostavljene ponude bile iznimno nekvalitetne pogotovo ona ponuditelja Moto-truck na koju je, navodi naručitelj, zaista potrošio puno vremena u otklanjanju nejasnoća (sve dokazivo kroz dokumente upotpunjavanja u EOJN RH) a kako je ista bila treće rangirana po cijeni i ostalim kriterijima ENP-a u roku od 3 mjeseca za pregled i ocjenu ponuda nije bilo dovoljno vremena da se sve njene manjkavosti sagledaju u cjelini. Tako je, navodi naručitelj, iste uočio tek u ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda kada su ostali nedostaci bili otklonjeni ili se barem tako činilo. Navodi da nema kontradiktornosti u odgovoru na žalbu i zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda jer je u odgovoru kronološkim redoslijedom navedeno: u izvornoj ponudi u nacrtu ponuđeno je vozilo sa dva bočna spremnika sa svake strane zatvorena roletama (dakle, ukupno su četiri spremnika, a Tehničkom specifikacijom su tražena dva) te prostor pumpe također u spremniku zatvorenom roletama (a tražio se otvoreni prostor, a ne spremište za smještaj pumpe), nadalje, u tehničkoj specifikaciji ponuditelj je izrijekom napisao da se sa svake strane nalazi po jedan spremnik za opremu zatvoren roletama, što je i navedeno u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda. Sada u završnoj verziji opet ima četiri spremnika i to dva zatvorena i dva otvorena (koja su Ponuditeljeva

izvedenica). Naručitelj pojašnjava da je završna verzija ono što je sam žalitelj napisao u Žalbi u vezi sa spremnicima. Navodi da je tražio da sva oprema bude u dva zatvorena spremnika i to u jednom sa lijeve bočne strane i jednom sa desne bočne strane a oba su zatvorena roletama. Za Grupu 1 stavljanje opreme izvan zatvorenih bočnih spremnika bilo da su u otvorenom prostoru ili otvorenom spremniku navodi da mu je neprihvatljivo kao i rasprava o tome. Naručitelj nadalje odbacuje žaliteljevo insinuiranje na pregovaranje između naručitelja i odabranog ponuditelja jer je naručitelj od svih ponuditelja čije su ponude u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda ocijenjene prihvatljivima, nakon iscrpljujućih upotpunjavanja i pojašnjenja tražio isto, a to je da pažljivo pročitaju zahtjeve Tehničke specifikacije a posebno se to odnosi na raspored opreme i sa njom povezanim stavkama Tehničke specifikacije. Također netočan je navod Žalitelja da je odabrana zajednica ponuditelja u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda a prije presude VUS-a smjestila leđni komplet u stražnji prostor pumpe jer ga (leđni komplet) nije spremila ni u otvoreni prostor ni u otvoreni spremnik nego u bočni spremnik sa opremom dakle upravo onako kako je traženo, zaključuje naručitelj.

U žalbenom je postupku u svrhu ocjene osnovanosti žalbenog navoda utvrđeno da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda kao jedan od razloga odbijanja žaliteljeve ponude naveo: „U nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 104. leđni komplet: pumpa+rezervoar, traženo je da ista bude smještena u bočnim spremnicima (koji su zatvoreni roletama) a ponuđen je smještaj u stražnjem otvorenom dijelu vozila (rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga); u dokumentu upotpunjavanja od 15.01.2024. u izračunu rasporeda težine oprema iz točke 104. također je jasno smještena u otvoreni prostor pumpe što nije sukladno traženom u Tehničkim specifikacijama; u izvornoj ponudi je ponuđeno vozilo sa zatvorenim spremnikom za smještaj pumpe, a tražio se otvoreni prostor te vozilo sa po dva bočna spremnika, a tražio se po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila te je za takvo vozilo dan izračun težine. Kako ponuđeno nije bilo u skladu sa Tehničkim specifikacijama odnosno činilo se pogrešnim jer je Ponuditelj u Tehničkoj specifikaciji naveo DA ispunjava tehnički zahtjev Naručitelja te isto izrekom opisao, Naručitelj je pokušao kroz upotpunjavanje razjasniti činjenično stanje. Međutim iz početna 2+2 bočna spremnika (zatvorena roletama) +1 stražnji spremnik u prostoru pumpe također zatvoren roletama, Ponuditelj je došao u situaciju da su mu ostala samo 2 zatvorena spremnika u koji ne može stati opisana oprema na način kako je to traženo Tehničkim specifikacijama. Problem sa smještajem opreme vidljiv je i u dokumentu od 15.01.2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 240 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 30 kg smješten je u kabinu + 160 kg u bočnim spremnicima +50 kg u otvorenom prostoru pumpe, ukupno 240 kg. Dakle zbog gore opisanog problema 80 kg opreme nema mjesta za smještaj. U kabinu dolazi osobna oprema posade od 15 kg što iznosi za 2 člana posade 30 kg ali ta oprema je zajedno sa težinom članova posade od 75 kg prikazana pod Posada sprijeda i iznosi 180 kg (težina člana posade 75 kg +osobna oprema 15 kg=90 kg po članu posade x 2 člana je 180 kg). Tako da se ta osobna oprema iz točke 51. Teh. spec. ne može miješati odnosno računati kao oprema iz točke 98. Teh.spec. Slijedom navedenog ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji.“

U odnosu na navedeno također je utvrđeno da je zahtjev stavke 104. tehničkih specifikacija u odnosu na koji je naručitelj ponudu ocijenio neprihvatljivom: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača

pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija v x š x d = 87 cm x 40 cm x 35 cm jedan, te 72 cm x 40 cm x 30 cm drugi. Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“.

Također je zahtjev stavke 43. tehničkih specifikacija: „Nadogradnja: Rezervoar za vodu mora biti položen po mogućnosti što horizontalniji (zbog spuštanja hvatišta težišta masa). Sa svake strane nalazi se po 1 spremnik za opremu. Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama. Izrađene su od lagane legure, nekorozivna i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja. U slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, to će biti označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Materijal oplošja nadogradnje je od lake legure - nekorozivan. U svakom bočnom spremniku mora biti i rupa za otjecanje vode. Unutrašnjost spremnika za opremu kao i prostor pumpe moraju imati vlastito osvjjetljenje. Na krovu se mora nalaziti demontažni monitor.“.

Dokumentacijom o nabavi je točkom 2.5 Tehničke specifikacije u odnosu na traženi predmet nabave određeno da se tehničke specifikacije nalaze u prilogu dokumentacije o nabavi, odnosno datotekama s Tehničkim specifikacijama sukladno grupi predmeta nabave. Ponuditelj mora ponuditi predmet nabave sukladno traženim tehničkim specifikacijama te svim ostalim uvjetima i zahtjevima, sukladno grupi predmeta nabave. Tehničke specifikacije vozila, sukladno grupi predmeta nabave, nalaze se unutar datoteka pod nazivom: Tehnička specifikacija - Grupa 1: Vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 L, Tehnička specifikacija - Grupa 2: Vatrogasno vozilo za šumske požare 5000 L. Tablice tehničkih specifikacija, za svaku ponuđenu grupu predmeta nabave, ponuditelj je dužan popuniti na način da: a) upiše podatak o proizvođaču i tipu/modelu ponuđenog vozila, b) upiše ili zaokruži podatak "DA" ili "NE" za stavke tehničkih specifikacija vozila, što podrazumijeva da upiše "DA" za zahtjev odnosno tehničku specifikaciju koju ponuđeno vozilo ispunjava, odnosno "NE" za zahtjev odnosno tehničku specifikaciju koju ponuđeno vozilo ne ispunjava, c) upiše u stupac "PONUĐENA VELIČINA" brojevi ili drugi traženi podatak za pojedinu stavku tehničke specifikacije vozila, d) za Tehničku dokumentaciju popuni sve stavke kako je traženo te priloži tražene izjave kao prilog tehničkih specifikacija u ponudi za svaku grupu zasebno. Ponuditelj mora ponuditi sve stavke Tehničkih specifikacija vozila, sukladno grupi predmeta nabave koja se nudi. Nije prihvatljivo precrtavanje ili korigiranje stavke u Tehničkim specifikacijama vozila.

Žalitelj u žalbenom navodu ističe da je ponudio ledni komplet u bočnim spremnicima kod vatrogasne pumpe te da u tehničkoj specifikaciji naručitelja nije navedeno da isti moraju biti zatvoreni roletama, iz čega smatra da je udovoljeno uvjetima iz tehničke specifikacije. Također u odnosu na ponuđene spremnike žalitelj zapravo problematizira pitanje što znači otvoreni prostor i da su otvoreni prostor i stražnji spremnik jedno te isto, kao i činjenicu da je, kako navodi, takvu (kao i žaliteljeva) ponudu dao i ponuditelj MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ.

Međutim, kako je razvidno iz zahtjeva stavke 104. i stavke 43. tehničkih specifikacija u bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za ledni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača te u odnosu na nadogradnju vozila, rezervoar za vodu, naručitelj određuje da se sa svake strane nalazi po 1 spremnik za opremu dok se sa stražnje strane nalazi otvoreni prostor

za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta trebaju biti zatvorena roletama i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja.

Dakle, budući iz zahtjeva stavke 43. Tehničke specifikacije jasno proizlazi da je naručitelj tražio sa svake strane po jedan spremnik zatvoren sa roletama u kojem su morali biti smješteni leđni kompleti, netočno navodi žalitelj da spremnici po zahtjevu tehničke specifikacije ne trebaju biti zatvoreni roletama.

Kako žalitelj u predanoj ponudi nije predvidio smještaj leđnog kompleta na traženi način, naručitelj je 20. rujna 2024. godine tražio pojašnjenje ponude između ostalog i za: „točku 84. Tehničkih specifikacija kojom se traži kompletan opis ponuđenog vozila traži se i nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt) a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehničkih specifikacija (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme sa pričvršćenjem). U Vašoj ponudi u dokumentu upotpunjavanja WISS upotpunjavanje 2024.01.15 - grupa 1, nije prikazan nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u tražena četiri pogleda jer nedostaje pogled s desna ali nedostaje i raspored opreme kako je traženo. Na samim crtežima je prikazano bezimeno vozilo jer se nigdje ne navodi naziv ponuđenog vozila te se isti ne može povezati sa ponudom. Slijedom navedenog molimo dostavu dokumenata sukladnih Tehničkim specifikacijama.“.

Po navedenom zahtjevu žalitelj dostavlja 30. rujna 2024. dopis u kojem navodi „Dostavljamo pogled sa desne strane, raspored opreme te naziv ponuđenih vozila“ te je dostavljen dokument „Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf“.

U odnosu na dostavljeni dokaz naručitelj ponavlja zahtjev za pojašnjenjem ponude dana 18. listopada 2024.: „Za točku 84. Tehničkih specifikacija kojom se traži kompletan opis ponuđenog vozila traži se i nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt) a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehničkih specifikacija (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme sa pričvršćenjem). U dokumentu upotpunjavanja Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf od 30.09.2024., nije prikazan raspored opreme kako je traženo. Ako se traži nacrt onda prikazana oprema treba biti u omjeru veličina u odnosu na vozilo ali i opremu međusobno. U dostavljenom nacrtu nabacane opreme cijevi različitog promjera su prikazane isto, različiti komadi opreme prikazani su isto a za pozicionirane komade opreme sa označenom pozicijom nije jasno gdje se nalaze jer nisu vidljivi ili ne odgovaraju po broju traženim količinama. Slijedom navedenog molimo dostavu nacrtu rasporeda opreme sukladnog tehničkim zahtjevima za smještaj opreme te ostalim povezanim zahtjevima iz Tehničkih specifikacija.“.

Po navedenom zahtjevu žalitelj dostavlja dopis u kojem upozorava naručitelja da isti ne smije tražiti ažurirane popratne dokumente, dakle nacрте, jer se isti mogu tražiti samo od ekonomski najpovoljnijeg ponuditelja, odnosno navodi: „...pozivom na tekst Presude Visokog upravnog suda u točki 12. koji govori da naručitelj nema pravo na vlastito tumačenje dokumentacije drugačije nego što je to navedeno i propisano DON-om pa ovim putem skrećemo pozornost naručitelju da su nacrti koje naručitelj opetovano traži u zahtjevu za upotpunjavanje u samom DON-u u točki 4.3.1 c), i 4.3.2. c) ažurirani popratni dokumenti koje naručitelj ne smije tražiti u ovoj fazi postupka.“.

Uvidom u po žalitelju dostavljene nacрте razmještaja opreme, dokumente „Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf“ od 30. rujna 2024. godine te „Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf“ od 24. listopada 2024. godine, utvrđeno je da je isti naznačio na

navedenim nacrtima da je oprema iz stavke 104. tehničkih specifikacija smještena straga uz pumpu.

Iz navedenog proizlazi da žalitelj nije naručitelju, kako u ponudi, tako ni u kasnijim dokumentima/dokazima dostavljenima po traženju naručitelja, opisao predmet nabave koji namjerava isporučiti na način kako je to traženo dokumentacijom o nabavi, odnosno tehničkim specifikacijama. Traženi smještaj leđnog kompleta umjesto u bočne spremnike isti je predvidio straga uz pumpu suprotno zahtjevu tehničkih specifikacija.

Članak 280. stavak 4. ZJN 2016 propisuje da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije o nabavi te ne smije mijenjati ni nadopunjavati tekst dokumentacije o nabavi dok članak 290. stavak 1. ZJN 2016 propisuje da nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik.

Iz navedenog slijedi da, osim što se pri izradi ponude ponuditelj treba pridržavati zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te stoga u postupku predati ponudu koja je sastavljena u skladu s istima, da se isto tako i naručitelj u postupku pregleda i ocjena ponuda i donošenja odluke o odabiru mora pridržavati uvjeta i zahtjeva koje je u dokumentaciji o nabavi propisao te ponude pregledavati prema postavljenim zahtjevima, što znači da nije ovlašten samovoljno u fazi pregleda i ocjene ponuda odustajati od zahtjeva propisanih dokumentacijom o nabavi. Stoga naručitelj u fazi pregleda i ocjene ponuda nije mogao ponudu žalitelja pregledavati na način koji bi rezultirao odabirom ponude koja odstupa od zahtjeva koje je postavio dokumentacijom o nabavi odnosno tehničkim specifikacijama. Pri tome svakako valja uvažiti i okolnost da je naručitelj žalitelju dao mogućnost da pojasni ili nadopuni svoju ponudu, odnosno da otkloni možebitne nejasnoće ili nedostatke, kojem zahtjevu žalitelj nije na zadovoljavajući način udovoljio te u žalbenom postupku ističe da se od njega zapravo tražila dostava dokumenta koji predstavlja ažurirani popratni dokument pri čemu se poziva na točke 4.3.1 c), i 4.3.2. c) dokumentacije o nabavi.

Točno žalitelj navodi da su navedenim točkama dokumentacije o nabavi propisani dokazi u odnosu na predmet nabave za koje je naručitelj odredio da će ih tražiti od ekonomski najpovoljnijeg ponuditelja. Naime, navedenim točkama je propisano: 4.3.1 Tehnička i stručna sposobnost za Grupi 1:Vatrog. vozilo za šumske požare 2500 L, 4.3.2. Tehnička i stručna sposobnost za Grupi 2:Vatrog. vozilo za šumske požare 5000 L, u kojima naručitelj određuje sljedeće uvjete tehničke i stručne sposobnosti kojima se osigurava da gospodarski subjekt ima potrebne ljudske i tehničke resurse te iskustvo potrebno za izvršenje ugovora o javnoj nabavi na odgovarajućoj razini kvalitete: a) Opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila - koje gospodarski subjekt nudi u postupku nabave i koji predstavlja predmet nabave u cijelosti sukladan Tehničkim specifikacijama sukladno grupi predmeta nabave.; b) Potrebna je ovjerena izjava proizvođača podvozja za: snagu, normu ispušnih plinova, gabarite (širina podvozja, osnovna visina kabine), međuosovinskom razmaku, najveća dopuštena ukupna masa, napadne kuteve (α , β , γ) kao i udaljenosti od tla i udaljenost od tla pod osovinom.; c) Potrebno je ovjerena izjava proizvođača vozila sa nadogradnjom kojom se potvrđuje sukladnost vozila sa nadogradnjom prema traženim normama. Naručitelj će prije donošenja odluke o odabiru od ponuditelja koji je dostavio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 (pet) dana, dostavi ažurirane popratne dokumente kojim dokazuje uvjete sposobnosti: 1: Opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila koji podrazumijeva da su iz opisa

vidljive tražene tehničke karakteristike iz obrasca „Tehnička specifikacija vozila“ te sva serijska i dodatna oprema vozila koje se nudi. Traženo se dokazuje tehničkom dokumentacijom podvozja vozila i ostale ugrađene opreme izdanom od strane proizvođača i to u formi prospekta, kataloga, brošure, ispisa specifikacija s web stranica proizvođača, izjave o tehničkoj specifikaciji i slično. 2. Izjava proizvođača podvozja, 3. Izjava proizvođača vozila sa nadogradnjom.

Međutim, pojašnjenje i nadopunjavanje ponude koje je naručitelj tražio od žalitelja nije traženo u smislu navedenih točaka dokumentacije o nabavi već u smislu zahtjeva iz stavke 84. tehničkih specifikacija u kojoj je naručitelj jasno naveo: „Kompletan opis ponuđenog vozila (kao privitak ovim tehničkim značajkama) sa tehničkim karakteristikama vozila, ponuđenom serijskom i dodatnom opremom, te tehničkim karakteristikama predviđene svjetlosno-zvučne opreme, kao i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi), nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tloct), izračun opterećenja vozila koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, predviđene specijalne opreme za ugradnju a koja sada nije predmet nabave ali je opisana te je potrebno uzeti u obzir i njenu masu. Ponuditelji su dužni prilikom dostave ponude dostaviti izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom (i opremom koja je ovdje opisana ali nije sada predmet nabave) i punim rezervoarom vode i goriva. Ukupna masa vozila ne smije biti veća od ukupne dopuštene mase vozila.“ Naručitelj je u zahtjevu za pojašnjenje uputio na navedenu stavku tehničkih specifikacija i zatražio dostavu naprijed navedenih dokaza sve sukladno uvjetu iz stavke 84. Tehničke specifikacije.

Dodatno valja ukazati na okolnost da žalitelj prihvatljivost svoje ponude obrazlaže kroz sadržaj odabrane ponude iz postupka pregleda koji je prethodio poništenju odluke o odabiru po odluci Visokog upravnog suda, međutim, valja uvažiti činjenicu da je odlukom suda odluka o odabiru poništena te da je u ponovljenom postupku naručitelj pribavljao nove dokaze i pojašnjenja, a sve u svezi s izraženim stavom suda u navedenoj presudi, što znači da nije bio vezan prethodno dostavljenim dokumentima.

Naime, kako je već prethodno navedeno radi se o ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda u kojem je naručitelj nakon primitka odluke Visokog upravnog suda Republike Hrvatske ponovno pristupio pregledu i ocjeni ponuda vodeći se utvrđenjima Suda, a sve prema zahtjevima i uvjetima iz dokumentacije o nabavi. Stoga nije u pravu žalitelj kada navodi, s obzirom je i drugi ponuditelj na identičan način opisao nuđenje te stoga što je u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda sporan opis vozila bio prihvaćen, da je naručitelj i dalje opis vozila koji ne odgovara zahtjevu iz stavke 43. tehničkih specifikacija, trebao prihvatiti. Razvidno je iz dokumentacije postupka da je naručitelj kao što je odbio ponudu žalitelja iz navedenog razloga, da je odbio i ponudu ponuditelja MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, kojeg navodi žalitelj upravo iz razloga jer je također ocijenio da nije ponudio predmet nabave kako je zahtijevano tehničkim specifikacijama. Također valja utvrditi da naručitelj nakon primitka odluke suda nije zatražio izmjene nacrtu vozila, odnosno izmjene ponude kako to u žalbenom navodu ističe žalitelj, već je ponuditelje pozvao u smislu članka 293. ZJN 2016 na pojašnjenje ponude u dijelovima u kojima nacrti/opisi vozila nisu bili u skladu s navodima koje su ponuditelji naveli u tehničkim specifikacijama u svojim ponudama.

Dakle, kako iz dokumenta Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf od 30. rujna 2024., te Nacrt rasporeda opreme grupa 1.pdf od 24. listopada 2024. proizlazi da traženu opremu iz stavke 104. tehničkih specifikacija kao i preostalu opremu koja je trebala biti smještena u navedenim spremnicima žalitelj nije smjestio u bočne spremnike, iako je zaključno naveo da nudi po jedan bočni spremnik koji se zatvara roletama, već je razmještena u drugim dijelovima vozila (što je sljedeći razlog odbijanja ponude žalitelja kako će biti navedeno u nastavku obrazloženja) naručitelj je ocijenio da žalitelj zbog ponuđene konfiguracije vozila odnosno spremnika nije u mogućnosti u iste predvidjeti smještaj potrebne opreme. Žaliteljeva jedina argumentacija u osporavanju takve ocjene naručitelja je da je u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda takav način rasporeda opreme prihvatio, međutim kako je već navedeno taj je dio postupka poništen upravo iz razloga jer su utvrđena odstupanja od postavljenih zahtjeva u tehničkoj specifikaciji te je stoga naručitelj ponovio pregled i ocjenu ponuda. Stoga je ocijenjeno da žalitelj iznesenom argumentacijom nije s uspjehom osporio naručiteljevu ocjenu njegove ponude.

Stoga slijedom svega prethodno navedenog, pozivom na navedene članke 280. i 290. ZJN 2016, valja ocijeniti da u pogledu zahtjeva iz stavke 104. tehničkih specifikacija žalitelj nije naručitelju predao ponudu koja bi na zadovoljavajući način ispunjavala zahtjev u odnosu na predmet nabave, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj u žalbi navodi da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naveo da je u dokumentu upotpunjavanja od 15. siječnja 2024. u izračunu rasporeda težine, oprema iz točke 104. također jasno smještena u otvoreni prostor pumpe što nije sukladno traženom u Tehničkim specifikacijama. Žalitelj navodi da je neosnovan i ovaj razlog odbijanja njegove ponude imajući u vidu da je naručitelj žaliteljev dokument upotpunjavanja od 15. siječnja 2024. (koji sad spominje u razlogu odbijanja) i opremu smještenu u otvoreni prostor pumpe prihvatio u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponude. Pored navedenog, ističe, zajednica ponuditelja Flammifer d.o.o. i Ziegler d.o.o. je isto kao i žalitelj smještaj opreme u otvoreni prostor pumpe ponudila u ažuriranim popratnim dokumentima na zahtjev naručitelja od 11. siječnja 2024., a da bi potom u ponovljenom postupku ponovo odabrana ponuda zajednica ponuditelja nedopušteno bila izmijenjena s novim izračunima težine i nacrtima. Naime, navodi, naručitelj je u ponovljenom postupku 3. listopada 2024. zajednici ponuditelja Flammifer d.o.o. i Ziegler d.o.o. uputio zahtjev sa instrukcijama kako slijedi: „Također nije prikazana dizalica za rezervni kotač koja je tražena a prikazana je kutija - spremište na krovu koja nije tražena.“, dok žalitelju takav zahtjev nije uputio. Navedeno jasno pokazuje nejednakost postupanja naručitelja u ponovljenom postupku što predstavlja eklatantan primjer kršenja načela jednakog tretmana kao jednog od temeljnih načela postupka javne nabave iz članka 4. stavka 1. ZJN 2016, naveo je žalitelj.

U žalbenom postupku je utvrđeno da je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naručitelj jednim od razloga odbijanja ponude naveo: „U dokumentu upotpunjavanja od 15.01.2024. u izračunu rasporeda težine oprema iz točke 104. također je jasno smještena u otvoreni prostor pumpe što nije sukladno traženom u Tehničkim specifikacijama“.

Utvrđenje naručitelja u odnosu na smještaj opreme iz stavke 104. tehničkih specifikacija žalitelj ne osporava već nalazi spornim što je naručitelj o smještaju

opreme odlučivao temeljem dokumenta pojašnjenja ponude od 15. siječnja 2024. godine, smatra da je isto naručitelj trebao prihvatiti s obzirom je bilo prihvaćeno u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda, smatra da je u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda odabrani ponuditelj nedopušteno izmijenio ponudu s novim izračunima težine i nacrtima te smatra da je naručitelj nejednako postupao u odnosu na žalitelja jer da je odabranom ponuditelju sugerirao na koji način pojasniti ponudu dok je isto izostalo kod žalitelja.

Kako je već prije, u obrazlaganju osnovanosti prethodnog žalbenog navoda, utvrđeno, u svezi sa zahtjevom stavke 104. je zahtjev stavke 84. tehničkih specifikacija u kojima je između ostalog određeno da se valja dostaviti kompletan opis ponuđenog vozila (kao privitak ovim tehničkim značajkama) sa tehničkim karakteristikama vozila, ponuđenom serijskom i dodatnom opremom, te tehničkim karakteristikama predviđene svjetlosno-zvučne opreme, kao i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi), nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt), te izračun opterećenja vozila koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, predviđene specijalne opreme za ugradnju a koja sada nije predmet nabave ali je opisana te je potrebno uzeti u obzir i njenu masu. Ponuditelji su dužni prilikom dostave ponude dostaviti izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom (i opremom koja je ovdje opisana ali nije sada predmet nabave) i punim rezervoarom vode i goriva. Ukupna masa vozila ne smije biti veća od ukupne dopuštene mase vozila.

Dakle, jasno je tehničkim specifikacijama određeno da uz ispunjene tehničke specifikacije ponuditelji trebaju priložiti dokaze nuđenja u vidu raznih nacrti, prikaza rasporeda opreme i slično koji trebaju također biti popraćeni različitim izračunima pa tako i izračunom rasporeda opreme. Stoga su ponuditelji trebali već prema prikazu samog ponuđenog vozila naručitelju dostaviti i izračun mase vozila, a prema rasporedu opreme.

Kako je već prethodno konstatirano, naručitelj je u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda dva puta zvao žalitelja na pojašnjenje ponude pozivom na stavku 84. tehničkih specifikacija, odnosno da dostavi slikovni prikaz, nacrt vozila koji nacrt je u smislu zahtjeva iz stavke 84. tehničkih specifikacija trebao biti popraćen i određenim izračunima. Kako žalitelj predmetne izračune nije dostavio, a u prikazu rasporeda opreme u nacrtima je, kako je utvrđeno u obrazlaganju ocjene osnovanosti prethodnog žalbenog navoda, opremu iz stavke 104. smjestio straga na nadogradnji uz pumpu umjesto u bočne spremnike, naručitelj je u ponovljenom pregledu koristio izračun rasporeda opreme u odnosu na navedenu stavku temeljem dokaza koji je žalitelj dostavio u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda. Naime, žalitelj je odbio dostaviti drugi izračun uz obrazloženje naručitelju da isto nije obvezan jer se radi o ažuriranim popratnim dokumentima.

Nadalje, kako proizlazi iz žalbenog navoda žalitelj smatra da je naručitelj navedeni izračun od 15. siječnja 2024. godine trebao prihvatiti jer je bio prihvaćen i u prvom postupku pregleda i ocjene, međutim nije u pravu s obzirom da i iz izračuna kao i iz nacrti vozila predanog u ponudi proizlazi da žalitelj u konfiguraciji vozila nije razmjestio opremu iz stavke 104. kako je traženo tehničkom specifikacijom.

Žalitelj također navodi da je naručitelj nejednako tretirao ponudu žalitelja u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja jer da je u zahtjevu za pojašnjenje upućenom odabranom ponuditelju naručitelj sugerirao način pojašnjenja ponude

navodeći „Također nije prikazana dizalica za rezervni kotač koja je tražena a prikazana je kutija - spremište na krovu koja nije tražena.“, a na isti način da nije uputio zahtjev prema žalitelju.

Međutim, valja uputiti na sadržaj članka 293. ZJN 2016 koji uređuje način pojašnjavanja ponuda u postupku pregleda i ocjene ponuda. Tako navedena odredba određuje da naručitelj, ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, može zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Dakle, naručitelj zahtijeva pojašnjenje ili nadopunu ili otklanjanje nedostatka u odnosu na onaj dio ponude za koji utvrdi da je takvo postupanje potrebno, naravno u okvirima dopuštenima zakonom. Iz navedenog proizlazi da upiti/zahtjevi za pojašnjenje ne moraju prema svim ponuditeljima biti sadržajno isti te sadržaj takvog zahtjeva ovisi o vrsti nedostatka koji je naručitelj utvrdio u ponudi.

Stoga je prema odabranom ponuditelju upućen primjerice zahtjev na kojeg ukazuje žalitelj, dok je primjerice prema žalitelju upućen zahtjev „U Tehničkoj specifikaciji u točki 23. tražen je podatak o udaljenosti od tla, za koji je uvjet $d \geq 0,35$ m. Za navedeno ste upisali vrijednost 0,35 mm. Kako navedeni podatak ne udovoljava traženom molimo pojašnjenje o kojem se iznosu udaljenosti od tla za ponuđeno vozila radi u Vašoj ponudi.“. Stoga se iz navedenog ne može zaključiti da bi se radilo o nejednakom postupanju, odnosno da je naručitelj neopravdano povoljnije tretirao odabranog ponuditelja u postupku traženja pojašnjenja.

Žalitelj je dodatno u žalbenom navodu istaknuo da je u ponovljenom postupku odabrani ponuditelj po zahtjevu naručitelja za pojašnjenje ponude, istu nedopušteno izmijenio.

Već navedenim člankom 293. ZJN 2016 određeno je da naručitelj može, ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku dok je stavkom 2. istog članka propisano da postupanje sukladno stavku 1. toga članka ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave. Prema članku 280. stavku 4. ZJN 2016, pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije o nabavi te ne smije mijenjati ni nadopunjavati tekst dokumentacije o nabavi. Prema članku 290. stavku 1. ZJN 2016, nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik. Prema članku 280. stavak 8. ZJN 2016, nakon isteka roka za dostavu ponuda, ponuda ili konačna ponuda ne smije se mijenjati.

Kako je već prethodno navedeno po primitku odluke Visokog upravnog suda kojom je utvrđeno da se kod prvog pregleda i ocjene ponuda naručitelj nije pridržavao svih zahtjeva iz dokumentacije o nabavi u odnosu na predmet nabave, naručitelj je u ponovljenom postupku pozvao kako odabranog ponuditelja tako i žalitelja na pojašnjenje/upotpunjenje ponude prema zahtjevima iz tehničkih specifikacija. Kako bi pojasnili ponude, nadopunili iste ili otklonili određene nejasnoće životno je i logično da su ponuditelji trebali dostaviti pojašnjenja koja se sadržajno razlikuju od prethodno dostavljenih dokumenta, no to nužno ne znači da se radi o izmjeni ponude iz članka 293. stavka 2. ZJN 2016. U konkretnom slučaju nije došlo do sadržajno različite

ponude od inicijalne ponude odabranog ponuditelja, niti je navedenim postupanjem naručitelj povrijedio doseg dopuštenog postupanja u smislu članka 293. ZJN 2016. Naime, naručitelju je dopušteno zahtijevati od gospodarskih subjekata dopunu, razjašnjenje, upotpunjavanje ili dostavljanje nužnih informacija ili dokumentacije u primjerenom roku, sve dok to ne dovodi do nedopuštene izmjene ponude. Prema ocjeni ovog tijela, situacija kao što je prethodno opisana, odnosno postupanje naručitelja i odabranog ponuditelja ne prelazi granice odredbe članka 293. ZJN 2016 iz razloga što odabrani ponuditelj nakon isteka roka za dostavu ponuda nije sadržajno izmijenio svoju ponudu, odnosno inicijalan opis predmeta nabave. U konkretnom postupku javne nabave radi se o nabavi vozila koje ponuditelji konfiguriraju prema zahtjevima naručitelja. Iz ponude odabranog ponuditelja, odnosno iz dokumenata koji su bili traženi dokumentacijom o nabavi razvidno je da se odabrani ponuditelj pridržavao uvjeta i zahtjeva dokumentacije o nabavi, a te okolnosti potvrđene su prvenstveno dostavljenom tablicom tehničkih specifikacija inicijalno u ponudi u kojoj je za svaki zahtjev potvrdio sukladnost ponuđenog predmeta, da bi dostavljanjem dokaza o sukladnosti s tehničkom specifikacijom prema zahtjevu iz točke 84., kao i samim pojašnjenjima u tijeku ponovljenog postupka pregleda i ocjene ponude, odabrani ponuditelj samo otklanjao nejasnoće, kontradiktornosti i pogrešne informacije iz svoje ponude kako bi konačno potvrdio svoje nuđenje vozila sukladno uvjetima iz dokumentacije o nabavi, a koje nuđenje u ponudi nedvojbeno proizlazi iz navoda u obrascu tehničke specifikacije u kojoj je odabrani ponuditelj jasno potvrdio sukladnost sa svim traženim tehničkim karakteristikama. Tako navedene tehničke karakteristike ponuđenih vozila odabrani ponuditelj je samo razjasnio i dodatno potvrdio dostavljanjem traženih dokaza te njihovim naknadnim upotpunjavanjem i pojašnjenjem. S obzirom da se temeljem navedenog postupanja ne može govoriti o izmjeni ponude žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj navodi da je naručitelj utvrdio da je: „Problem sa smještajem opreme vidljiv i u dokumentu od 15. siječnja 2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 240 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 30 kg smješten je u kabinu+ 160 kg u bočnim spremnicima +50 kg u otvorenom prostoru pumpe, ukupno 240 kg. Dakle zbog gore opisanog problema 80 kg opreme nema mjesta za smještaj. U kabinu dolazi osobna oprema posade od 15 kg što iznosi za 2 člana posade 30 kg ali ta oprema je zajedno sa težinom članova posade od 75 kg prikazana pod Posada sprijeda i iznosi 180 kg (težina člana posade 75 kg +osobna oprema 15 kg=90 kg po članu posade x 2 člana je 180 kg). Tako da se ta osobna oprema iz točke 51. Teh. spec. ne može miješati odnosno računati kao oprema iz točke 98. Teh.spec. Slijedom navedenog ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji.“. Ističe da iz navedenog obrazloženja proizlazi da naručitelj tek sada u ponovljenom postupku navodi da se težina osobne opreme ne može kombinirati s opremom iz točke 98. Tehničkih specifikacija, iako mu je takav izračun težine bio potpuno prihvatljiv u prethodnom pregledu ponuda. Pored toga, ukazuje kako je i ovdje naručitelj povrijedio načelo jednakog tretmana iz članka 4. stavka 1. ZJN na način da nije zatražio objašnjenje rasporeda težine, iako je od odabrane zajednice ponuditelja višekratno tražio novi izračun težine što je rezultiralo njihovom nedopušteno izmijenjenom ponudom.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da ne problematizira postojanje samo dva zatvorena spremnika, nego se ovdje radi o tome da u ta dva zatvorena spremnika žalitelju ne stane sva potrebna oprema, a što opet upućuje na to da od početka

ponuđeno vozilo nije sukladno Tehničkim specifikacijama i greška u izvornoj ponudi nije bio nacrt nego je greška bila navođenje DA za ispunjavanje opisa iz tehničkog zahtjeva nadogradnje kao i navođenje izrijeком da je oprema smještena u jednom zatvorenom bočnom spremniku sa svake strane jer je u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda utvrđeno da to nije tako. Daljnji pregled i ocjena ponuda je pokazao da oprema ne stane u ta dva bočna spremnika konkretno riječ je o 80 kg opreme za čiji smještaj nema mjesta. Vezano za žalbeni navod da tek u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj navodi da se težina osobne opreme ne može kombinirati sa opremom iz točke 98. Tehničke specifikacije te povrede načela jednakog tretmana, naručitelj ističe da je svim ponuditeljima uputio zahtjev za upotpunjavanjem sukladno točki 84. Tehničke specifikacije (koji govori i o izračunu ukupne mase) te sa svim povezanim točkama Tehničke specifikacije tako da su svi imali priliku pojasniti svoje ponude. Pogrešno ističe žalitelj, navodi, da naručitelj nije od njega tražio objašnjenje rasporeda težine jer je isto traženo u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda kada je traženo i od odabrane zajednice ponuditelja.

U žalbenom je postupku utvrđeno da je sljedećim razlogom odbijanja žaliteljeve ponude u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda navedeno: „Problem sa smještajem opreme vidljiv je i u dokumentu od 15.01.2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 240 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 30 kg smješten je u kabinu+ 160 kg u bočnim spremnicima +50 kg u otvorenom prostoru pumpe, ukupno 240 kg. Dakle zbog gore opisanog problema 80 kg opreme nema mjesta za smještaj. U kabinu dolazi osobna oprema posade od 15 kg što iznosi za 2 člana posade 30 kg ali ta oprema je zajedno sa težinom članova posade od 75 kg prikazana pod Posada sprijeda i iznosi 180 kg (težina člana posade 75 kg +osobna oprema 15 kg=90 kg po članu posade x 2 člana je 180 kg). Tako da se ta osobna oprema iz točke 51. Teh. spec. ne može miješati odnosno računati kao oprema iz točke 98. Teh.spec. Slijedom navedenog ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji.“

Žalitelj navedeno osporava nalazeći da naručitelj nije prethodno zahtjevom dokumentacije o nabavi, odnosno tehničkih specifikacija, odredio da se težina osobne opreme ne može kombinirati s opremom iz točke 98. tehničkih specifikacija te također navodi da je naručitelj povrijedio načelo jednakog tretmana jer nije tražio od žalitelja pojašnjenje izračuna težine kao što je to tražio od odabranog ponuditelja a što je rezultiralo nedopušteno izmijenjenom ponudom.

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je naručitelj u ponovljenom postupku tražio pojašnjenje ponuda, kako žaliteljeve tako i odabranog ponuditelja, upućujući na stavku 84. Tehničkih specifikacija u kojoj je između ostalog određeno da uz kompletan opis ponuđenog vozila i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi), izračun opterećenja vozila koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, predviđene specijalne opreme za ugradnju a koja sada nije predmet nabave ali je opisana te je potrebno uzeti u obzir i njenu masu, ponuditelji su dužni prilikom dostave ponude dostaviti izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom, dakle i opremom koja je opisana ali nije sada predmet nabave i punim rezervoarom vode i goriva.

U svezi s navedenim je zahtjev stavke 51. tehničkih specifikacija koji između ostalog navodi: „Ponuditelji su dužni voditi brigu da vozilo sa cjelokupnom opremom i punim rezervoarima vode (minimalno 2500 litara) ne smije biti veća od ukupne dopuštene mase vozila ($10\text{ t} \leq \text{GLM} \leq 12,5\text{ tona}$). GLM (gross laden mass) je bruto

masa vozila sa vozačem (75 kg) i svim članovima posade i njihovom osobnom opremom (90 kg) i dodatkom od 15 kg za opremu vozača te ukupna masa vozila sa sveukupnom opremom i punim spremnicima goriva, vode.“. Dakle navedenim opisom je određeno da se za smještaj u kabini predviđa raspored težine od 90kg i to 75kg za svakog člana posade, od tražena dva, te po 15kg osobne opreme za svakog od njih. Stoga je za kabinu ograničen raspored težine određenom pretpostavljenom težinom članova posade tako i težinom osobne opreme.

Nadalje stavkom 98. tehničkih specifikacija je određeno „Vatrogasna oprema (nije ju potrebno isporučiti ali je potrebno predvidjeti mjesto za nju i način pričvršćenja). Masa maksimalno do 240 kg“ te je u nastavku stavkama od 99-122 opisana oprema za koju smještaj treba biti predviđen na nadogradnji.

Kako proizlazi iz ponude žalitelja, dokumenta upotpunjavanja ponude od 15. siječnja 2024. godine, žalitelj je dio opreme od 30kg čiji raspored je trebao predvidjeti prema stavkama 98-122 tehničkih specifikacija, smjestio u kabinu gdje je također prema zahtjevu smještena posada sprijeda s opremom (ukupno 180kg) kako je i zahtijevano stavkom 51. tehničkih specifikacija. Međutim, stavka 51. tehničkih specifikacija između ostalog navodi da je u kabini smještena osobna oprema članova posade s po 15 kg te u navedeni dio vozila nije predviđeno smještanje druge opreme. Slično je žalitelj rasporedio i u odnosu na preostali dio opreme koju smješta kako navodi u „odjeljak C3-C4 odnose se na odjeljak pored pumpe- odjeljak 3 (stražnji lijevi) odjeljak 4 (stražnji desni)“ u koje također smješta po dodatnih 30kg opreme.

Dakle, naručitelj je odredio tehničkim specifikacijama raspored opreme u odnosu na kabinu te bočne spremnike dok proizlazi da je žalitelj, iako je zahtjev stavkama 51. i 98. tehničkih specifikacija bio jasno određen s maksimalno određenom težinom koja je dopuštena u opisu vozila te rasporedu i izračunu težine vozila, odstupio od postavljenih zahtjeva.

Nadalje, žalitelj nije, iako ga je naručitelj pozvao da kao pojašnjenje ponude dostavi opis vozila što uključuje i izračun težine vozila, dostavio novi izračun težine vozila dok iz već priloženog izračuna težine vozila proizlazi, kako je navedeno, da je dio opreme razmješten u dijelovima vozila u kojima raspored te opreme nije predviđen. Ponovno se obrazlaže kao što je već prethodno navedeno da naručitelj u zatraženim pojašnjenjima nije nejednako postupao s obzirom da je prema ponuditeljima, pa tako i žalitelju i odabranom ponuditelju, uputio zahtjeve za pojašnjenje ponude pozivom na stavak 84. tehničkih specifikacija, a u kojem je jasno navedeno da je potrebno priložiti izračun rasporeda opreme već prema predloženom opisu vozila. Stoga je slijedom navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje u žalbi osporava razloge odbijanja svoje ponude u grupi 2 predmeta nabave te navodi da u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naručitelj u obrazloženju odbijanja ponude žalitelja navodi kako ista nije u skladu s Tehničkim specifikacijama iz sljedećeg razloga: u nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 107. Usisna cijev Storz A duljine 1,6 m za 4 komada, točkom 53. Tehničke specifikacije traženo je da iste budu smještene u pretinac u prostoru između nadogradnje i kabine, a ponuđen je smještaj u kutiji na krovu što je suprotno traženom. Žalitelj u vezi s navedenim najprije upućuje na tehnički zahtjev pod točkom 53. Tehničkih specifikacija za Grupu 2 koji glasi: „U prostoru između nadogradnje i kabine mora biti fiksiran (na nadogradnju) pretinac vatrogasnih usisnih cijevi i to 4 x Storz A, L = 1,6 m.“. Dakle, u Tehničkoj dokumentaciji navedeno je da smještaj opreme iz

tehničkog zahtjeva pod točkom 107. (Vatrogasna usisna cijev Storz „A“, L = 1,6 m) mora biti u prostoru između nadogradnje i kabine, a fiksiran na nadogradnju. Navodi da je krov svakako prostor između nadogradnje i kabine i mjesto gdje se može fiksirati pretinac vatrogasnih usisnih cijevi na nadogradnju sukladno prethodno navedenom zahtjevu naručitelja. Ako je naručitelj imao neki drugi zahtjev isti je trebao drugačije i preciznije opisati u tehničkoj dokumentaciji jer je iz iste evidentno da pretinac mora biti fiksiran na nadogradnji, naveo je žalitelj. Također, pojašnjenja radi, ono što naručitelj naziva kutijom to je ujedno i pretinac, tj. odjeljak, dio veće police u kojem se pohranjuju razne stvari ili drže radi evidencije (pretinac za ključ (na recepciji hotela); pregradak, razdjeljak, zatvarajuća kutija u vozilu za odlaganje stvari). Iz navedenog jasno proizlazi da je, navodi, protivno naručiteljevim navodima, udovoljio traženom te da iz ovog razloga žaliteljeva ponuda nije smjela biti odbijena. Navedeno obrazloženje odbijanja žaliteljeve ponude iz ovog razloga još je jedan primjer naručiteljevog proizvoljnog tumačenja tehničke dokumentacije te pokazatelj da naručitelj sam ne zna što traži. Uzimajući u obzir navedeno naručiteljevo pogrešno tumačenje žalitelj napominje kako u tom slučaju nije trebala biti prihvaćena niti ponuda odabranog ponuditelja iz razloga što se u nacrtu opreme jasno vidi da su cijevi ugrađene u nadogradnju, a ne između nadogradnje i kabine (konkretno u datoteci „Raspored opreme P23402 List 2.pdf“ od 14.10.2024. i „3. Flammifer – Nacrt rasporeda opreme – HVZ grupa 2 (1).pdf“ od 28.10.2024.), a isto je s nacrtom ponuditelja FLAMMIFER d.o.o. u Grupi 2 predmeta nabave u datoteci „Flammifer-Tehnička skica sa svim glavnim mjerama HVZ Grupa 2.pdf“ od 11.10.2024. i „4.Flammifer – Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – HVZ grupa 2 (1).pdf“ od 25.10.2024.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je smještaj opreme (koju nije potrebno isporučiti nego samo predvidjeti mjesto za istu) opisao u točki 43. Tehničke specifikacije te s njom povezanom točkom 44. Tehničke specifikacije te u točkama 53. i 55. Tehničke specifikacije Navodi da je smještaj opreme iz točke 107. Tehničke specifikacije (koju nije potrebno isporučiti nego samo predvidjeti mjesto za istu) opisao u točki 53. Tehničke specifikacije kojom je traženo da iste budu smještene u pretinac u prostoru između nadogradnje i kabine, fiksiran na nadogradnju a žalitelj je istu smjestio u kutiji na krovu što je suprotno traženom. Točkom 55. Tehničke specifikacije zahtijevan je spremnik za dugi alat (od lake legure, nekorozičan sa pričvršćenim poklopcem) s položajem na gornjoj strani nadogradnje (krovu) postrance. Budući da žalitelj sustavno zamagljuje situaciju ne bi li zbunio DKOM, navodi naručitelj, traženo i opisano pojašnjava na slijedeći način: da se vatrogasno vozilo sastoji od podvozja (ili šasije) kamiona (koji uključuje kabinu) i na podvozje nadograđene vatrogasne nadogradnje; da se krov vozila nalazi sa gornje strane nadogradnje; te da se krov vozila nikako ne nalazi između kabine i preostalog nadograđenog dijela vozila (osim ako promatrač nije pod utjecajem psihoaktivnih supstanci). Dakle žalitelj opremu iz točke 107. Tehničke specifikacije nije smjestio umjesto u pretinac iz točke 53. Tehničke specifikacije sa položajem između kabine i nadogradnje nego u spremnik za dugi alat iz točke 55. Tehničke specifikacije koji se nalazi na gornjoj strani nadogradnje. Ovdje, navodi naručitelj, nije uopće sporno da pretinac mora biti fiksiran na nadogradnju, a nije mu sporno ni to što je žalitelj opremu iz točke 107. Tehničke specifikacije smjestio u kutiju, a tražio se pretinac, ali jeste sporna izvedba gdje je taj pretinac smješten, a evidentno kod žalitelja to nije između kabine i nadogradnje i zbog toga je suprotno traženom. Naručitelj nadalje odbacuje žalbeni navod vezan za smještaj pretinca iz točke 53. Tehničke specifikacije kod odabranog ponuditelja Flammifer d.o.o. jer je ista

smještena između kabine i nadogradnje a fiksirina (pričvršćena, spojena) na nadogradnju.

U podnesku od 25. studenoga 2024. godine žalitelj navodi da naručitelj tek sada ovdje opisuje termin dugog alata koji ne postoji niti u njegovom Pravilniku o vatrogasnoj tehnici. Navodi da se u točki 55. Tehničke specifikacije nalazi opis materijala spremnika za dugi alat, a ne navodi se da alat unutar kutije mora biti od lake legure, nekorozivan i sa pričvršćenim poklopcem te da ne postoji vatrogasni alat sa pričvršćenim poklopcem. Nadalje, da naručitelj ima specifičan i neformalni izričaj s arhaičnim nazivima vatrogasne opreme koji nisu svi isti u svim dijelovima Hrvatske, te da sama ustanova Hrvatska vatrogasna zajednica u Pravilniku o vatrogasnoj tehnici definira vatrogasnu tehniku, a riječ „poklopac“ se uopće ne pojavljuje niti vatrogasna tehnika poznaje alate sa poklopcima, stoga se ovdje opis (od lake legure, nekorozivan sa pričvršćenim poklopcem) očito odnosi na materijal spremnika. Uzmemo li u obzir, navodi, nacрте odabrane Zajednice ponuditelja prije presude VUS-a (12-Grupa 2-Azurni dokumenti -ZP Ziegler i Flammifer 11.01.2024.pd1), vidljivo je da je Ziegler d.o.o. u navedeni spremnik na krovu stavio Leđni nosač vatrogasnih cijevi (u kr. kutiji) komada 1 – točka 105. Tehničke specifikacije. Dalje navodi da je Flammifer d.o.o. u navedeni spremnik, koji je u nacrtu nazvao „Krovni sanduk“ smjestio Lopatu pobiraču - 2 kom - točka 124. Tehničke specifikacije i Vatrogasne grablje ili grebenjalke 1 kom - Točka 125. Tehničke specifikacije i to su sve alati koji nemaju poklopac, što znači da se navedeni opis „lake legure, nekorozivan sa pričvršćenim poklopcem“ odnosi na sami materijal spremnika. Usporedbom prijašnjih prethodno navedenih nacрта s nacrtima odabrane zajednice ponuditelja u ponovljenom postupku pregleda i ocjene, navodi da je evidentno da odabrana zajednica ponuditelja u ponovljenom postupku dostavlja izmijenjenu ponudu (3. Ziegler nacrt rasporeda opreme grupa 2 List 1 (1).pdf) na način da je sada ZIEGLER d.o.o. u navedenom spremniku uklonio vatrogasne cijevi (zbog čega sada naručitelj odbacuje WISS), dok je postavio točke opreme: 122. Vatrogasna sjekira, 123. Kramp, 124. Lopata pobirača, 125. Vatrogasne grablje. Ističe da je naručitelj svojim opisom vozila omogućio nekoliko varijanti vozila te sada traženo ne može tumači na drukčiji način, odnosno kako njemu odgovara i odabranoj zajednici ponuditelja, a na štetu žalitelja. Dalje citira stavku 53. „U prostoru između nadogradnje i kabine mora biti fiksiran (na nadogradnju) pretinac vatrogasnih usisnih cijevi i to 4 x Storz A, L = 1,6 m“, te navodi da je odabrani ponuditelj naveo u Tehničkoj specifikaciji Grupe 2 predmeta nabave, determinirano da na prostoru između nadogradnje i kabine mora biti fiksiran na nadogradnju pretinac vatrogasnih usisnih cijevi. Ističe da „Na nadogradnju“ je krov tj. krov nadogradnje. Zaključuje da vozilo koje je ponudio žalitelj udovoljava uvjetima iz Tehničke specifikacije, a naknadna naručiteljeva proizvoljna tumačenja uvjeta dana tek u odgovoru na žalbu, koja ujedno predstavljaju izmjenu istih, potpuno su irelevantna i nedopuštena.

Naručitelj u podnesku od 02. prosinca 2024. godine navodi da odbija navode žalitelja jer je svim ponuditeljima u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda dao istu mogućnost kroz pojašnjenje i upotpunjavanje. Ono što su ponuditelji trebali napraviti je da pročitaju ponovno Tehničku specifikaciju i sa tehničkim zahtjevima usklade svoje nacрте rasporeda opreme tamo gdje je to moguće. Navodi da je već naveo više puta na što se odnosi Pravilnik o vatrogasnoj tehnici pa je potpuno jasno zašto u njemu nije navedena riječ ili funkcionalni pojam „poklopac“ te kao dokaz dostavlja sporni Pravilnik. Naručitelj navodi da je jasno u točki 63. Tehničkih specifikacija, Grupe 2 opisao spremnik za dugi alat. Ističe da žalitelj pogrešno iščitava jasne tehničke zahtjeve

(rečenice sa korištenjem zgrade) iz Tehničke specifikacije kako bi naveo na lažni trag odnosno skrenuo svoju grešku na nejasni opis tehničkih zahtjeva naručitelja. Ističe da se navedeni opis od lake legure, nekorozičan sa pričvršćenim poklopcem odnosi na krovni spremnik za opremu, a oprema je u ovom slučaju dugi alat. Dalje navodi da mu za Grupu 2 stavljanje opreme izvan zatvorenih bočnih spremnika (i zatvorenog krovnog spremnika za dugi alat) bilo da su u otvorenom prostoru ili otvorenom spremniku, nije prihvatljivo kao i rasprava o tome. U odnosu na postavljena pitanja o sastavu vozila naručitelj navodi da se vozilo sastoji od podvozja (ili šasija) kamiona (koji uključuje kabinu) i na podvozje nadograđene vatrogasne nadogradnje, što je najjednostavniji opis vatrogasnog vozila koji je uzet za ilustraciju da bi se dobio osjećaj što je to prostor između kabine i nadogradnje. Ističe da se opis iz točke 24. odnosi u cjelini na vatrogasnu nadogradnju jer se podvozje iz serijske proizvodnje ne isporučuje sa: pomoćnim okvirom, spremnikom vode montiranom na pomoćni okvir, pumpom, vitlom i cjevovodom pozadi vozila, spremnikom za opremu sa roletama, smješteni bočno lijevo i desno od spremnika za vodu, spremnikom za opremu na krovu nadogradnje (krova kutija, iznad spremnik vode) što je žalitelju jako dobro poznato jer se nadogradnja izvodi da se prvo montira pomoćni okvir na koji se postavlja spremnik vode tj. rezervoar vode. U odnosu na žaliteljevu tvrdnju da je naručitelj svojim opisom vozila omogućio nekoliko varijanti vozila te sada traženo ne može tumačiti na drukčiji način, odnosno kako njemu odgovara i odabranoj zajednici ponuditelja, a na štetu ostalih ponuditelja, naručitelj navodi da prihvaća sve što se uklapa u traženo tehničkim zahtjevima u Tehničkoj specifikaciji. Navodi da ne stoji tvrdnja žalitelja kako je naručitelj svojim opisom omogućio nekoliko varijanti ponuđenog vozila već da on time želi zamaskirati činjenicu kako je ponudio vozilo koje ne odgovara traženoj specifikaciji što dokazuje kroz svoju argumentaciju. Nadalje u odnosu na žaliteljevu tvrdnju da je u Tehničkoj specifikaciji Grupe 2 predmeta nabave, determinirao da na prostoru između nadogradnje i kabine mora biti fiksiran na nadogradnju pretinac vatrogasnih usisnih cijevi, da je na nadogradnju "krov tj. krov nadogradnje", naručitelj navodi da žalitelj izvrće ono što je naručitelj propisao u točki 53. Teh.spec.: u prostoru između nadogradnje i kabine, a ne kako tvrdi žalitelj na krovu nadogradnje (što bi onda bio krov nadogradnje.). Dakle ništa nije proturječno, nego naprotiv usklađeno i jasno. Žalitelj ovdje namjerno sugerira poprečno položeni spremnik za vodu ali takav, navodi naručitelj nije tražio nego naprotiv uzdužno položen.

U žalbenom je postupku u odnosu na razloge odbijanja žaliteljeve ponude u grupi 2 predmeta nabave utvrđeno uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda da je naručitelj naveo: „u nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 107. Usisna cijev Storz A duljine 1,6 m za 4 komada, točkom 53. Teh.spec. traženo je da iste budu smještene u pretinac u prostoru između nadogradnje i kabine, a ponuđen je smještaj u kutiji na krovu što je suprotno traženom.“

U svezi s navedenim zahtjev je stavke 53. tehničkih specifikacija za grupu 2 kojom je traženo: „U prostoru između nadogradnje i kabine mora biti fiksiran (na nadogradnju) pretinac vatrogasnih usisnih cijevi i to 4 x Storz A, L = 1,6 m.“. Nadalje stavka 107. određuje: „Vatrogasna usisna cijev Storz „A“, L=1,6m Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“

Naručitelj je u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda od žalitelja zatražio pojašnjenje ponude pozivom između ostalog i na stavku 86. Tehničkih specifikacija za grupu 2 predmeta nabave: „Za točku 86. Tehničkih specifikacija kojom

se traži kompletan opis ponuđenog vozila traži se i nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt) a u vezi sa točkama od 102. do 126. Tehničkih specifikacija (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme sa pričvršćenjem). U Vašoj ponudi u dokumentu upotpunjavanja WISS upotpunjavanje 2024.01.15 - grupa 2, nije prikazan nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u tražena četiri pogleda jer nedostaje pogled s desna ali nedostaje i raspored opreme kako je traženo. Na samim crtežima je prikazano bezimeno vozilo jer se nigdje ne navodi naziv ponuđenog vozila te se isti ne može povezati sa ponudom. Slijedom navedenog molimo dostavu dokumenata sukladnih Tehničkim specifikacijama.“

Iz dokumenta dostavljenog po žalitelju „Nacrt i raspored opreme grupa 2.pdf“ dana 02. listopada 2024. godine proizlazi da je u navođenju rasporeda opreme u tabličnom prikazu žalitelj naveo: „Pozicija u specifikaciji: 107; Naziv opreme: Usisna cijev Storz „A“ duljine 1,6 m; Način pričvršćivanja: U kutiji na krovu u nosačima“.

Naručitelj je nakon tako primljenog pojašnjenja žalitelja ponovo tražio pojašnjenje u kojem zahtjevu traži: „kompletan opis ponuđenog vozila traži se i nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt) a u vezi sa točkama od 102. do 126. Tehničkih specifikacija (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme sa pričvršćenjem). U dokumentu upotpunjavanja NACRT RASPOREDA OPREME GRUPA 2.pdf od 02. listopada 2024., nije prikazan raspored opreme kako je traženo. Ako se traži nacrt onda prikazana oprema treba biti u omjeru veličina u odnosu na vozilo ali i opremu međusobno. U dostavljenom nacrtu nabacane opreme cijevi različitog promjera su prikazane isto, različiti komadi opreme prikazani su isto a za pozicionirane komade opreme sa označenom pozicijom nije jasno gdje se nalaze jer nisu vidljivi ili ne odgovaraju po broju traženim količinama. Slijedom navedenog molimo dostavu nacrtu rasporeda opreme sukladnog tehničkim zahtjevima za smještaj opreme te ostalim povezanim zahtjevima iz Tehničkih specifikacija.“

Žalitelj naručitelju kao pojašnjenje ponude dana 24. listopada 2024. godine dostavlja dokument naziva „Nacrt i raspored opreme grupa 2.pdf“. Na stranci 4 istoga prikazan je raspored opreme na način da su na krovu nadogradnje crtežom prikazane četiri cijevi te je dodatno označeno „4x107“. Nadalje je također u opisnom dijelu u tablici navedeno Pozicija u specifikaciji: 107; Naziv opreme: Usisna cijev Storz „A“ duljine 1,6 m; Način pričvršćivanja: U kutiji na krovu u nosačima“.

Dakle, iz tehničkih specifikacija proizlazi da je u odnosu na raspored vatrogasnih usisnih cijevi koje naručitelj traži stavkom 107. tehničkih specifikacija zahtjev jasno postavljen. Kako je utvrđeno naručitelj je stavkom 53. odredio da iste trebaju biti smještene u prostoru između nadogradnje i kabine na način da mora biti fiksiran (na nadogradnju) pretinac vatrogasnih usisnih cijevi.

Stoga, ukoliko se prihvati kao životno i logično da je kabina odvojeni prednji dio vozila predviđen za smještaj kako posade vozila tako i upravljačkog dijela vozila dok je nadogradnja u konkretnom slučaju, kako je određeno tehničkom specifikacijom, rezervoar za vodu koji se kao posebni dio vozila nadograđuje na predpripremljeno podvozje s kabinom, tada zahtjev iz tehničkih specifikacija da usisne cijevi trebaju biti smještene u prostoru između nadogradnje i kabine jasno definira prostor u kojem trebaju biti smještene tražene cijevi. Dakle, jasno je da cijevi trebaju biti smještene između kabine i nadogradnje, a ne kako to tumači žalitelj na krovu nadogradnje. Uvidom i u sam nacrt takvog prikaza razmještaja traženih cijevi (kako je to u priloženim dokumentima prikazao žalitelj) vidljivo je da se kod razmještaja cijevi na krov

nadogradnje ne radi o cijevima koje su „smještene u prostoru između nadogradnje i kabine“.

Nadalje, u odnosu na žaliteljev prigovor da je i odabrani ponuditelj prikazao cijevi ugrađene u nadogradnju, a ne između nadogradnje i kabine, u žalbenom je postupku uvidom u dokumente koje navodi žalitelj „Raspored opreme P23402 List 2.pdf“ od 14.10.2024., „3. Flammifer – Nacrt rasporeda opreme – HVZ grupa 2 (1).pdf“ od 28.10.2024., „Flammifer-Tehnička skica sa svim glavnim mjerama . HVZ Grupa 2.pdf“ od 11.10.2024. i „4.Flammifer – Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – HVZ grupa 2 (1).pdf“ od 25.10.2024., utvrđeno da je upravo na navedenim dokazima prikazan u prostoru između nadogradnje i kabine fiksirani pretinac u kojem se nalaze usisne cijevi što je sve jasno prikazano na skicama.

Stoga je slijedom prethodno navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj u odnosu na razlog odbijanja svoje ponude u grupi 2 predmeta nabave koji glasi: „u nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 106. leđni komplet: pumpa +rezervoar, traženo je da ista bude smještena u bočnim spremnicima (koji su zatvoreni roletama), a ponuđen je smještaj u stražnjem otvorenom dijelu vozila (rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga)“ navodi da najprije upućuje na tehnički zahtjev propisan točkom 106. koji glasi: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija $v \times š \times d = 87 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 35 \text{ cm}$ jedan, te $72 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 30 \text{ cm}$ drugi.“. Iz navedenog zahtjeva ističe da proizlazi kako je potrebno da se leđni komplet nalazi u bočnim spremnicima (što je u žaliteljevom nacrtu i prikazano s bočnim spremnicima kod vatrogasne pumpe), dok nigdje u Tehničkoj dokumentaciji nije navedeno da isti moraju biti zatvoreni roletama, a kako to naručitelj navodi sad u obrazloženju odbijanja. Također, u Tehničkoj dokumentaciji nigdje nije propisano da sva vatrogasna oprema mora biti u spremištima sa zatvorenim roletama koja su opisana u točki 43. Tehničkih specifikacija, navodi žalitelj. Štoviše, navodi, odabrani ponuditelj je u svojoj prvotno odabranoj ponudi vatrogasnu opremu rasporedio na krov i kod pumpe. Navedeno je vidljivo iz datoteke Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf u kojoj je Ziegler d.o.o. na krov nadogradnje smjestio Leđni nosač vatrogasnih cijevi, a u kabinu Upozoravajući prsluk, u dijelu pumpe Spojni ključ ABC (stranica 33 - 34/41), dok je Flammifer d.o.o. straga smjestio Prelaznicu B-C 4 kom, Prelaznicu C-D 8 komada, Spojni ključ ABC, a na krov Lopatu pobiraču 2 kom i Vatrogasne grablje ili grebenjalke 1 kom (stranica 35/41). Žalitelj nastavno na navedeno ističe i kako je predmetni nacrt rasporeda ažurirani popratni dokument koji naručitelj nije niti smio tražiti od žalitelja s obzirom da njegova ponuda nije bila ekonomski najpovoljnija, a kamoli potom potpuno neosnovano odlučiti na štetu žalitelja. Dodatno, žalitelj pojašnjava da je naručiteljev navod kako „rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga“ netočan jer se rezervoari goriva proizvode upravo iz razloga kako bi zaštitili gorivo od vlage, sunca i mehaničkih utjecaja.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je točkom 106. tehničkih specifikacija propisao: u bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara goriva (leđni komplet nije sastavni dio vozila nego oprema koju vatrogasci nose na leđima otuda naziv). Žalitelj je ponudio smještaj leđnog kompleta u stražnjem otvorenom prostoru pumpe stoga, navodi naručitelj, u cijelosti pobija žalbeni navod sa slijedećim obrazloženjem: Osim opreme

(cijevi Storz A) iz točke 107. tehničkih specifikacija za koju se traži smještaj prema točki 53. tehničkih specifikacija te dugom alatu za koji se traži smještaj prema točki 55. tehničkih specifikacija smještaj sve ostale opreme (koju nije potrebno isporučiti nego samo predvidjeti mjesto za istu) naručitelj navodi da je opisao u točki 43. tehničkih specifikacija te s njom povezanom točkom 44. tehničkih specifikacija. Pa tako i ovdje vrijede točkom 43. tehničkih specifikacija propisani i opisani traženi način nadogradnje vatrogasnog šumskog vozila koji pojašnjava na slijedeći način: sa svake strane (vozila) nalazi se po jedan spremnik za opremu ukupno 2.; oprema se nalazi u spremniku za opremu.; spremišta su zatvorena roletama.; sa stražnje strane (vozila) nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu; da leđni komplet nije cijev Storz A koje su smještene u pretinac između kabine i nadogradnje, a nije ni dugi alat koji je smješten na krovu pa da se stoga jedino može nalaziti u bočnom spremniku za opremu zatvorenom roletom. Ponovno citira zahtjev iz točke 106. Tehničkih specifikacija i navodi da je propisao da je u bočnim spremnicima potrebno predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara goriva (leđni komplet nije sastavni dio vozila nego oprema koju vatrogasci nose na leđima te otuda naziv). Radi se o dvije pumpe jedna koja je sastavni dio nadogradnje -vatrogasna centrifugalna pumpa i druge prijenosne iz leđnog kompleta. Žalitelj je u nacrtu rasporeda opreme prikazao smještaj leđnog kompleta iz točke 106. tehničkih specifikacija u stražnjem otvorenom prostoru kod vatrogasne pumpe. Naručitelj navodi da ne problematizira postojanje samo dva zatvorena spremnika, nego se ovdje radi o tome da u ta dva zatvorena spremnika žalitelju ne stane sva potrebna oprema, a što opet upućuje na to da od početka ponuđeno vozilo nije sukladno tehničkim specifikacijama i greška u izvornoj ponudi nije bio nacrt nego je greška bila navođenje DA za ispunjavanje opisa iz tehničkog zahtjeva nadogradnje kao i navođenje izrijeком da je oprema smještena u jednom zatvorenom bočnom spremniku sa svake strane. Objašnjava da je u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda utvrđeno da to nije točno, a u samoj žalbi žalitelj ističe kako je smještaj leđnog kompleta u otvorenom bočnom spremniku pored pumpe. Dakle zaključuje, da onda nikako ne može biti točan njegov navod izrijeком o izvedbi nadogradnje iz točke 43. tehničkih specifikacija u kojem je naveo da je to vozilo sa jednim bočnim zatvorenim spremnikom sa svake strane jer po njegovim riječima zapravo nudi vozilo sa dva zatvorena +2 otvorena spremnika za opremu a to je svakako suprotno traženom. Vezano na žalbeni navod za raspored opreme iz odabrane ponude zajednice ponuditelja u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj se očituje da je taj postupak pregleda i ocjene ponuda završio odlukom o odabiru koju je VUS poništio, te je postupak vraćen na novi pregled i ocjenu ponuda naručitelju.

U žalbenom je postupku utvrđeno da je kao razlog odbijanja žaliteljeve ponude (u grupi 2.) također navedeno: „u nacrtu rasporeda opreme za smještaj opreme iz točke 106. leđni komplet: pumpa +rezervoar, traženo je da ista bude smještena u bočnim spremnicima (koji su zatvoreni roletama), a ponuđen je smještaj u stražnjem otvorenom dijelu vozila (rezervoar goriva ne može biti izložen direktnom utjecaju sunca iz sigurnosnih razloga)“.

U odnosu na navedeno je utvrđeno da stavka 106. tehničkih specifikacija glasi: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija v x š x d = 87 cm x 40 cm x 35 cm jedan, te 72 cm x 40 cm x 30 cm drugi. Napomena: nije

potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“.

Žalitelj navodi da naručitelj nije tehničkim specifikacijama odredio da bočni spremnici trebaju biti zatvoreni roletama te da sva vatrogasna oprema mora biti u spremištima sa zatvorenim roletama, međutim naručitelj je tehničkim specifikacijama odredio: “43. Nadogradnja: Rezervoar za vodu mora biti uzdužno položen po mogućnosti što horizontalniji (zbog spuštanja hvatišta težišta masa). Sa svake strane bočno na rezervoaru vode nalazi se po 1 spremnik za opremu. Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama. Izrađene su od lagane legure, nekorozivna i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja. U slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, to će biti označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Materijal oplošja nadogradnje je od lake legure - nekorozivan. U svakom bočnom spremniku mora biti i rupa za otjecanje vode. Unutrašnjost spremnika za opremu kao i prostor pumpe moraju imati vlastito osvjetljenje. Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.“.

Žalitelj točno navodi da je raspored opreme, odnosno leđnog kompleta prikazan u njegovim nacrtima, međutim kako navodi „s bočnim spremnicima kod vatrogasne pumpe“ dok jasno, kako iz zahtjeva tehničkih specifikacija tako i prikaza iz ponude žalitelja, proizlazi da se vatrogasna pumpa nalazi straga u nadogradnji dok su bočni spremnici kako im i naziv govori sa svake strane (lijeve i desne) nadogradnje što je i sam žalitelj u nacrtima prikazao, dakle nikako ne straga.

Također je u stavci 44. tehničkih specifikacija propisano: „Dimenzija roleta bočnih spremnika minimalno $s \times v = (135-210) \text{ cm} \times (90-130) \text{ cm}$, dok je dubina usklađena sa gabaritima nadogradnje i potrebnom opremom koju je potrebno smjestiti.“ iz čega je razvidno da je naručitelj tražio da bočni spremnici imaju rolete.

U odnosu na prigovor žalitelja da je i odabrani ponuditelj dostavio nacrt spornog dijela u prvoj ponudi na način kao i žalitelj, valja ponoviti da se radi o ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda u kojem je naručitelj od svih ponuditelja tražio nadopunjavanje, pojašnjenje i uklanjanje nejasnoća i nedostataka u ponudama te stoga dokazi iz prethodnog postupka pregleda i ocjene ponuda u dijelu na koje se odnosi pojašnjenje više nisu relevantni.

U odnosu na žaliteljev prigovor kako je naručitelj od njega neosnovano na dokumentaciji o nabavi tražio dostavu ažuriranih dokumenata, kao što je već prethodno navedeno kod ocjene ponude žalitelja u grupi 1., nacrt rasporeda opreme je zahtjev iz točke 86. tehničke specifikacije za grupu 2 predmeta nabave te nije tražen kao dokaz sposobnosti već kao opis predmeta nabave. Slijedom prethodno navedenog, radi izbjegavanja suvišnog ponavljanja upućuje se na prethodni dio obrazloženja, te je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje u odnosu na razlog odbijanja „u dokumentu upotpunjavanja od 15.01.2024. u izračunu rasporeda težine oprema iz točke 106. također je jasno smještena u otvoreni prostor pumpe što nije sukladno traženom u Tehničkim specifikacijama“ žalitelj navodi da je neosnovan i taj razlog odbijanja imajući u vidu da je žaliteljev dokument upotpunjavanja od 15. siječnja 2024. (koji sad spominje u razlogu odbijanja) i opremu smještenu u otvoreni prostor pumpe prihvatio u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponude. Pored navedenog žalitelj ističe kako

je odabrana zajednica ponuditelja isto kao i žalitelj (smještaj opreme u otvoreni prostor pumpe) ponudila u ažuriranim popratnim dokumentima na zahtjev naručitelja od 11. siječnja 2024., a da bi potom u ponovljenom postupku ponovo odabrana ponuda zajednice ponuditelja nedopušteno bila izmijenjena s novim izračunima težine i nacrtima. Naime, navodi, naručitelj je u ponovljenom postupku 3. listopada 2024. odabranoj zajednici ponuditelja uputio zahtjev sa instrukcijama prema navedenoj zajednici ponuditelja kako slijedi: "... Također nije prikazana dizalica za rezervni kotač koja je tražena .", dok žalitelju takav zahtjev nije uputio. Navedeno jasno pokazuje nejednakost postupanja naručitelja u ponovljenom postupku što predstavlja eklatantan primjer kršenja načela jednakog tretmana kao jednog od temeljnih načela postupka javne nabave iz članka 4. stavka 1. ZJN 2016 naveo je žalitelj. Žalitelj dodaje kako je predmetni nacrt rasporeda ažurirani popratni dokument koji naručitelj nije niti smio tražiti od žalitelja s obzirom da njegova ponuda nije bila ekonomski najpovoljnija, a kamoli potom potpuno neosnovano odlučiti na štetu žalitelja.

U odgovoru na žalbu naručitelj u odnosu na navedeno osporavanje ističe da kod prvog postupka pregleda i ocjene ponuda (koji je VUS poništio) nije od žalitelja tražio nacrt rasporeda opreme jer je isti pogrešno smatrao da je ažurirani popratni dokument. Ponovnim pažljivim čitanjem točke 4.3.2. a (DON-a) je utvrđeno da nacrt rasporeda opreme nije ažurirani popratni dokument. Slijedom navedenog naručitelj navodi da od žalitelja u prvom pregledu i ocjeni ponuda nije tražio nacrt rasporeda opreme pa je tada prihvatio ponudu i izračun rasporeda težine opreme iz točke 106. Tehničke specifikacije. U prvom postupku pregleda i ocjene ponuda ponuditelj (a sada žalitelj) je konstatirao da je između dva suprostavljena dokaza u njegovoj ponudi pogrešan onaj koji prikazuje nacrt vozila sa četiri zatvorena spremnika + jedan zatvoreni spremnik pumpe, naveo je naručitelj. Međutim, tek kada je u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda zatražio nacrt rasporeda opreme, navodi naručitelj, pokazala se stvarna slika ponuđenog vozila, a to nije vozilo sa jednim bočnim zatvorenim spremnikom sa svake strane kako je traženo. Naručitelj se nadalje očituje u vezi instrukcija prema navedenoj zajednici ponuditelja kako slijedi: "...Također nije prikazana dizalica za rezervni kotač koja je tražena .", dok žalitelju takav zahtjev nije uputio" navodeći da je žalitelju uputio brojne druge zahtjeve za pojašnjenjem i upotpunjavanjem kao i ponuditelju MOTO-TRUCK. Sve je dostupno i vidljivo na platformi EOJN RH, te navodi da odbacuje povredu načela jednakog tretmana jer je svim ponuditeljima uputio zahtjev za upotpunjavanjem sukladno točki 84. Tehničke specifikacije (koji govori i o izračunu ukupne mase) te sa svim povezanim točkama Tehničke specifikacije tako da su svi imali priliku pojasniti svoje ponude. Pogrešno ističe žalitelj da naručitelj nije od njega tražio objašnjenje rasporeda težine jer je isto traženo u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda kada je traženo i od odabrane zajednice ponuditelja. Žalitelj se ponovno poziva na odabir ponude zajednice ponuditelja iz prvog pregleda i ocjene ponuda, koja je poništena, te navodi da je u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda svim ponuditeljima čije su ponude u prvom postupku ocijenjene pravilnima dao priliku da upotpune i razjasne svoje ponude, što je žalitelj iscrpno iskoristio. Naručitelj navodi da odbacuje tvrdnje o nejednakom postupanju koji se proteže kroz cijelu žalbu. Uvidom u EOJN RH jednostavno je zaključiti koliki je trud uložio kod pregleda i ocjene ponuda te koliko su puta tražena pojašnjenja i upotpunjavanja, a kod odabrane Zajednice ponuditelja ih je bilo najmanje, zaključuje naručitelj.

Pri ocjeni osnovanosti žalbenog navoda u žalbenom postupku utvrđeno je da je

naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda u odnosu na ponudu žalitelja naveo: „u dokumentu upotpunjavanja od 15.01.2024. u izračunu rasporeda težine oprema iz točke 106. također je jasno smještena u otvoreni prostor pumpe što nije sukladno traženom u Tehničkim specifikacijama“.

Zahtjev stavke 106. je: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija $v \times \acute{s} \times d = 87 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 35 \text{ cm}$ jedan, te $72 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 30 \text{ cm}$ drugi. Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“.

U žalbenom je postupku u svezi s navedenim razlogom odbijanja ponude utvrđeno da su sukladno zahtjevu naručitelja, dostavljena i u novom postupku pregleda kasnija pojašnjenja u odnosu na ponudu žalitelja za grupu 2 predmeta nabave (dana 02. i 24. listopada 2024. godine) međutim ni jedno od navedenih pojašnjenja ne sadrži novi izračun rasporeda težine opreme, a prema dostavljenim novim rasporedima opreme iz nacрта.

Također je utvrđeno da je naručitelj zahtjevima za pojašnjenje tražio izračune rasporeda težine opreme s obzirom da svaki zahtjev sadrži upućivanje na stavku 86. tehničkih specifikacija sadržaja: „Kompletan opis ponuđenog vozila (kao privitak ovim tehničkim značajkama) sa tehničkim karakteristikama vozila, ponuđenom serijskom i dodatnom opremom, te tehničkim karakteristikama predviđene svjetlosno-zvučne opreme, kao i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi), nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tloct), izračun opterećenja vozila koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, predviđene specijalne opreme za ugradnju a koja sada nije predmet nabave ali je opisana te je potrebno uzeti u obzir i njenu masu. Ponuditelji su dužni prilikom dostave ponude dostaviti izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom (i opremom koja je ovdje opisana ali nije sada predmet nabave) i punim rezervoarom vode i goriva. Ukupna masa vozila ne smije biti veća od ukupne dopuštene mase vozila.“. Dakle, jasno je tehničkim specifikacijama određeno da uz ispunjene tehničke specifikacije ponuditelji trebaju priložiti dokaze nuđenja u vidu raznih nacрта, prikaza rasporeda opreme i slično koji trebaju također biti popraćeni različitim izračunima pa tako i izračunom rasporeda težine opreme. Stoga su ponuditelji trebali već prema prikazu samog ponuđenog vozila naručitelju dostaviti i izračun mase vozila, a prema rasporedu opreme.

Kako proizlazi iz ponude žalitelja, dokumenta upotpunjavanja ponude od 15. siječnja 2024. godine žalitelj je dio opreme od 30kg, čiji raspored je trebao predvidjeti prema stavkama 97-126 tehničkih specifikacija, smjestio u kabinu gdje je također prema zahtjevu smještena posada sprijeda s opremom (ukupno 180kg) kako je i zahtijevano stavkom 51. tehničkih specifikacija. Međutim, stavka 51. tehničkih specifikacija između ostalog navodi da je u kabini smještena osobna oprema članova posade s po 15 kg te u navedeni dio vozila nije predviđeno smještanje druge opreme. Slično je žalitelj rasporedio i u odnosu na preostali dio opreme koju smješta kako navodi u „odjeljak C3-C4 odnose se na odjeljak pored pumpe- odjeljak 3 (stražnji lijevi) odjeljak 4 (stražnji desni)“ u koje također smješta po dodatnih 30kg opreme.

Dakle, naručitelj je odredio tehničkim specifikacijama raspored opreme u odnosu na kabinu te bočne spremnike dok proizlazi da je žalitelj, iako je zahtjev

stavkama 51. i 97. tehničkih specifikacija bio jasno određen s maksimalno određenom težinom koja je dopuštena u opisu vozila te rasporedu i izračunu težine vozila, odstupio od postavljenih zahtjeva.

Kako je već prethodno konstatirano naručitelj je u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda dva puta zvao žalitelja na pojašnjenje ponude pozivom na stavku 86. tehničkih specifikacija, odnosno da dostavi prikaz, nacrt vozila koji nacrt je u smislu zahtjeva iz stavke 86. tehničkih specifikacija trebao biti popraćen i određenim izračunima. Kako žalitelj predmetne izračune nije dostavio, a u prikazu rasporeda opreme u nacrtima je, kako je utvrđeno u obrazloženju ocjene osnovanosti prethodnog žalbenog navoda, opremu iz stavke 106. smjestio straga na nadogradnji uz pumpu umjesto u bočne spremnike, naručitelj je ponovljenom pregledu koristio izračun rasporeda opreme u odnosu na navedenu stavku temeljem dokaza koji je žalitelj dostavio u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda. Naime, žalitelj je odbio dostaviti drugi izračun uz obrazloženje naručitelju da isto nije obavezan jer se radi o ažuriranim popratnim dokumentima.

Nadalje, kako proizlazi iz žalbenog navoda žalitelj smatra da je naručitelj navedeni izračun od 15. siječnja 2024. godine trebao prihvatiti jer je bio prihvaćen i u prvom postupku pregleda i ocjene međutim nije u pravu s obzirom da i iz izračuna kao i iz nacрта vozila predanog u ponudi proizlazi da žalitelj u konfiguraciji vozila nije razmjestio opremu iz stavke 104. kako je traženo tehničkom specifikacijom.

Žalitelj također navodi da je naručitelj nejednako tretirao ponudu žalitelja u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja jer da je u zahtjevu za pojašnjenje upućenom odabranom ponuditelju sugerirao način pojašnjenja ponude navodeći „Također nije prikazana dizalica za rezervni kotač koja je tražena a prikazana je kutija - spremište na krovu koja nije tražena.“, a na isti način nije uputio zahtjev prema žalitelju.

Međutim, valja uputiti na sadržaj članka 293. ZJN 2016 koji uređuje način pojašnjavanja ponuda u postupku pregleda i ocjene ponuda. Tako navedena odredba određuje da naručitelj može, ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Dakle, naručitelj zahtijeva pojašnjenje ili nadopunu ili otklanjanje nedostatka u odnosu na onaj dio ponude za koji utvrdi da je takvo postupanje potrebno, naravno u okvirima dopuštenima zakonom. Iz navedenog proizlazi da upiti/zahtjevi za pojašnjenje ne moraju prema svim ponuditeljima biti sadržajno isti te sadržaj takvog zahtjeva ovisi o vrsti nedostatka koji je naručitelj utvrdio u ponudi.

Stoga je prema odabranom ponuditelju upućen primjerice zahtjev na kojeg ukazuje žalitelj, dok je primjerice prema žalitelju upućen zahtjev „U Tehničkoj specifikaciji u točki 23. tražen je podatak o udaljenosti od tla, za koji je uvjet $d \geq 0,35$ m. Za navedeno ste upisali vrijednost 0,35 mm. Kako je navedeni podatak ne udovoljava traženom molimo pojašnjenje o kojem se iznosu udaljenosti od tla za ponuđeno vozila radi u Vašoj ponudi.“. Stoga se iz navedenog ne može zaključiti da bi se radilo o nejednakom postupanju. Slijedom navedenog žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj osporava sljedeći razlog odbijanja svoje ponude u grupi 2

predmeta nabave: „u izvornoj ponudi je ponuđeno vozilo sa zatvorenim spremnikom za smještaj pumpe a tražio se otvoreni prostor te vozilo sa po dva bočna spremnika a tražio se po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila te je za takvo vozilo dan izračun težine. Kako ponuđeno nije bilo u skladu sa Tehničkim specifikacijama odnosno činilo se pogrešnim jer je Ponuditelj u Tehničkoj specifikaciji naveo DA ispunjava tehnički zahtjev Naručitelja, te je isto izrijeком opisao, Naručitelj je pokušao kroz upotpunjavanje razjasniti činjenično stanje. Međutim iz početna 2+2 bočna spremnika (zatvorena roletama) + 1 stražnji spremnik u prostoru pumpe također zatvoren roletama, Ponuditelj je došao u situaciju da su mu ostala samo 2 zatvorena spremnika u koji ne može stati opisana oprema na način kako je to traženo Tehničkim specifikacijama.“. Žalitelj navodi da tehnički zahtjev pod točkom 43. Tehničkih specifikacija glasi: „Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama. Izrađene su od lagane legure, nekorozivna i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja. U slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, to će biti označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Materijal oplošja nadogradnje je od lake legure - nekorozivan. U svakom bočnom spremniku mora biti i rupa za otjecanje vode. Unutrašnjost spremnika za opremu kao i prostor pumpe moraju imati vlastito osvjetljenje. Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.“. Slijedom navedenog, navodi, u izvornoj je ponudi, između ostalog ocijenjenoj valjanom, i ponudio vozilo s otvorenim spremnikom za smještaj pumpe i roletom, a sve sukladno gore navedenom tehničkom zahtjevu. Također, nejasno je iz kojeg razloga naručitelj problematizira postojanje samo 2 zatvorena spremnika kod žaliteljevog ponuđenog vozila kada sam u gore navedenom obrazloženju navodi da se tražio po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila. Konačno, naručitelj je decidirano smještaj pumpe odredio u spremištu koje se može zatvarati roletama, a kojem zahtjevu je žalitelj isto udovoljio, slijedom čega je njegova ponuda i iz ovog razloga u ponovljenom postupku potpuno neosnovano odbijena.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je žalitelj u izvornoj ponudi ponudio zatvoreni spremnik za smještaj pumpe i roletom sa objašnjenjem da su to rolete, ali bez zaključavanja. Naručitelj ističe da nije tražio otključani spremnik jer uopće nije tražio spremnik nego smještaj pumpe u otvoreni prostor. Navodi da se pumpa nalazi sa stražnje strane (vozila), odnosno u otvorenom prostoru za centrifugalnu pumpu. Žalitelj je tek kroz upotpunjavanje (za koje kod drugih ponuditelja drži da se radi o izmjeni ponude osim kad je riječ o njegovoj ponudi) kod prvog pregleda i ocjene ponuda ponudio vozilo sa dva bočna spremnika zatvorena roletama i otvorenim prostorom za smještaj vatrogasne centrifugalne pumpe. Navodi da je žalitelju pumpa kao i rezervoar iz leđnog kompleta smještena u otvoreni spremnik po njegovom navodu iako je to naručitelju izgledalo kao da je samo okačeno u otvorenom prostoru pumpe. Slijedom svega navedenog smještaj opreme iz točke 106. tehničkih specifikacija tj. leđnog kompleta ne udovoljava, navodi naručitelj, jer spremnik nije zatvoren roletama, a također su to onda dodatna dva spremnika koja su suprotna opisu iz nadogradnje iz točke 43. tehničkih specifikacija i kao takvo je suprotno zahtjevima iz Tehničkih specifikacija, naveo je naručitelj. Ističe da je opisao vozilo sukladno svojim potrebama i to na način da je ciljao jednostavno vozilo bez dodatne opreme, koje neće biti skupo, kako bi mogao nabaviti veći broj (okvirna količina) vozila. Takvo vatrogasno šumsko vozilo nije vozilo za industrijsku namjenu (u kojem se pumpa nalazi u prostoru

zatvorenom roletnama niti za tehničke intervencije kao ni spasilačko vozilo kakvo su nudili ponuditelji čije su ponude odbijene), nego je to vozilo namijenjeno za gašenje šumskih požara. Zato navodi da inzistira na obliku nadogradnje vozila iz točke 43. Tehničke specifikacije te ne prihvaća izvedenice koje podižu cijenu vozila. Ističe da ne traži dva zatvorena spremnika sa svake strane nego po jedan zatvoreni spremnik sa svake strane te ne traži zatvoreni spremnik pumpe nego otvoreni prostor bez roleta da bi vozilo bilo jeftinije prilikom nabave, ali i jeftinije za troškove održavanja jer je životni vijek vatrogasnog vozila 30 godina budući da zbog prirode posla vatrogasna vozila ne rade veliku kilometražu. Problem sa smještajem opreme vidljiv je i u dokumentu od 15. siječnja 2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 300 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 40 kg smješten je u spremniku na krovu + 200 kg u bočnim spremnicima + 30 kg u otvorenom prostoru pumpe + usisne cijevi 36 kg, ukupno 306 kg. Ističe da su usisne cijevi smještene na krov što je suprotno točki 107. Tehničke specifikacije te da je i dio opreme smješten u otvorenom spremniku što je suprotno točki 106. Tehničke specifikacije. Slijedom navedenog ističe da ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji. Nadalje, da u drugom postupku pregleda i ocjene ponuda kada je zatražio od žalitelja te drugog (odbijenog) ponuditelja iz Poljske nacrt rasporeda opreme, navodi naručitelj, vidjelo se da su ponudili neuspješno prerađeno vozilo koje nije vozilo sukladno tehničkim zahtjevima naručitelja. Dakle u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda nije se tražio nacrt rasporeda opreme pa je prihvaćana i ponuda žalitelja, zaključuje naručitelj.

U žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda u odnosu na žaliteljevu ponudu također naveo: „u izvornoj ponudi ponuđeno je vozilo sa zatvorenim spremnikom za smještaj pumpe, a tražio se otvoreni prostor, te vozilo sa po dva bočna spremnika, a tražio se po jedan bočni spremnik sa svake strane vozila te je za takvo vozilo dan izračun težine. Kako ponuđeno nije bilo u skladu sa Tehničkim specifikacijama odnosno činilo se pogrešnim jer je Ponuditelj u Tehničkoj specifikaciji naveo DA ispunjava tehnički zahtjev Naručitelja te isto izrekom opisao, Naručitelj je pokušao kroz upotpunjavanje razjasniti činjenično stanje. Međutim iz početna 2+2 bočna spremnika (zatvorena roletama) + 1 stražnji spremnik u prostoru pumpe također zatvoren roletama, Ponuditelj je došao u situaciju da su mu ostala samo 2 zatvorena spremnika u koji ne može stati opisana oprema na način kako je to traženo Tehničkim specifikacijama.“

Zahtjev stavke 43. tehničkih specifikacija grupe 2 je, kako je već prethodno navedeno, da nadogradnja, rezervoar za vodu, mora sa svake strane imati po 1 spremnik za opremu. Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama sa mogućnosti sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja.

Dakle, jasno iz navedenog zahtjeva proizlazi da nadogradnja, rezervoar za vodu, mora imati sa svake strane po jedan spremnik za opremu iz stavke 106. tehničkih specifikacija: „U bočnim spremnicima potrebno je predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija $v \times š \times d = 87 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 35 \text{ cm}$ jedan, te $72 \text{ cm} \times 40 \text{ cm} \times 30 \text{ cm}$ drugi. Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja.“ koji spremnici se prema zahtjevu specifikacije zatvaraju te je također sa stražnje strane tražen otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu“.

Žalitelj ne osporava naručiteljevo utvrđenje u odnosu na njegovu ponudu u navedenom razlogu odbijanja već problematizira okolnost da je u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj prihvatio takav opis vozila. Međutim kao što je već prethodno navedeno radi se o ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda u kojem je naručitelj nakon primitka odluke Visokog upravnog suda Republike Hrvatske ispočetka pristupio pregledu i ocjeni ponuda u smislu navedene odluke, odnosno prema zahtjevima i uvjetima iz dokumentacije o nabavi. Stoga je naručitelj u ponovljenom postupku pregledavao ponude na način kako je u odnosu na određeni dio predmeta nabave propisao zahtjeve pridržavajući se izraženih stavova suda u navedenoj presudi. Stoga nije u pravu žalitelj kada navodi da je u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda sporan opis vozila bio prihvaćen, te da je naručitelj i dalje opis vozila koji ne odgovara zahtjevu iz stavke 43. tehničkih specifikacija trebao prihvatiti. Dakle, kako iz dokumenta Nacrt rasporeda opreme grupa 2.pdf od 30. rujna 2024., te Nacrt rasporeda opreme grupa 2.pdf od 24. listopada 2024. proizlazi da traženu opremu iz stavke 106. tehničkih specifikacija kao i preostalu opremu koja je trebala biti smještena u navedenim spremnicima žalitelj nije smjestio u bočne spremnike, iako je zaključno naveo da nudi po jedan bočni spremnik koji se zatvara roletama, već je razmještena u drugim dijelovima vozila naručitelj je ocijenio da žalitelj zbog ponuđene konfiguracije vozila odnosno spremnika nije u mogućnosti u iste predvidjeti smještaj potrebne opreme. Žaliteljeva jedina argumentacija u osporavanju takve ocjene naručitelja je da je u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda takav način rasporeda opreme prihvatio, međutim kako je već navedeno taj dio postupka je poništen upravo iz razloga jer su utvrđena odstupanja od postavljenih zahtjeva u tehničkoj specifikaciji te je stoga naručitelj ponovio pregled i ocjenu ponuda. Stoga je ocjenjeno da žalitelj iznesenom argumentacijom nije s uspjehom osporio naručiteljevu ocjenu te je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje u odnosu na odbijanje ponude iz razloga „da je problem sa smještajem opreme vidljiv i u dokumentu od 15. siječnja 2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 300 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 40 kg smješten je u spremniku na krovu + 200 kg u bočnim spremnicima+ 30 kg u otvorenom prostoru pumpe+ usisne cijevi 36 kg, ukupno 306 kg. Usisne cijevi su smještene na krov što je suprotno Teh.spec točka 107. također je i dio opreme smješten u otvorenom spremniku što je suprotno točki 106. Teh.spec. Slijedom navedenog ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji.“ žalitelj ističe kako je naručitelj u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda navedenu dokumentaciju sa smještajem opreme prihvatio te stoga nije jasno iz kojeg razloga je navedeno postalo neprihvatljivo u ponovljenom postupku. Isto tako, navodi da je naručitelj u prethodnom postupku prihvatio i opremu koja je bila smještena u zatvorenom spremniku, i to kako kod žalitelja tako i kod odabrane zajednice ponuditelja. Žalitelj dodatno ukazuje kako naručitelj uopće nije smio odbiti njegovu ponudu pozivajući se na dokument od 15. siječnja 2024. jer u ponovljenom postupku nije zatražio nikakvo pojašnjenje istog, a u prethodnom je isti prihvatio. U vezi s time žalitelj upućuje na stajalište iz aktualne prakse Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, primjerice Rješenja Klasa: UP/II-034-02/22-01/30, od 17. siječnja 2022., koje glasi: „Navedeno znači da je naručitelj u ponovljenom postupku bio dužan zatražiti od žalitelja pojašnjenje ponude, te nakon jasno i nedvojbeno utvrđenih činjenica koje je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda bio dužan navesti, primijeniti materijalno pravo odnosno donijeti odgovarajuću

odluku. Nasuprot navedenom, iz opisanog postupanja naručitelja proizlazi da je u ponovljenom postupku odbio ponudu žalitelja...bez provođenja radnji u svrhu pojašnjavanja odnosno razjašnjavanja spornih činjenica kako je jasno upućen pravnim shvaćanjem i primjedbama izraženim u ranijem Rješenju ovog tijela...navod žalitelja ocjenjuje osnovanim.“. Ukazuje na po žalitelju bitnu okolnost u konkretnom slučaju, a to je da su žaliteljeve ponude u prethodnom postupku (prije donošenja presude Visokog upravnog suda, posl. broj UsII-74/2024 od 6. lipnja 2024.) ocijenjene pravilnima te da ne postoji ni jedan opravdan razlog zbog kojeg bi iste sada u ponovljenom postupku bile odbijene. Nadalje, žalitelj opetovano ističe da ga je naručitelj tražeći dostavu nacрта i opisa vozila kao i izračuna opreme tražio dostavu ažuriranih popratnih dokumenta iako u smislu dokumentacije o nabavi to nije smio. Da žalitelj nije bio u obvezi dostavljati ažurirane popratne dokumente kao i to da se isti nisu smjeli uzeti u obzir na štetu žalitelja prilikom ocjenjivanja ispunjenja uvjeta propisanih dokumentacijom o nabavi potvrđuje sam naručitelj u Zapisnicima o ponovnom pregledu i ocjeni ponuda u kojima navodi: „Kako su predmetni certifikati traženi i kao ažurirani dokumenti u DoN koje dostavlja samo ponuditelj čija je ponuda ocijenjena kao ekonomski najpovoljnija. Naručitelj neće ići na štetu ponuditelja vezano za ocjenjivanje ispunjenja ovih uvjeta.“. Dodatno, navodi žalitelj, ponovno skreće pozornost na još jednu od niza nepravilnosti u postupanju naručitelja u ponovljenom postupku koja se ogleda u tome što naručitelj ponude žalitelja i odabrane zajednice ponuditelja nije tretirao na jednak način. Naime, iz tijeka ponovljenog postupka pregleda i ocjene ponuda jasno je da je naručitelj od odabrane zajednice ponuditelja višekratno tražio pojašnjenja ponuda kojima je u konačnici želio opravdati valjanost njezinih ponuđenih predmeta nabave, dok u usporedivim situacijama koje su gore opisane nije zatražio pojašnjenje ponuda žalitelja. Navedeno predstavlja eklatantan primjer kršenja načela jednakog tretmana kao i odredbe članka 293. stavka 2. ZJN koja propisuje da primjena mogućnosti iz stavka 1. istog članka ne smije rezultirati pregovaranjem u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave, zaključuje žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da žaliteljev navod da je "Naručitelj u prethodnom postupku prihvatio i opremu koja je bila smještena u zatvorenom spremniku, i to kako kod Žalitelja tako i kod odabrane Zajednice ponuditelja" ne govori zapravo ništa stoga što žalitelj u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda nije uopće dostavio nikakav nacrt rasporeda opreme, već je dostavio izračun težine. Za izračun težine u ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda naručitelj navodi da nije zatražio pojašnjenje jer mu isto nije bilo potrebno, te da treba navesti da je u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda zatraženo pojašnjenje u vezi sa izračunom težine koji je potom izmijenjen što žalitelju nije sporno. Naručitelj navodi da je iznio cijeli niz argumenata u ovom očitovanju na žalbu te upućuje na odredbu točke 4.3.2. c) dokumentacije o nabavi i ističe da se u navedenoj točki ne govori o nacrtu rasporeda opreme koju nije potrebno ponuditi (nego samo predvidjeti mjesto za smještaj iste). Nadalje, da točka 4.3.2. c) DoN govori o svoj serijskoj i dodatnoj opremi koja se nudi te o ugrađenoj opremi što je sasvim druga vrsta opreme. Ponovno ističe da traženje nacрта rasporeda opreme iz točke 86. Tehničke specifikacije nije ažurirani popratni dokument, te da traži ono što je propisano u Tehničkoj specifikaciji, a da je žalitelj u izvornoj ponudi nudio četiri zatvorena spremnika za opremu + jedan zatvoreni spremnik za pumpu pa je potom nudio dva zatvorena spremnika za opremu + otvoreni prostor za pumpu da bi zaključno sa očitovanjem u žalbi tvrdio da je ponudio dva

zatvorena spremnika za opremu + dva otvorena spremnika za opremu + otvoreni prostor za smještaj pumpe. Naručitelju se postavlja pitanje što ustvari žalitelj nudi te odbacuje povredu načela jednakog tretmana i ističe da je svim ponuditeljima uputio zahtjev za upotpunjavanjem sukladno točki 84. Tehničke specifikacije (koji govori i o izračunu ukupne mase) te sa svim povezanim točkama Tehničke specifikacije tako da su svi imali priliku pojasniti svoje ponude. Pogrešno ističe žalitelj da naručitelj nije od njega tražio objašnjenje rasporeda težine jer je isto traženo u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda kada je isto traženo i od odabrane zajednice ponuditelja.

U žalbenom je postupku uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno da je naručitelj također kao razlog odbijanja ponude žalitelja u grupi 2. naveo „da je problem sa smještajem opreme vidljiv i u dokumentu od 15. siječnja 2024. Izračunu težine u kojem je za traženih 300 kg opreme ista raspoređena na način: dio opreme od 40 kg smješten je u spremniku na krovu + 200 kg u bočnim spremnicima+ 30 kg u otvorenom prostoru pumpe+ usisne cijevi 36 kg, ukupno 306 kg. Usisne cijevi su smještene na krov što je suprotno Teh.spec točka 107. također je i dio opreme smješten u otvorenom spremniku što je suprotno točki 106. Teh.spec. Slijedom navedenog ponuđeno nije sukladno Tehničkoj specifikaciji.“

Žalitelj predmetno utvrđenje naručitelja i ocjenu svoje ponude osporava samo s aspekta okolnosti da je naručitelj u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda prihvatio navedenu dokumentaciju sa smještajem opreme, međutim kako je već ranije kroz obrazloženje odluke navedeno radi se o ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda nakon odluke Visokog upravnog suda kojim je poništena prethodna odluka o odabiru, pa je time postupak ponovno vraćen u fazu pregleda i ocjene ponuda te donošenja nove odluke. Navedeno znači da je naručitelj, uvažavajući stav i utvrđenja Suda u navedenoj presudi, u novom postupku pregleda i ocjene ponuda poduzeo različite radnje, pa tako zatražio i pojašnjavanje ponuda i dostavu određenih dokaza u odnosu na ponudu i ponuđeni predmet nabave, sve kako bi pravilno utvrdio činjenično stanje te donio zakonitu odluku u skladu s novopribavljenim dokazima i utvrđenim činjenicama. Stoga okolnost da je u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda prije donošenja odluke suda naručitelj određeni dokaz ocijenio prihvatljivim ne znači obvezu za naručitelja da ga takvim treba ocijeniti i u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda, s obzirom na novo utvrđene okolnosti.

U odnosu na navedeno također treba ponoviti što je već prethodno utvrđeno da je naručitelj u nekoliko navrata zvaao ponuditelje na pojašnjenje ponude upućujući na nedostatke istih kako je to razvidno iz poziva na pojašnjenje koje je uputio kako žalitelju, odabranom ponuditelju tako i ponuditelju MOTO-TRUCK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (primjerice zahtjevi slani žalitelju dana 01. i 12. kolovoza, 20. rujna, 18. i 31. listopada te 05. studenog 2024. godine) pa u tom smislu nije u pravu žalitelj kada navodi da se radi o nejednakom tretmanu.

Nadalje žalitelj također opetovano ponavlja da je naručitelj tražio dostavu ažuriranih popratnih dokumenata iako njegova ponuda u tom trenutku nije bila ocijenjena ekonomski najpovoljnijom, međutim kako je već prije obrazloženo pojašnjenje i nadopunjavanje ponude koje je naručitelj tražio od žalitelja nije traženo u smislu točaka dokumentacije o nabavi kojima su određeni uvjeti i dokazi sposobnosti (4.3.2 c) već u smislu zahtjeva iz stavke 86. tehničkih specifikacija u kojoj je naručitelj između ostalog odredio da je dokaz u odnosu na ponuđeni predmet nabave i kompletan opis ponuđenog vozila, slikovni prikaz vozila, nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt), izračun opterećenja vozila

koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom. Stoga traženi dokumenti/dokazi nisu ažurirani popratni dokumenti već dokazi tehničkih specifikacija ponuđenog vozila, te se s obzirom na prethodno utvrđeno žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim.

Žalitelj nadalje u žalbi osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja zajednice Flammifer d.o.o. i Ziegler d.o.o. u grupi 1 predmeta nabave te navodi da je naručitelj na temelju pregleda i ocjene ponuda utvrdio da je dostavljena ponuda odabrane zajednice ponuditelja pravilna, prihvatljiva i prikladna, međutim takva ocjena naručitelja nije osnovana iz razloga što je ista rezultat nedopuštenog pregovaranja odabrane zajednice ponuditelja s naručiteljem, pri čemu odabrana ponuda opet ne udovoljava svim uvjetima propisanim dokumentacijom o nabavi. Navodi da je naručitelj dana 3. listopada 2024., od odabrane zajednice ponuditelja, zatražio dostavu i pojašnjenje certifikata ECER29 koji se odnosi na MIDLUM-FL i objašnjenje certifikata ECE-R14, ECE-R16 i ECE-R17 koji se odnose na tip vozila FL-FE, a nastavno na koji je odabrana zajednica ponuditelja dostavila odgovor s prijevodima certifikata na stranom jeziku, što je u suprotnosti s odredbom točke 6.7. dokumentacije o nabavi koja propisuje da sve mora biti na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Navodi nadalje o kojim certifikatima se radi: datoteci FG_29R02_07072-11_sa_slikama_FR-HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R29 certifikata samo s francuskog jezika dok tekst na engleskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 62.-112. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na str.61./112. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na francuskom jeziku; datoteci FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R14 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 150.-297. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na str. 149./297. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku; datoteci FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R16 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 62.-121. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na str. 61./121. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku, što nije u skladu s točkom 6.7. dokumentacije o nabavi; datoteci FG_17R09_12345-14-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R17 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 154.-305. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na str. 153./305. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku, što nije u skladu s točkom 6.7. dokumentacije o nabavi.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda zatražio dostavu i pojašnjenje certifikata ECE-R 29 koji se odnosi na vozilo MIDLUM-FL kao i objašnjenje certifikata ECE-R 14, ECE-R 16 i ECE-R 17 koji se odnose na tip vozila FL-FE. Navodi da je zajednica ponuditelja u ostavljenom roku dostavila tražene kompletne certifikate, da je izvornik certifikata dvojezičan na francuskom i engleskom jeziku te je izvršen prijevod na hrvatski jezik od ovlaštenog sudskog tumača za francuski, engleski i španjolski jezik. Govoreći o sva tri certifikata naručitelj navodi da mu nije jasno zašto bi dvojezični certifikat trebao biti dva puta preveden na hrvatski jezik (prvi put sa francuskog, a drugi put sa engleskog jezika) jer

je riječ o istom certifikatu na dva jezika, a prijevod je izvršen od ovlaštenog sudskog tumača za oba jezika te je dostavljen na latiničnom pismu.

U očitovanju na žalbu odabrana zajednica ponuditelja navodi da žalitelj osporava njegovu ponudu jer da je: dostavio prijevode dvojezičnih certifikata na način da je preveden samo jedan od dva jezika na kojem su isti pisani, da je dostavio nacрте na kojima je izmijenjen tekst koji se odnosi na zaštitu autorskih prava u pogledu dostavljenih skica koji je u ranijim skicama bio na engleskom i njemačkom jeziku čime je, prema mišljenju žalitelja, odabrani ponuditelj nedopušteno izmijenio sadržaj nacрта rasporeda opreme, izmijenio nacрте vozila s cijevnom zaštitom na način da je na nacrtima dodao dijelove u čitavom obujmu kabine, izmijenio ponudu dostavom pojašnjenja od 11. listopada 2024. godine koje se odnosi na ponuđenu boju vozila, dostavio izmijenjeni tehnički opis, dostavio nacрте opreme na kojima je oprema razmještena na krovu i u stražnjem dijelu vozila i na zahtjev naručitelja od 22. listopada 2024. godine ponovno izmijenio tehnički opis vozila. U odnosu na dostavljene certifikate ECE R 14, ECE R 16, ECE R 17 i ECE- R29 čija je dostava tražena prema odredbama Tehničkih specifikacija, odabrani ponuditelj ističe da su navedeni certifikati izdani na dvojezičnom obrascu na engleskom i francuskom jeziku. Stoga je dostavom prijevoda jednog od ta dva jezika na certifikatu u cijelosti ispunio obvezu dostave certifikata na hrvatskom jeziku. Dostavom navedenih certifikata, navodi odabrani ponuditelj, dokazao je da nudi vozilo za koje je ispitivanjem dokazano da udovoljava zahtjevima EU tržišta. Nadalje, uz tražene certifikate ECE R 14, ECE R 16, ECE R 17 i ECE- R29 koji su dostavljeni uz prijevod na hrvatski jezik, navodi da je dostavio i Opisne dokumente čija dostava nije uopće tražena u predmetnom postupku. Naime, Opisni dokumenti koji se odnose na homologaciju tipa vozila odnose se na konstrukcijske dijelove podvozja i njegove tehničke karakteristike koje nisu uopće tražene tehničkom specifikacijom, pa su irelevantne za predmetni postupak javne nabave. Budući da je proizvođač podvozja odabranom ponuditelju dostavio ECE certifikate spojene unutar pdf dokumenta zajedno s Opisnim dokumentima koji se odnose na homologaciju tipa vozila, navodi da je iste dostavio naručitelju iako Opisni dokumenti uopće nisu traženi. Međutim, obzirom da Opisni dokumenti koji se odnose na homologaciju tipa vozila za razliku od Certifikata ECE R 14, ECE R 16, ECE R 17 i ECE- R29 nisu relevantni za predmetni postupak javne nabave, odabrani ponuditelj iste nije ni prevodio na hrvatski jezik.

U žalbenom je postupku uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno da je točkom 6.7 Jezik i pismo na kojem se izrađuju ponuda ili njezin dio određeno da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Sva ostala dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti također na hrvatskom jeziku. Iznimno dio popratne dokumentacije može biti i na drugom jeziku, ali se u tom slučaju obvezno prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen.

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je naručitelj dana 03. listopada 2024. godine od odabranog ponuditelja zatražio pojašnjenje ponude pozivom na presudu Visokog upravnog suda - VUS Poslovni broj UsII-74/2024-10 donesenom 06. lipnja 2024., navodeći da uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao otkloniti, a koji se odnose na obavezu dostave certifikata traži pojašnjenje kako slijedi: „Kod oba člana zajednice ponuditelja u prospektnoj dokumentaciji za pumpu FPN 10-2.000-IHH kojim se dokazuje ispunjenje kriterija iz točke 56. Tehničkih specifikacija za centrifugalnu pumpu, prikazani dijagrami nisu u cijelosti na hrvatskom jeziku. U potpunom opisu vozila iz točke 84. navedeni dijagrami također nisu u potpunosti na

hrvatskom jeziku. Slijedom navedenog molimo dostavu dokumenata sukladnih točki 6.7. DoN. U dostavljenoj Tehničkoj skici člana zajednice ponuditelj ZIEGLER d.o.o. vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija kojom se traži kompletan opis ponuđenog vozila i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi)... u margini skice je tekst koji nije na hrvatskom jeziku nego na njemačkom i engleskom jeziku. Slijedom navedenog molimo dostavu dokumenata sukladnih točki 6.7. DoN. Jednako tako u dostavljenom nacrtu rasporeda opreme člana zajednice ponuditelj ZIEGLER d.o.o. vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija kojom se traži raspored opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt), u margini nacrtu je tekst koji nije na hrvatskom jeziku nego na njemačkom i engleskom jeziku. Slijedom navedenog molimo dostavu dokumenata sukladnih točki 6.7. DoN.“.

Po navedenom zahtjevu odabrana zajednica ponuditelja dana 14. listopada 2024. godine dostavlja niz datoteka te i datoteke prihvatljivost kojih osporava žalitelj. Točno je kako navodi žalitelj u odnosu na datoteke: FG_29R02_07072-11_sa slikama_FR-HR_ovjera.pdf, FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera. pdf, FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera. pdf, FG_17R09_12345-14-00 VOLVO_HR_ovjera. pdf da iste sadrže dio sadržaja na stranom jeziku, međutim prije svega žaliteljevo se osporavanje odnosi na dio dokumenata koji nisu zahtijevani dokumentacijom o nabavi niti ih je naručitelj zahtijevao u pojašnjenju već ih odabrani ponuditelj samoinicijativno prilaže primjerice dokumenti koji se odnose na homologaciju vozila (datoteke u EOJN RH FG_29R02_07072-11_sa slikama_FR-HR_ovjera. pdf, FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera. pdf, FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera. pdf, FG_17R09_12345 -14 -00 VOLVO_HR_ovjera. pdf).

Što se tiče samih certifikata koji su traženi dokumentacijom o nabavi i prijevod kojih je tražio naručitelj, ECE R 14, ECE R 16, ECE R 17 i ECE R 19 utvrđeno je da se radi o dvojezičnim dokumentima. Naime u istima je sadržaj certifikata i na engleskom i na francuskom jeziku. Odabrani ponuditelj je dostavio predmetne certifikate s prijevodom stalnog sudskog tumača za engleski jezik s engleskog jezika na hrvatski jezik. Obveza je ponuditelja da u smislu dokumentacije o nabavi ukoliko je dokaz na stranom jeziku dostavi prijevod po ovlaštenom sudskom tumaču na hrvatski jezik. U konkretnom slučaju odabrani ponuditelj je dostavio prijevod dokumenata s jednog od jezika na kojima su ti dokumenti izdani, odnosno s engleskog jezika, te za istog ne postoji obveza da dostavi i prijevod s drugog jezika na kojem je taj dvojezični dokument izdan budući se radi o istom sadržaju dokumenta. Dostavom prijevoda s jednog od stranih jezika ispunjena je svrha i cilj odredbe dokumentacije o nabavi kojom se nalaže prilaganje sadržaja ponude na hrvatskom jeziku te je stoga žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje u žalbi navodi da je naručitelj u dopisu iz prethodnog žalbenog navoda od odabranog ponuditelja vezano za zahtjev iz točke 84. Tehničkih specifikacija zatražio dostavu dokumenata sukladno točki 6.7. dokumentacije o nabavi iz razloga što je u nacrtu rasporeda opreme člana odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. u margini nacrtu tekst koji nije na hrvatskom jeziku nego na njemačkom i engleskom jeziku. Međutim, nastavno na navedeno odabrana Zajednica ponuditelja u Zieglerovom nacrtu propušta dostaviti prijevod sukladno točki 6.7. DON-i i to teksta na engleskom jeziku koji glasi: „This illustration can include special equipments.

Drawing is subject to alteration in dimensions and design "Passing on as well as copying of this document, exploitation and information of its contents is not permitted, if not expressly approved by Ziegler. We will claim compensation for any violation. All rights are reserved for patenting or restriction of pattern." te teksta na njemačkom jeziku koji glasi: „Die Abbildung kann Sonderausstattungen enthalten. Mass- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. "Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schaden-ersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.". Štoviše, ističe, navedeni tekst zamjenjuje potpuno novim sadržajem u datotekama 7.1 Ziegler – Tehnička skica List 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 7.2 Ziegler - Tehnička skica List 2 - HVZ Grupa 1.pdf , 9.1 Ziegler - Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf i 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf koji glasi: „Prosljeđivanje ili kopiranje ovog dokumenta nije dopušteno, osim ako nije izričito odobreno od strane Ziegler. Tražiti ćemo naknadu u slučaju povrede prava. Sva su prava pridržana glede patentiranja ili registracije prikazanog modela.". Opisanim postupanjem odabrana zajednica ponuditelja ne samo da je nedopušteno izmijenila sadržaj nacrt rasporeda opreme (jer je naručitelj zatražio pojašnjenje i prijevod, a što je samo i mogao na temelju odredbe članka 293. ZJN), već je onemogućila pravilnu analizu ponude s obzirom da je ostao nejasan sadržaj prvobitno dostavljenih nacrt na engleskom i njemačkom jeziku. Isto tako, ukazuje žalitelj, kako u gore novodostavljenim datotekama (7.1 Ziegler - Tehnička skica List 1 - HVZ Grupa 1.pdf ; 7.2 Ziegler - Tehnička skica List 2 - HVZ Grupa 1.pdf ; 9.1 Ziegler - Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf ; 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf) ZIEGLER d.o.o. nedopušteno mijenja ponudu u nacrtu vozila s cijevnom zaštitom, sada u žutoj boji, ali s dodanim dijelovima u čitavom obujmu kabine, a što je u suprotnosti s prvotno dostavljenom ponudom u datotekama: 1.2.1 Ziegler - Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – str 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.1 Ziegler - Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – str. 2. – HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji – str. 1. - HVZ Grupa 1.pdf i 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji – str. 2. - HVZ Grupa 1.pdf.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je zatražio pojašnjenje, prijevod teksta koji nije na hrvatskom jeziku nego na njemačkom i engleskom jeziku u margini nacrt rasporeda opreme člana odabrane zajednice ponuditelja Ziegler koji je u ostavljenom roku dostavio nacrt rasporeda opreme sa tekstom na hrvatskom jeziku. Žalitelj u odnosu na navedeno ističe da je u tom prijevodu ispušten jedan dio teksta. Međutim, navodi naručitelj, i sam žalitelj je „Sporni tekst“ skinuo sa svoje ponude tijekom upotpunjavanja pri prvom pregledu i ocjeni ponuda (vidjeti izvornu ponudu HI. ostalo traženo te dokument WISS upotpunjavanje od 15.01.2024.). Navodi da je opisano postupanje člana zajednice identično postupanju žalitelja, međutim da žalitelj kod sebe to ne smatra problematičnim. Također naručitelj odbija žalbeni navod vezano za izmjenu ponude sa cijevnom zaštitom jer je cijevna zaštita bila dostavljena i u nacrtu izvorne ponude kada je vozilo bilo prikazano u crno bijeloj boji pri čemu je prikazan ograničeni broj detalja zbog razumljivosti crteža. Sa crtežom u boji taj problem razumljivosti je riješen te dodatno ističe da se tehničkom specifikacijom tražila cijevna zaštita žute boje.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da je neistinit navod žalitelja da je ponuditelj izmjenom opaske na nacrtu koja se odnosi na zaštitu autorskih prava

u pogledu dostavljenih skica nedopušteno izmijenio sadržaj nacrtu rasporeda opreme. Naime, prvotna skica odabranog ponuditelja glasila je: „Ova ilustracija može uključivati posebnu opremu. Crtež podložan promjenama u dimenzijama i dizajnu. Prosljeđivanje, kao i kopiranje ovog dokumenta, dopušteno je, ako nije izričito odobreno od strane Zieglera. Tražit ćemo naknadu za svako kršenje. Sva su prava pridržana za patentiranje ili registraciju uzorka.“. Iz sadržaja napomene na hrvatskom jeziku jasno je da se ona odnosi na sadržaj i zaštitu sadržaja crteža sačinjenog od odabranog ponuditelja, a ne na specifične podatke koji se nalaze na samom crtežu. Slijedom navedenog, ovakva napomena nije od značaja za valjanost ponude odabranog ponuditelja, odnosno ista ne može uzrokovati njenu nevaljanost. Nadalje, odabrani ponuditelj smatra da je slobodan izmijeniti napomenu kojom se određuje način zaštite skice koju dostavlja, a da pritom ne mijenja predmet nabave koji nudi. Stoga, izmjena napomene koja se odnosi na zaštitu sadržaja nacrtu na način da ista u novijem nacrtu glasi: „Prosljeđivanje ili kopiranje ovog dokumenta nije dopušteno, osim ako nije izričito odobreno od strane Ziegler. Tražiti ćemo naknadu u slučaju povrede prava. Sva su prava pridržana glede patentiranja ili registracije prikazanog modela“, nije ni od kakvog utjecaja na ponuđeni predmet nabave. Ističe da je neosnovan žalbeni navod prema kojemu je izmjenom opaske o zaštiti crteža nedopušteno izmijenio nacrt rasporeda opreme neosnovan, kao i navod žalitelja da je ponuda odabranog ponuditelja nedopuštena jer da je izmijenio nacrt dodavanjem dijelova u čitavom obujmu kabine. Navodi da je naručitelj zahtjevom za upotpunjavanjem ponude od 3. listopada 2024. godine zahtijevao dopunu dostavljenih tehničkih skica na način da ista sadrži podatke koji su traženi Tehničkim specifikacijama. Povodom ovoga zahtjeva naručitelja, odabrani ponuditelj navodi da je utvrdio da na ranije dostavljenim skicama vozila Ziegler omaškom nije iskazao cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine koju nudi u predmetnom postupku javne nabave za Grupnu 1. sukladno dostavljenim Tehničkim specifikacijama. Stoga je dopunio dostavljene skice na način da je na istima prikazao i označio žutom bojom ponuđenu cijevnu zaštitu. Neshvatljiv je navod žalitelja prema kojem izmjena ili dopuna nacrtu vozila predstavlja nedopuštenu izmjenu ponude osobito kada se uzme u obzir da je i sam žalitelj tijekom postupka ponovljenog pregleda i ocjene ponuda mijenjao svoje ranije dostavljene nacрте. Također i u odnosu na pojašnjenje boje vozila navodi da je u ponudi u dostavljenim tehničkim specifikacijama za vozila Ziegler pod stavkom broj 74. jasno potvrdio da ponuđena vozila u potpunosti zadovoljavaju zahtjev za crvenom bojom po RAL 3000 osim branika, blatobrana, ROLLBAR-a, podvozja, kotača i roleta bočnog spremnika. Međutim, u dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila tip TLF 20/25 omaškom je iz ranije korištenog obrasca kompletnog opisa ostalo da nudi VOLVO FIRE RED (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000. Dostavom pojašnjenja od 11. listopada 2024. godine uklonio je pogrešku sadržanu u kompletnom opisu ponuđenog vozila sukladno članku 293. ZJN. Također navodi da je neistinit navod žalitelja da izmjenom tehničkog opisa vozila u datoteci 4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf odabrani ponuditelj mijenja ponuđeno vozilo. Izmjenom tehničkog opisa, navodi odabrani ponuditelj, otklanja pogreške u ranije dostavljenom tehničkom opisu i isti usklađuje s predmetom svoje ponude koji je jasno specificirao unutar dostavljenih Tehničkih specifikacija te ističe da su navedeni ispravci izvršeni na zahtjev naručitelja.

U ocjeni osnovanosti žalbenog navoda treba poći od prethodno spomenute odredbe 6.7 dokumentacije o nabavi kojom je određeno da se ponuda treba dostaviti na hrvatskom jeziku. Također je važno za ocjenu osnovanosti žalbenog navoda utvrditi

da je naručitelj u ponovljenom postupku po primitku odluke Visokog upravnog suda Republike Hrvatske kojim je poništena prethodna odluka o odabiru i predmet vraćen na ponovni postupak pregleda i ocjene ponuda pozvao odabranog ponuditelja u smislu članka 293. ZJN 2016 na pojašnjenje, nadopunu ponude odnosno otklanjanje utvrđenih nedostataka u ponudi. Jednim od utvrđenih nedostataka u ponudi odabranog po sudu je bila i okolnost da je odabrani ponuditelj predao nacрте koji su sadržavali dvojezične natpise. Stoga je naručitelj u ponovljenom postupku u smislu stavka 84. tehničkih specifikacija zatražio dostavu potrebnih dokaza, odnosno potrebnog opisa vozila te pratećih nacрта rasporeda opreme uz poštivanje zahtjeva iz točke 6.7 dokumentacije o nabavi.

Iz žaliteljeva navoda proizlazi žaliteljev stav da je odabrani ponuditelj trebao dostaviti prijevod sadržaja napomena koje su sadržavale dostavljene skice/nacrti u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda. Međutim, kako je prethodno navedeno, navedeni nacrti po ocjeni suda nisu bili prihvatljivi pa je naručitelj tražio dostavu novih nacрта i opisa u smislu zahtjeva iz tehničkih specifikacija.

Utvrđeno je da je odabrani ponuditelj postupajući po predmetnom zahtjevu dostavio nove dokaze i to upravo datoteke na koje upućuje žalitelj koji se odnose na tehničke skice i raspored opreme: 7.1 Ziegler – Tehnička skica List 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 7.2 Ziegler - Tehnička skica List 2 - HVZ Grupa 1.pdf , 9.1 Ziegler - Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf i 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf, koje datoteke ne sadrže sadržaj na stranom jeziku već sadrže napomenu na hrvatskom jeziku koja glasi: „Prosljeđivanje ili kopiranje ovog dokumenta nije dopušteno, osim ako nije izričito odobreno od strane Ziegler. Tražiti ćemo naknadu u slučaju povrede prava. Sva su prava pridržana glede patentiranja ili registracije prikazanog modela.”.

S obzirom da je dokumentacijom o nabavi određeno da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu te da sva ostala dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti također na hrvatskom jeziku, odnosno da se za popratnu dokumentaciju koja je na drugom jeziku obvezno prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen, ponuditelj je predajom dokaza na hrvatskom jeziku udovoljio navedenom traženju. Prema tome, odabrani ponuditelj je postupio sukladno zahtjevu naručitelja za pojašnjenje odnosno otklanjanje nedostataka u ponudi, pa prema tome nije u pravu žalitelj kada tvrdi da je bio dužan dostaviti prijevode prethodno dostavljenih dokumenata. Pri tome valja naglasiti da odabrani ponuditelj, na zahtjev naručitelja, dakle nije dostavio dokument na stranom jeziku već je dostavio dokaz koji sadrži tekst na hrvatskom jeziku.

U odnosu na dio žaliteljeva navoda da je po zahtijevanom pojašnjenju ponude odabrani ponuditelj dostavom datoteka pojašnjenja 1.2.1 Ziegler - Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – str. 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.1 Ziegler - Tehnička skica sa svim glavnim mjerama – str. 2. – HVZ, Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji – str. 1. - HVZ Grupa 1.pdf i 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji – str. 2. - HVZ Grupa 1.pdf.“ Ziegler d.o.o., nedopušteno izmijenio ponudu u nacrtu jer „u nacrtu vozila s cijevnom zaštitom, sada u žutoj boji, ali s dodanim dijelovima u čitavom obujmu kabine, a što je u suprotnosti s prvotno dostavljenom ponudom“, ranije je već utvrđeno da se radi o pojašnjavanju ponude u skladu s utvrđenim nedostacima i opisom predmeta nabave iz tehničkih specifikacija. Dodatno je u žalbenom postupku utvrđeno da je odabrani ponuditelj u prvom postupku pregleda ponuda dostavio dokument Tehnička skica sa svim glavnim mjerama na koju

upućuje i sam žalitelj, a u kojemu je bilo navedeno da nudi cijevnu zaštitu oko kabine te je ista prikazana na skici bez dodatnog isticanja drugačijom bojom, što je sada dostavljenim nacrtom jasno u žutoj boji označeno. Stoga je slijedom svega prethodno navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj u odnosu na odabranu ponudu navodi da je naručitelj u navedenom dopisu od člana zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. vezano uz zahtjev iz točke 84. Tehničkih specifikacija u vezi s točkom 74. Tehničkih specifikacija zatražio pojašnjenje ponude s obzirom da je u dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila za traženu boju vozila crvena po RAL 3000 navedeno: „Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000“, a u Tehničkim specifikacijama za točku 74. navedeno DA za opisanu traženu boju: crvena po RAL 3000. Nastavno na navedeni zahtjev član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. se dopisom od 11. listopada 2024. očituje na način da je greškom ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000, istodobno dostavljajući novi usklađeni tehnički opis za vatrogasno vozilo TLF20/25. Na opisani način, ističe žalitelj, navedeni ponuditelj evidentno mijenja bitnu traženu karakteristiku ponuđenog vozila, a što predstavlja izmjenu koja se ne može dopustiti niti primjenom odredbe članka 293. ZJN 2016. Stav Visokog upravnog suda Republike Hrvatske u konkretnom slučaju je vrlo jasan, navodi žalitelj, a to je da odabrana zajednica ponuditelja ovom uvjetu nije udovoljila. Pored toga što je pojašnjenje odabranog ponuditelja neuvjerljivo i nelogično jer tijekom upravnog spora prije ponovljenog postupka (primjerice u odgovoru na tužbu) nikakvu grešku nije spominjao, radi se i o neotklonjivom prigovoru tužitelja, ovdje žalitelja, glede nedostatka ponuđenog vozila koji je takvim ocijenio i Visoki upravni sud Republike Hrvatske. Zbog navedenog, ponudu odabrane zajednice ponuditelja trebalo je u ponovljenom postupku odbiti, zaključuje žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je tražio pojašnjenje i upotpunjavanje ponude te da netočno konstatira žalitelj da u prethodnim žalbenim postupcima nije bilo govora o grešci. Također žalitelj proizvoljno tumači odluku VUS-a odnosno istu tumači onako kako njemu odgovara jer VUS nigdje ne navodi da se radi o neotklonjivim nedostacima, nego je to proizvoljna interpretacija žalitelja. Žalbeni navod u kojem član zajednice ponuditelja Ziegler dostavlja i novi tehnički opis vozila naručitelj odbija jer se radi o upotpunjavanju ponuda kojim se opis ponuđenog vozila uskladio sa Tehničkim specifikacijama iz izvorne ponude, što žalitelju nije sporno kod njegove ponude za koju je više puta ispravljao tehničku specifikaciju. Naručitelj navodi da je ocijenio da se u konkretnom slučaju radi o otklonjivim greškama te je sve ponuditelje pozvao da usklade dostavljene podatke iz svoje ponude sa tehničkim zahtjevima iz točke 84. Tehničkih specifikacija i ostalim povezanim tehničkim zahtjevima.

U očitovanju na žalbu odabrani ponuditelj navodi da je neistinit navod žalitelja da je izmijenio ponudu dostavom pojašnjenja od 11. listopada 2024. godine koje se odnosi na ponuđenu boju vozila. U ponudi, u dostavljenim tehničkim specifikacijama za vozila Ziegler pod stavkom broj 74. navodi da je jasno potvrdio da ponuđena vozila u potpunosti zadovoljavaju zahtjev za crvenom bojom po RAL 3000 osim branika, blatobrana, ROLLBAR-a, podvozja, kotača i roleta bočnog spremnika. Međutim, u dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila tip TLF 20/25, odabrani ponuditelj navodi da je omaškom iz ranije korištenog obrasca kompletnog opisa ostalo da nudi VOLVO FIRE RED (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000. Dostavom pojašnjenja

od 11. listopada 2024. godine ističe da je uklonio pogrešku sadržanu u potpunom opisu ponuđenog vozila sukladno članku 293. ZJN 2016.

U žalbenom je postupku vezano za žalbeni navod prije svega utvrđeno da je već u prethodnom žalbenom postupku po osporavanju ovdje žalitelja da nije ponuđena tražena boja, odabrana zajednica ponuditelja u očitovanju navela „U očitovanju na žalbu i naručiteljev odgovor na žalbu odabrana zajednica ponuditelja navodi u odnosu na osporavanje da ponuđeno vozilo nije deklarirano prema RAL 3000 boji, da je Ziegler d.o.o. za grupu 1 u Tehničkim specifikacijama pod točkom 74. i za grupu 2 u Tehničkim specifikacijama pod točkom 76. potvrdio da nudi crvenu boju vozila prema RAL 3000. Ističe se da je u tehničkom opisu vozila greškom ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000.“

Također valja utvrditi da je u prethodnom žalbenom postupku utvrđeno: „naručitelj u stavci 74. grupe 1 te stavci 76 grupe 2 traži: „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje.“ te da je član zajednice Ziegler d.o.o., Kutina u navedenim stavkama tehničkih specifikacija naveo „Da“. Također je utvrđeno da se u dokumentu dostavljenom kao ažurirani popratni dokument, naziva „Kompletan opis ponuđenog vozila- Katalog.pdf“ navodi u stavci 74. „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje,„. Dokument na koji se žalitelj poziva također dostavljen u postupku pojašnjenja ponude koji nosi sličan naziv kao i prethodni dokument, „Kompletan opis ponuđenog vozila“.pdf navedeno je: „Cjelokupno lakiranje vozila: 1 Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000“.

Nadalje, Visoki upravni sud je odlučujući po tužbi ovdje žalitelja u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja ocijenio da navodom u opisu vozila "Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000", nije potvrđeno traženje da boja vozila mora biti RAL 3000, odnosno da je naručitelj tražio upravo specificiranu boju navođenjem "po RAL 3000" dakle, tražio je točno određenu boju i nijansu crvene boje, pa je stoga suprotno dokumentaciji o nabavi nuđenje bilo koje druge nijanse crvene boje ili kategorizirane po drugom standardu, suprotno traženom.

U svezi sa žalbenim navodom relevantne su odredbe dokumentacije o nabavi koje određuju da ponuditelj mora ponuditi predmet nabave sukladno traženim tehničkim specifikacijama te svim ostalim uvjetima i zahtjevima, sukladno grupi predmeta nabave, a što dokazuje upisivanjem prije svega podataka u tablicu tehničkih specifikacija. Nadalje, da mora priložiti tražene izjave kao prilog tehničkih specifikacija u ponudi za svaku grupu zasebno, opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila - koje gospodarski subjekt nudi u postupku nabave i koji predstavlja predmet nabave u cijelosti sukladan Tehničkim specifikacijama za određenu grupu predmeta nabave.

Dakle u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda odabrani je ponuditelj dostavio ispunjenu tehničku specifikaciju u kojoj je navedeno da nudi traženu boju, međutim u pratećem dokumentu „Kompletan opis ponuđenog vozila- Katalog.pdf“ je naveo u stavci 74. „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje,„. Dokument na koji se žalitelj poziva također dostavljen u

prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda nosi sličan naziv kao i prethodni dokument, „Kompletan opis ponuđenog vozila“.pdf te je u istome također navedeno: „Cjelokupno lakiranje vozila: 1 Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000“.

Kako je Visoki upravni sud Republike Hrvatske po tužbi ocijenio da navodom u opisu vozila „slično kao RAL 3000“ odabrani ponuditelj nije potvrdio da nudi traženu tehničku karakteristiku „Crvena po RAL 3000 osim branika...“, u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj je tražio pojašnjenje: „Nadalje uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao s uspjehom otkloniti a vezane su za tehničke karakteristike ponuđenih vozila Vaša ponuda je ponovo pregledana te je utvrđeno: U dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila člana zajednice ponuditelja ZIEGLER d.o.o. vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija a u vezi sa točkom 74. Tehničkih specifikacija za traženu boju vozila crvena po RAL 3000 navedeno je: "Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000". Dok je u Tehničkim specifikacijama za točku 74. navedeno DA za opisanu traženu boju: crvena po RAL 3000..... Kako su ova dva podatka kontradiktorna molimo pojašnjenje i upotpunjavanje ponude.“.

Po navedenom zahtjevu odabrani ponuditelj je dostavio pojašnjenje: „Pojašnjenje boja crvena RAL 3000, tehnička specifikacija Grupa 1, točka 74; U dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vatrogasnog vozila tip TLF 20/50 greškom je ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000. Ovime potvrđujemo da je boja sukladno traženom, crvena po RAL 3000, kako smo i naveli u tehničkim specifikacijama, točka 74. Uz dopis dostavljamo usklađeni kompletni tehnički opis za vatrogasno vozilo TLF 20/50.“.

Žalitelj navodi da je dostavljenim pojašnjenjem došlo do nedopuštene izmjene ponude. Dakle da bi se ocijenilo da li se u konkretnom slučaju radi o nedopuštenoj izmjeni ponude kako navodi žalitelj valja nedvojbeno utvrditi da je pojašnjenjem ponude po zahtjevu naručitelja odabrani ponuditelj u ponudu uveo takve nove elemente koji se s prethodno ponuđenim karakteristikama predmeta nabave ne mogu dovesti u vezu, odnosno koji su takve prirode da mijenjaju karakteristike ponuđenog predmeta nabave na način da se više ne može govoriti o istovrsnom predmetu nabave.

Međutim, što se konkretnog prigovora žalitelja u odnosu na boju vozila tiče, i možebitnu izmjenu ponude u svezi s pojašnjenjem iste, utvrđeno je da su u izvornoj ponudi postojali kontradiktorni podaci, odnosno u jednom dokumentu ponude stajao je navod o ponuđenoj upravo traženoj boji (RAL 3000) dok je u drugom dokumentu istog značaja, opisu vozila, bilo navedeno da se nudi „slično kao RAL 3000“. Iako je naručitelj u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda smatrao da se radi o istovjetnom izjašnjenju ponuditelja u odnosu na ponuđenu boju, po odluci Visokog upravnog suda kojom je ocijenjeno da takvo nuđenje ne odgovara traženom dokumentacijom o nabavi, pri čemu sud nije rekao da bi se radilo o neotklonjivom nedostatku, naručitelj je u ponovljenom postupku zatražio pojašnjenje koja boja je doista ponuđena. Nedvojbeno je da je u ponudi bio naveden kontradiktoran podatak koja kontradiktornost se primjenom članka 293. ZJN 2016 može otkloniti, a da se ne radi o izmjeni ponude, jasno proizlazi iz okolnosti da je dokument kojim se potvrđivalo nuđenje tražene boje već postojao u ponudi. S obzirom da se stoga ne može govoriti o uvođenju nekih novih elemenata u ponudu što bi predstavljalo nedopuštenu izmjenu ponude, žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da je član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. dostavio i novi tehnički opis vozila u datoteci 4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf kojim mijenja ponuđeno vozilo u nekoliko točaka u odnosu na prvotno ponuđeno vozilo, i to u datoteci 1.2.3 Ziegler – Kompletan opis ponuđenog vozila - HVZ grupa 1.pdf, kako slijedi: 1. Tehnički opis vozila od 11. listopada 2024. ima 18 stranica dok Tehnički opis vozila od 11. listopada 2023. ima 17 stranica; 2. nacrt vozila na stranici 1/18 ostaje isti kao u starom opisu, ali je različit u odnosu na dostavljene nacрте u novodostavljenim datotekama 7.1 Ziegler - Tehnička skica List 1 – HVZ Grupa 1.pdf ; 7.2 Ziegler - Tehnička skica List 2 - HVZ Grupa 1.pdf ; 9.1 Ziegler – Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf ; 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf; 3. na stranici 2/17 starog opisa navedeno je “Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000” dok je u novom opisu na stranici 2/18 navedena “Crvena boja, RAL 3000”; 4. na stranici 4/17 starog opisa navedeno je “jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)”, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)” ovaj put bez oznake Michelin XZL; 5. na stranici 5/17 starog opisa navedeno je “Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.”, dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.” te 6. na stranici 17/17 starog opisa navedeno je “Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.”, dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da se žalitelj ponovno referira na nacрте rasporeda opreme iz prvog pregleda i ocjene ponuda koji je rezultirao presudom VUS-a kojom su odluke o odabiru poništene. Naručitelj navodi da je u ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda svim ponuditeljima dao jednaku šansu s tim da je kod ocjene odbijenih ponuda zaista imao puno posla s ukazivanjem na nedosljednosti u njihovim ponudama. Žalbeni navod o prihvaćanju opreme razmještene na krovu i stražnjem dijelu vozila odnosi se na prvi pregled i ocjenu ponuda kada je i žaliteljeva ponuda bila prihvaćena ali ne i odabrana. Vezano za navod žalitelja kako je odabrani ponuditelj napravio razlike u Tehničkom opisu vozila za grupu 1. od 11. listopada 2024. u odnosu na 11. listopada 2023. naručitelj navodi da je navod žalitelja o razlici u stranicama beznačajan jer razlika da li Tehnički opis Grupe 1. ima 18 ili 17 stranica može ovisiti o razmaku između redova ili drugom nebitnom detalju, ali istovremeno puno više govori o samom žalitelju i njegovom nagonu da napiše što više stranica žalbe. Naručitelj navodi da je u odnosu na osporavanje starog opisa za boju već obrazložio i odgovorio na žalbeni navod, a u odnosu na prigovor žalitelja da je u starom opisu navedeno „jednostruke gume 365/85R20 Michelin XZL (4+1 kom)“, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno jednostruke gume 365/85R20 (4+1 kom) ovaj puta bez oznake Michellin XZL, naručitelj navodi da u svome opisu i traženju nigdje nije propisao proizvođača i tip gume, stoga je inzistiranje na toj razlici u dva navedena opisa tendenciozno inzistiranje na beznačajnostima u nedostatku stvarnih nedostataka. Nadalje u odnosu na žaliteljev navod kako je u starom opisu navedeno „Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka“, dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen naručitelj navodi da se odabrani ponuditelj svojom ponudom obvezao isporučiti vozilo koje zadovoljava traženu tehničku specifikaciju.

U očitovanju na žalbu odabrani ponuditelj navodi da je neistinit navod žalitelja da je izmjenom tehničkog opisa vozila u datoteci 4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ grupa 1.pdf mijenjao ponuđeno vozilo. Navodi da izmjenom tehničkog opisa

otklanja pogreške u ranije dostavljenom tehničkom opisu i isti usklađuje s predmetom svoje ponude koji je jasno specificirao unutar dostavljenih Tehničkih specifikacija. Nadalje, ispravci pogreški iz tehničkog opisa odabranog ponuditelja koje spominje žalitelj, ističe, izvršeni su na zahtjev naručitelja od 3. listopada 2024. godine. Navedeno otklanjanje pogrešaka iz dokumentacije koju je ranije dostavio odabrani ponuditelj, a na zahtjev naručitelja predviđeno je u članku 293. stavku 1. ZJN 2016. Štoviše, člankom 293. stavkom 3. ZJN propisano je da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni obvezan obrazložiti razloge ako ne primjenjuje mogućnost dopune i razjašnjenja ponude čiji se dokumenti čine nepotpunima ili pogrešnima. Odabrani ponuditelj zaključuje da su, s obzirom na navedeno, neosnovani navodi žalitelja da je mijenjao ponuđena vozila zbog ispravka pogrešaka ili dopune ranije dostavljenih dokumenata.

U žalbenom je postupku povodom žalbenih navoda utvrđeno da je naručitelj, kako je već navedeno, dana 03. listopada 2024. godine nastavno na presudu Visokog upravnog suda - VUS Poslovni broj UsII-74/2024-10 od 06. lipnja 2024. za grupu 1 predmeta nabave, sukladno članku 293. ZJN 2016 pozvao odabranog ponuditelja na pojašnjenje ponude vezano za više traženih tehničkih karakteristika vozila u pogledu kojih VUS nije mogao otkloniti tužbene navode. Postupajući po navedenom zahtjevu odabrani je ponuditelj dostavio dokument naziva „4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf“ koji dokument s opisom ponuđenog vozila ima 18 stranica kako to navodi i žalitelj. Žalitelj nalazi spornim što dokument Tehnički opis vozila koji je predan naručitelju 11. listopada 2023. ima 17 stranica, međutim iako se oba dokumenta odnose na isto, i to opis vozila koje nudi odabrani ponuditelj, činjenica da isti sadrže različit broj stranica ne utječe na dokaznu snagu navedenih dokumenata posebice ne na valjanost ponude u svezi koje su predani. Naime, kako se navedeni dokumenti odnose na opis ponuđenog vozila sačinjen po ponuditelju, broj stranica ne utječe na prihvatljivost istog s obzirom da u istima ponuditelj opisuje i navodi karakteristike ponuđenog vozila te broj stranica ovisi o količini i sadržaju podataka, crteža ili nacrtu koji su navedeni u samom dokumentu, odnosno koji se kasnijim dokumentom na određeni način mijenjanju odnosno dopunjuju.

U odnosu na žaliteljev navod da nacrt vozila na stranici 1/18 ostaje isti kao u starom opisu vozila, ali je različit u odnosu na dostavljene nacрте u novodostavljenim datotekama: 7.1 Ziegler - Tehnička skica List 1 – HVZ Grupa 1.pdf; 7.2 Ziegler - Tehnička skica List 2 - HVZ Grupa 1.pdf; 9.1 Ziegler – Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf; 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf utvrđeno je da je točno kako navodi žalitelj da se sve navedene skice odnose na nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine na što se i odnosilo pojašnjenje ponude, međutim nije u pravu da je nacrt vozila na stranici 1/18 dokumenta „4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf“ različit u odnosu na preostale navedene datoteke. Naime, iz navedenog nacrtu/datoteke razvidno je da se radi o općenitom prikazu vozila s glavnim komponentama dok je u preostalim datotekama na koje je uputio žalitelj žutom bojom istaknuta nadogradnja vozila u odnosu na zaštitu kabine jer su navedeni dokumenti upravo i predani kao dokaz tog traženja iz tehničkih specifikacija, dok je navedena nadogradnja kao takva vidljiva i u općenitom prikazu glavnih komponenti na skici/nacrtu sa stranice 1/18 datoteke 4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf“ iako nije istaknuta žutom bojom.

Žalitelj je nadalje istaknuo da je u novom opisu vozila na stranici 2/18 navedena “Crvena boja, RAL 3000” međutim kako je već u obrazloženju prethodnog žalbenog navoda navedeno naručitelj je uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao s

uspjehom otkloniti, a vezane uz tehničke karakteristike ponuđenih vozila vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija, a u vezi sa točkom 74. Tehničkih specifikacija, za traženu boju vozila crvena po RAL 3000, s obzirom su u ponudi bili navedeni kontradiktorni podaci, tražio pojašnjenje i upotpunjavanje ponude. Po navedenom zahtjevu odabrani je ponuditelj dostavio pojašnjenje u kojem je otklonio nesukladnost navedenih podataka odnosno potvrdio je da nudi boju vozila crvena po RAL 3000.

Nadalje je žalitelj naveo da je na stranici 4/17 starog opisa navedeno "jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)", dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno "jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)" ovaj put bez oznake Michelin XZL, te je utvrđeno da se navedeno osporavanje odnosi na stavke 15. „Kotači prednje i zadnje osovine jednostruki sa terenskim gumama“ i 16. „Rezervni kotač“ tehničkih specifikacija, međutim iz istih proizlazi da naručitelj nije tražio određenog proizvođača ili određeni profil gume te stoga ponuditelj nije ni bio obavezan u tehničkoj specifikaciji navesti koji profil ili proizvođača guma nudi. Kako žalitelj ne osporava da odabrani ponuditelj nije ponudio tražene gume, već da navod u odnosu na ponuđene gume nije isti u odnosu na „stari opis“ kako navodi, u dijelu navođenja oznake Michelin XZL isto nije od utjecaja na ponudu s obzirom da ponuditelji taj podatak nisu ni trebali navoditi u tehničkim specifikacijama.

U odnosu na žaliteljevo osporavanje vezano za navod na stranici 5/17 starog opisa "Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.", dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno "Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000." već je prethodno obrazloženo da se u ponovljenom postupku po zahtjevu naručitelja za pojašnjenje ponude, radi o otklanjanju nejasnoća odnosno kontradiktornosti koje su utvrđene u ponudi odabranog ponuditelja.

Također je žalitelj naveo da je na stranici 17/17 starog opisa navedeno: "Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.", dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen, u žalbenom je postupku ocijenjeno da je navedena okolnost također u skladu sa svrhom primjene članka 293. ZJN 2016 u odnosu na ponude i otklanjanje utvrđenih nedostataka. Naime, s obzirom da ponuditelji u konkretnom postupku javne nabave trebaju isporučiti vozila u skladu s postavljenim zahtjevima koje su kroz tehničke specifikacije potvrdili naručitelju, tada napomena u vidu zadržavanja prava na izmjenu ponuđenog nije u skladu s danom ponudom i preuzetom obvezom da se isporučiti vozilo prema ponudom potvrđenim tehničkim specifikacijama te je stoga naručitelj tražio otklanjanje utvrđenog nedostatka kojemu je odabrani ponuditelj udovoljio.

S obzirom na prethodno navedena žaliteljeva osporavanja u odnosu na dokumente koji su po odabranom ponuditelju predani naručitelju kao pojašnjenje ili upotpunjavanje ponude odnosno otklanjanje utvrđenih nedostataka u ponudi, a koja se odnose na broj stranica i sadržaj, odnosno određene tehničke karakteristike ponuđenih vozila koje se u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda razlikuju od dokumenata predanih u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda, valja istaknuti da nije ni životno ni logično, a bilo bi i protivno svrsi članka 293. ZJN 2016 očekivati da će dokumenti koji su predani kao pojašnjenje ponude, odnosno otklanjanje nedostataka ili upotpunjavanje i razjašnjenje određenih nejasnoća bit istoga sadržaja ili broja stranica kao upravo dokumenti na koje se ta pojašnjenja odnose. Okolnost da je došlo do određenih promjena u samom dokumentu je posljedica činjenice da ponuditelj pojašnjava određene nejasnoće ili otklanja nedostatke što je i svrha članka

293. ZJN 2016 te nužno ne mora značiti izmjenu ponude. Slijedom navedenog žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje je žalitelj u žalbi naveo da se u datoteci s izmijenjenim nacrtom 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf i prvotno dostavljenom nacrtu 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 2 – HVZ Grupa 1.pdf, prije odluke VUS-a, na oba nacrtu pozadi nalazi Spojni ključ ABC, 2 komada iz točke 115. Tehničke dokumentacije Grupa 1. Vatrogasno vozilo za šumske požare 2500L (Malo šumsko vozilo). Općenito, navodi žalitelj, nacrti opreme odabrane Zajednice ponuditelja: Flammifer d.o.o.; Ziegler d.o.o. u nadopuni ponude od 14. listopada 2024. godine i prvotnoj ponudi od 12. siječnja 2024. u datotekama 1.1.2 Flammifer - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler – Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 2 - HVZ Grupa 1.pdf i 9.1 Ziegler - Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf / 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf sadrže razmještenu opremu na krovu vozila i na stražnjem dijelu vozila. Žalitelj navodi da predmetno osporavanje ističe stoga što je njegova ponuda odbijena upravo iz tog razloga uz naručiteljevo obrazloženje da sva oprema mora biti smještena u bočnim spremnicima (koji su zatvoreni roletama). Dakle, zaključuje, dok s jedne strane naručitelj ponudu odabrane zajednice ponuditelja prihvaća unatoč opremi razmještenoj na krovu i stražnjem dijelu vozila, s druge strane žaliteljevu ponudu zbog tako razmještene opreme odbija.

Na navedeno osporavanje naručitelj odgovara da nakon zaista iscrpnog slanja upita za nadopunom tehničke specifikacije (sve zabilježeno putem EOJN RH) te potpuno jednakim tretmanom prema svima, u konačnici traženi raspored opreme kod odabranog ponuditelja zadovoljava traženo, dok traženi raspored opreme kod žalitelja ne zadovoljava traženo što je činjenica koju žalitelj i ne osporava ali traži besmislena opravdanja u nejednakom tretmanu i nejasnoj dokumentaciji te odvlačenjem u besmislene detalje i njihovim uspoređivanjem navlačeći na svoju stranu ne bi li krajnje zamaglio suštinu, a to je da on činjenično nije zadovoljio traženo. Treba navesti, istaknuo je naručitelj, da tijekom cjelokupnog postupka nabave kao i prethodnog savjetovanja žalitelj baš niti jednom nije uputio upit za pojašnjenjem tehničke dokumentacije, a toliko puta ističe nejasnoće u opisu traženog.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da je netočan navod žalitelja da u grupi 1 nudi vozila s rasporedom opreme razmještene na krovu vozila i na stražnjem dijelu vozila. Konačne nacрте vozila i rasporeda opreme koje nudi u predmetnom postupku, odabrani ponuditelj navodi da je dostavio naručitelju, nakon nacрта koje žalitelj spominje, dana 28. listopada 2024. godine i to: 3. Flammifer- Nacrt rasporeda opreme- HVZ grupa 1.pdf i 4. Flammifer- Tehnička skica sa svim glavnim mjerama- HVZ grupa 1.pdf, 3. Ziegler nacrt rasporeda opreme Grupa 1List 1.pdf, 3. Ziegler nacrt rasporeda opreme Grupa 1List 2.pdf, 4. Flammifer- Tehnička skica sa svim glavnim mjerama- HVZ grupa 1.pdf i 4. Ziegler Tehnička skica sa glavnim mjerama Grupa 1 List 1.pdf i 4. Ziegler Tehnička skica sa glavnim mjerama Grupa 1 List 2.pdf. Navodi da su na navedenim nacrtima prikazana upravo nuđena vozila na kojima je sva oprema smještena unutar odgovarajućih spremišta sukladno dostavljenoj Tehničkoj specifikaciji.

U žalbenom je postupku povodom žalbenog navoda utvrđeno da je točno da je odabrani ponuditelj dana 14. listopada 2024. godine naručitelju dostavio datoteku 9.2

Ziegler –Raspored opreme List 2- HVZ Grupa 1. pdf, međutim navedeni dokument je dostavljen po naručiteljevu zahtjevu za pojašnjenjem ponude od 03. listopada 2024. godine kojim je naručitelj opetovano tražio pojašnjenje ponude.

Žaliteljevo osporavanje se odnosi na stavku 115. tehničkih specifikacija kojom je traženo: "115. Spojni ključ ABC. Napomena: nije potrebno isporučiti opisanu stavku ali je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima; te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja."

Uvidom u nacрте na koje upućuje žalitelj utvrđeno je da je odabrani ponuditelj predmetni spojni ključ u prikazu dokumenta 9.2 Ziegler –Raspored opreme List 2- HVZ Grupa 1. pdf, smjestio pozadi.

Međutim, naručitelj je dana 22. listopada 2024. godine ponovio zahtjev za pojašnjenjem ponude: „Za točku 84. Tehn. spec. traži se pojašnjenje odnosno dodatne informacije za: kompletan opis vozila koje se odnose na sve povezane tehničke zahtjeve iz Teh. spec. za ponuđeno vozilo sa nadogradnjom, za prikaz nacрта rasporeda opreme sukladno tehničkim zahtjevima za smještaj opreme a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehn. spec. (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme, oznakom pozicije te opisom načina pričvršćenja iste), kao i sa ostalim povezanim zahtjevima iz Teh.spec. koje je potrebno u potpunosti uskladiti sa traženjem naručitelja. Slijedom navedenog molimo upotpunjavane dostavljenih dokumenata kako bi bili usklađeni sa traženjem naručitelja i sa Tehničkom specifikacijom iz Vaše ponude.“

Po navedenom zahtjevu odabrani ponuditelj je dostavio dokument „3. Ziegler nacrt rasporeda opreme Grupa 2 List 2.pdf“ u kojem dokumentu je spojni ključ iz stavke 115. tehničkih specifikacija prikazan u bočnom spremniku.

Žaliteljevo osporavanje u predmetnom žalbenom navodu je dvojako, prije svega osporava da dokumentom 9.2 Ziegler –Raspored opreme List 2- HVZ Grupa 1. pdf odabrani ponuditelj nije dokazao smještaj spojnog ključa u skladu s traženim tehničkom specifikacijom, te u svezi s navedenim osporava i dokumente koje je kao dokaz smještaja opreme dostavio odabrani ponuditelj u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda, a zatim također ističe da je njegova ponuda iz istih razloga, smještaja opreme, odbijena dok ponuda odabranog ponuditelja nije.

Prije svega valja napomenuti da se u odnosu na žaliteljevo osporavanje da naručitelj nije njegovu ponudu prihvatio zbog razmještaja opreme dok ponudu odabranog ponuditelja prihvaća unatoč opremi razmještenoj na krovu i stražnjem dijelu vozila, ne radi o usporedivim situacijama. Naime, naručitelj je ponudu žalitelja odbio s obzirom na zahtjev iz stavke 104. tehničkih specifikacija u kojoj je zahtijevano da je u bočnim spremnicima potrebno predvidjeti mjesto za leđni komplet koji se sastoji od nosača pumpe i nosača rezervoara za gorivo, ukupno 2 nosača dimenzija, koji komplet se ne isporučuje, ali za koji je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja. S druge strane kod ponude odabranog ponuditelja u odnosu na stavku koju osporava žalitelj, 115. tehničkih specifikacija, radi se o spojnom ključu za koji naručitelj nije odredio gdje se na ili u vozilu treba nalaziti kako proizlazi iz zahtjeva stavke, ali je odredio da je potrebno predvidjeti mjesto u spremištima te točno navesti u kojem spremištu je planirana opisana stavka i način pričvršćenja. Odabrani ponuditelj je na opisani način i prikazao mjesto gdje bi se spojni ključ trebao nalaziti u svim dokumentima predanima kao dokaz u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda.

Dakle, nije u pravu žalitelj kada navodi da je njegova ponuda odbijena iz istog

razloga, odnosno pogrešnog smještaja opreme, s obzirom je njegova ponuda odbijena iz razloga što u bočni spremnik nije smjestio opremu koja je tamo, prema zahtjevu iz stavke 104. tehničkih specifikacija, trebala biti smještena. Dakle, žaliteljeva ponuda je odbijena stoga što ni nakon primljenih pojašnjenja i upotpunjavanja ponude njegova ponuda ne odgovara zahtjevima i uvjetima iz tehničkih specifikacija.

Nadalje, naručitelj je ovlašten u smislu ZJN 2016, mogućnost koju mu daje članak 293. ZJN 2016 primjenjivati na ponude dok ne razjasni nuđenje ponuditelja te je u tom smislu i pozivao kako odabranog ponuditelja tako i žalitelja na pojašnjavanje ponude dok nejasnoće u svezi s ponuđenim predmetom nabave nisu otklonjene. Tako, iako žalitelj upućuje na dokument predan po odabranom ponuditelju dana 14. listopada 2024. godine, činjenica je da je i nakon tog dokumenta naručitelj i nadalje pojašnjavao ponude. Dodatno valja utvrditi da su dokumenti odabranog ponuditelja na koje upućuje žalitelj, dokumenti iz prvog postupka pregleda i ocjene ponuda: od 12. siječnja 2024. datoteke 1.1.2 Flammifer - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler – Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 1 - HVZ Grupa 1.pdf, 1.2.2 Ziegler - Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji - str 2 - HVZ Grupa 1.pdf i 9.1 Ziegler - Raspored opreme List 1 - HVZ Grupa 1.pdf/ 9.2 Ziegler - Raspored opreme List 2 - HVZ Grupa 1.pdf, dokumenti koji su predani u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda u odnosu na koji postupak je Visoki upravni sud Republike Hrvatske poništio odluku o odabiru te predmet vratio naručitelju na ponovno odlučivanje. Također u odnosu na te dokumente predane u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda, naručitelj je postupajući po presudi VUS-a primjenjujući mogućnost iz članka 293. ZJN 2016 pojašnjavao odnosno otklanjao nedostatke vezano za predmet nabave kod svih ponuditelja, i to u odnosu na one dijelove ponude za koje je smatrao da postoje nedostaci odnosno nejasnoće, dok u dijelu u kojem mu nije bilo ništa sporno takve je dokumente prihvatio. Stoga je neosnovano žaliteljevo pozivanje na dokument dostavljen od strane odabranog ponuditelja u prvom postupku pregleda jer je u odnosu na isti naručitelj ponovio zahtjev da se ponuđeni predmet nabave i njegove specifikacije pojase sve sukladno zahtjevima iz tehničkih specifikacija, kojem zahtjevu je odabrani ponuditelj udovoljio, te je slijedom navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da naručitelj u zahtjevu za nadopunu od 22. listopada 2024. prema odabranoj zajednici ponuditelja upućuje opetovani taksativni zahtjev bez konkretiziranja što je to točno nejasno, a koju situaciju odabrana zajednica ponuditelja nedopušteno koristi za dostavu ponude izmijenjene u odnosu na prvotnu. Tako član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. ponovo nakon 14 dana dostavlja i još jednom novi izmijenjeni tehnički opis vozila u datoteci 1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 1 (1).pdf kojim mijenja prvotno ponuđeno vozilo u datoteci 1.2.3 Ziegler - Kompletan opis ponuđenog vozila - HVZ grupa 1.pdf i drugo ponuđeno vozilo iz datoteke 4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf u nekoliko točaka, kako slijedi: Tehnički opis vozila od 23. listopada 2024. ima 18 stranica dok Tehnički opis vozila od 11. listopada 2023. ima 17 stranica; nacrt vozila na stranici 1/18 sada je drukčiji sa dodacima žute boje i elementima na kabini kojih nema u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023.; na stranici 2/17 starog opisa navedeno je "Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000" dok je u novom opisu na stranici 2/18 navedena "Crvena boja, RAL 3000". Nadalje žalitelj navodi da je na stranici 2/18 novog opisa od 23. listopada 2024. dodana

informacija "Kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje", a što nije navedeno u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. Pored toga, takav se opis ne može prihvatiti niti iz razloga što u istom nije jasno koje su boje kotači, crne ili sive, a što evidentno nije isto. Također na stranici 3/17 prvotno opisanog vozila navedeno je da vozilo posjeduje "Blokada diferencijala između osovina i kotača", dok je u novom opisu navedena "Blokada pojedinačna", a što znači da je sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto svih diferencijala kako je navedeno u prvom opisu, naveo je žalitelj. U odnosu na stranicu 4/17 prvotnog opisa vozila ističe da je navedeno: "Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)", dok na stranici 4/18 novog opisa nedostaje model "Volvo PST-BLUX". Na stranici 4/17 starog opisa navedeno je "jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)", dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno "jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)", dakle ovaj put bez oznake Michelin XZL, istaknuo je kao i u odnosu na sadržaj na stranici 5/17 starog opisa gdje je navedeno: "Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.", dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno "Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.". Također je žalitelj naveo da je na stranici 6/17 starog opisa vozila navedeno da je "Minimalna dimenzija otvora roleta 1.500 x 1.300 mm.", dok je u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. navedeno "Dimenzija roleta bočnih spremnika 1.570 x 1.200 mm.", što je opet nedozvoljena izmjena ponude, smatra. Na stranici 6/17 starog opisa vozila od 11. listopada 2023. i u opisu od 11. listopada 2024. navedeno je "Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, na krovu i u kabini po vatrogasno-tehničkim načelima, dijelom u ladicama i na izvlačnim nosačima te zakretnim stijenama (ovisno o opremi).", dok je u zadnjem opisu vozila od 23. listopada 2024. navedeno sljedeće: "Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, po vatrogasno tehničkim načelima". U odnosu na sadržaj stranice 7/17 starog opisa vozila od 11. listopada 2023. istaknuo je da je navedeno: "Krovnna kutija iz aluminijskog protukliznog eloksiranog lima, sa amortizerima i osvjetljenjem. Dimenzija je prilagođena gabaritima vozila i nadogradnje.", dok je u najnovijem opisu od 23. listopada 2024. krovnna kutija izbačena, ali je ostao opis na stranici 7/18 da je na krovu i dalje predviđeno mjesto za opremu "Olimljen je jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu)...". Također ističe sadržaj sa stranice 11/17 starog opisa vozila od 11. listopada 2023. u kojem je navedeno mjesto ugradnje ALCO bacača vode "na krovu nadogradnje naprijed.", dok je u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. izmijenjen tekst u "Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje." što je opet u suprotnosti s prvotno dostavljenim nacrtima na kojima se bacač vode nalazi u stražnjem dijelu nadogradnje (vidljivo na nacrtima na kojima je prikazana figura čovjeka plave boje koji drži vatrogasni monitor tj. top koji je isto plave boje), istaknuo je žalitelj. Na stranici 12/17 starog opisa navedeni su vodovi za punjenje, točnije: "1x vod NW 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe, s ventilom" i "1x vod NW 100, preko zakretnog ventila", dok se u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. radi o drugom modelu "1x vod DN 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe, s ventilom" i "1x vod DN 100, preko zakretnog ventila". Zaključno je naveo da je na stranici 17/17 starog opisa navedeno: "Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.", dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je nakon presude VUS-a ponovio postupak pregleda i ocjene ponuda. U odnosu na navod »Na stranici 2/18 novog opisa od 23.10.2024. dodana je informacija „Kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne

boje“ a što nije navedeno u prvotnom opisu vozila od 11.10.2023. pored toga takav se opis ne može prihvatiti niti iz razloga što u istom nije jasno koje su boje kotači, crne ili sive; a što evidentno nije isto.“ Ističe da možda žalitelj namjerno nije napisao kako je naručitelj u opisu (točka 72, Grupa 1) tražio da: »kotači su crne (RAL9005) ili sive standardne boje“ iz čega proizlazi da će naručitelj prihvatiti ili jednu ili drugu boju. Možda da razjasni, navodi, radi se o potpuno standardnim bojama u koje proizvođač šasije (podvozja) boji kotače i bilo bi potpuno besmisleno inzistiranje (čak i diskriminirajuće) da traži od ponuditelja striktni navod o crnoj (9005) ili sivoj standardnoj boji. Stoga je navod o predmetnoj boji odabranog ponuditelja posve zadovoljavajući. Nadalje u odnosu na navod žalitelja da je: „Na stranici 3/17 prvotno opisanog vozila navedeno da vozilo posjeduje „Blokada diferencijala između osovina i kotača“, dok je u novom opisu navedena „Blokada pojedinačna“, a što znači da je sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto svih diferencijala kako je navedeno u prvom opisu.“ opet žalitelj pogrešno navodi jer kotači blokiraju (blokiraju u paru jer su na istoj osovini) kada ne dobivaju okretni moment od ukrućene osovine bilo prednje ili zadnje (traženo vozilo ima samo 2 osovine prednju i zadnju), a kako se radi o množini u suštini se radi o istoj stvari napisanoj na drugi način. Naručitelj navodi da je u točki 7. grupa 1. tražio blokada diferencijala prednje i zadnje osovine što je odabrani ponuditelj i zadovoljio. Nadalje u odnosu na žaliteljev navod »Na stranici 4/17 prvotnog opisa vozila je navedeno „Dvostruko sjedalo suvozača (VOLVO PST-BLUX), dok na stranici 4/18 novog opisa nedostaje model „Volvo PST-BLUX“ napominje kako je u točki 28. grupa 1. tehničke specifikacije tražio da „Broj sjedala 1+2 u kabini “ i nigdje nije tražio tip sjedala. Odabrani ponuditelj je ponudio i naveo kako se radi o VOLVO FL kabina 1+2 sjedala, te da to što je naveo baš proizvođač /tip odnosno VOLVO PST-BLUX sjedala se ne može smatrati nevažnim jer je zadovoljio traženo od strane naručitelja. Nadalje ističe da žalitelj opetovano navodi kako je na stranici 4/17 starog opisa navedeno „jednostruke gume 365/85R20 Michelin XZL (4+1 kom)“, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno jednostruke gume 365/85R20 (4+1 kom) ovaj puta bez oznake Michellin XZL, međutim da u svom opisu i traženju nigdje nije propisao proizvođača i tip gume stoga inzistiranje na navedenoj razlici je tendenciozno inzistiranje na beznačajnostima u nedostatku stvarnih nedostataka. U odnosu na osporavanje boje naručitelj navodi da je već pojasnio da je tražio pojašnjenje ponude, dok u odnosu na žaliteljevo osporavanje ponuđenih starih minimalnih dimenzija roleta 1.500 mm x 1.300 mm dok je u novom opisu dimenzija roleta 1.570 mm x 1.200mm navodi da valja vidjeti izvornu ponudu Tehničkih specifikacija jer to nije izmjena ponude nego ispravak greške u prepisivanju podataka. Na daljnji žaliteljev navod: »Na stranici 6/17 starog opisa vozila od 11.10.2023. i u opisu od 11.10.2024. navedeno je Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, na krovu i u kabini po vatrogasno tehničkim načelima, dijelom u ladicama i na izvlačnim nosačima te zakretnim stijenama (ovisno o opremi).“ dok je u zadnjem opisu vozila od 23.10.2024, navedeno slijedeće „Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu po vatrogasno tehničkim načelima“ naručitelj navodi da je kroz upotpunjavanje ponuditelj opis uskladio sa ponuđenim u Tehničkim specifikacijama izvorne ponude točka 47. U odnosu na navod da je ostao opis na stranici 7/18 da je na krovu i dalje predviđeno mjesto za opremu »Olimljen je jednodjelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu).“ naručitelj navodi kako je presudom VUS-a naložen ponovni pregled i ocjena ponuda što je i učinjeno s jednakim kriterijem za sve ponuditelje. Ističe da dostavljeni opis od strane odabranog ponuditelja zadovoljava

traženo, te da nije jasno kako žalitelj navlači da je izreka „Olimljen je jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu)“ dokaz o postojanju krovne kutije za opremu. Objašnjava da se radi o sljedećem: gledano iz tlocrta krovni prostor se sastoji iz dva dijela i to prostora rezervoara za vodu (zadnji dio) i prostora za opremu (prednji dio) ali se to odnosi na prostor ona dva bočna spremnika, a nikako prostor krovne kutije za opremu. Znači dio krova ispod kojeg se nalaze dva bočna spremnika zatvorena roletama je napravljen od ili, olimljen jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu). U odnosu na žaliteljev navod kako je na stranici 11/17 starog opisa vozila od 11.10.2013. navedeno mjesto ugradnje ALCO bacača vode „na krovu nadogradnje naprijed“, dok je u najnovijem opisu vozila od 23.10.2024. izmijenjen tekst u „Mjesto ugradnje; na krovu nadogradnje“ što da je opet u suprotnosti s prvotno dostavljenim nacrtima na kojima se bacač vode nalazi u stražnjem dijelu nadogradnje (vidljivo na nacrtima na kojima je prikazana figura čovjeka plave boje koji drži vatrogasni monitor tj. top koji je isto plave boje), naručitelj navodi da je na str. 11/17 mjesto nadogradnje bacača vode na istom mjestu u prvotno dostavljenom nacrtu i naknadno dostavljenom nacrtu. Ističe da je žalitelj izgleda pobrkao svoj nacrt vozila u kojem je bacač vode (tj. demontažni monitor odnosno vodeni top iz točke 50. Tehničke specifikacije) sa stražnje strane vozila. Naručitelj navodi da je jasno napisao u točki 54. grupa 1. tehničke specifikacije na „nadogradnji ili rezervoaru se nalazi demontažni monitor“ što znači da može biti sprijeda, straga ili u sredini, što znači da odabrani naručitelj zadovoljava i po tom parametru. U odnosu na navod „Na stranici 12/17 starog opisa navedeni su vodovi za punjenje, točnije „-1 x vod NW 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe s ventilom“ i „1 x vod NW 100 preko zakretnog ventila“, dok se u najnovijem opisu vozila od 23.10.2024. radi o drugom modelu „1 x vod DN 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe, s ventilom“ i „1 x DN100, preko zakretnog ventila“ naručitelj navodi da žalitelj opet izvrće činjenice jer ne radi se ovdje o nikakvom „drugom modelu“ već se radi o drugom načinu tehničkog označavanja potpuno istog promjera, odnosno da se radi o identičnom modelu.

Povodom žalbenog navoda u žalbenom je postupku utvrđeno da je točno da je naručitelj dana 22. listopada 2024. ponovio zahtjev za pojašnjenje ponude prema odabranom ponuditelju u kojem je naveo: „Za točku 84. Tehn. spec. traži se pojašnjenje odnosno dodatne informacije za: - kompletan opis vozila koje se odnose na sve povezane tehničke zahtjeve iz Teh. spec. Za ponuđeno vozilo sa nadogradnjom, - za prikaz nacrtu rasporeda opreme sukladno tehničkim zahtjevima za smještaj opreme, a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehn. spec. (kojima se traži predviđanje mjesta za smještaj tražene opreme, oznakom pozicije te opisom načina pričvršćenja iste), kao i sa ostalim povezanim zahtjevima iz Teh.spec. koje je potrebno u potpunosti uskladiti sa traženjem naručitelja.“. Žaliteljevo osporavanje da zbog nedostatka konkretiziranja po naručitelju što je nejasno u ponudi, odabrani ponuditelj mijenja predanu ponudu, nije utemeljeno s obzirom da iz predmetnog zahtjeva naručitelja proizlazi da traži kompletan opis vozila koji se odnosi na sve povezane tehničke zahtjeve iz tehničkih specifikacija za ponuđeno vozilo sa nadogradnjom kao i prikaz nacrtu rasporeda opreme sukladno tehničkim zahtjevima za smještaj opreme, a u vezi sa točkama od 98. do 122. tehničkih specifikacija i ostalim povezanim zahtjevima iz tehničkih specifikacija koje je potrebno u potpunosti uskladiti sa traženjem naručitelja.

Nadalje, u odnosu na žaliteljevo osporavanje broja stranica po odabranom

ponuditelju predanog dokumenta Tehnički opis vozila od 23. listopada 2024. koji ima 18 stranica u odnosu na dokument Tehnički opis vozila od 11. listopada 2023. koji ima 17 stranica, točno je kako žalitelj navodi vezano za broj stranica međutim radi se o dokumentima koje je odabrani ponuditelj po zahtjevima naručitelja predao kao pojašnjenje ponude te se oba dokumenta odnose na isto, odnosno opis vozila koje nudi odabrani ponuditelj, stoga činjenica da isti sadrže različit broj stranica ne utječe na dokaznu snagu navedenih dokumenata posebice ne na valjanost ponude u svezi koje su predani. Naime, kako se navedeni dokumenti odnose na opis ponuđenog vozila sačinjen po ponuditelju, broj stranica ne utječe ne prihvatljivost istog s obzirom da u istima ponuditelj opisuje i navodi karakteristike ponuđenog vozila te broj stranica ovisi o količini i sadržaju podataka, crteža ili nacrtu i slično koji su navedeni u samom dokumentu pa se već s obzirom na samo pojašnjenje ponude takav dokument i razlikuje po broju stranica.

Nadalje u odnosu na navod da je nacrt vozila na stranici 1/18 sada (u pojašnjenju od 23. listopada 2024. godine) drukčiji sa dodacima žute boje i elementima na kabini kojih nema u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. godine utvrđeno je da se žaliteljevo osporavanje odnosi na prikaz zaštite vozila odnosno nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine koji je u pojašnjenju predan naručitelju dana 23. listopada 2024. godine i koji sadržava žutom bojom označenu nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine na koji način navedena nadogradnja u opisu od 11. listopada 2024. godine nije bila istaknuta žutom bojom. Nije u pravu žalitelj da je, osim u dijelu žute boje kojom je jasnije označen sastavni dio vozila- nadogradnja zaštite kabine, navedeni opis vozila različit u odnosu na preostale po žalitelju navedene datoteke. Iz navedenog nacrtu na stranici 1/18 razvidno je da se radi o općenitom prikazu vozila s glavnim komponentama dok je u preostalim datotekama na koje je uputio žalitelj također žutom bojom istaknuta nadogradnja vozila u odnosu na zaštitu kabine, s time da je navedena nadogradnja kao takva vidljiva i u općenitom prikazu glavnih komponenti na skici/nacrtu sa stranice 1/18 datoteke „4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1.pdf“, odnosno prije predanim dokumentima opisa vozila, iako nije istaknuta žutom bojom.

Nadalje je žalitelj naveo da je na stranici 2/17 starog opisa navedeno: “Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000” dok je u novom opisu na stranici 2/18 navedena “Crvena boja, RAL 3000” te također da je na stranici 5/17 starog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.”, dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.” Radi se o osporavanju žalitelja identičnom osporavanju dokumenta predanog kao pojašnjenje ponude u grupi 1 predmeta nabave Tehnički opis vozila od 11. listopada 2024. godine te se upućuje na već prethodno obrazloženje iz ove odluke istih takvih žaliteljevih osporavanja, odnosno da je po naručiteljevu traženju pojašnjenja ponude u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda odabrani ponuditelj dostavio pojašnjenje u kojem je otklonio nesukladnost prethodno u dokumentima navedenih podataka, odnosno potvrdio je da nudi boju vozila crvena po RAL 3000.

U odnosu na osporavanje da je na stranici 2/18 novog opisa od 23. listopada 2024. dodana informacija “Kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje”, a što nije navedeno u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. te da navedeni opis nije sukladan traženome u žalbenom je postupku utvrđeno da je zahtjev u odnosu na boju kotača naveden u stavci 74. tehničkih specifikacija grupe 1 predmeta nabave „Crvena

po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje.“ te je odabrani ponuditelj naveo za navedenu stavku da nudi kotače crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Dakle, s obzirom da je zahtjev navedene stavke tehničkih specifikacija da kotači vozila moraju biti u nekoj od navedenih boja, jasno je odabrani ponuditelj naznačio u tehničkim specifikacijama da će upravo u jednoj od traženih boja biti isporučeni kotači pa je ocijenjeno da je odabrani ponuditelj udovoljio zahtjevu iz tehničke specifikacije.

Žalitelj je nadalje naveo da je na stranici 3/17 prvotno opisanog vozila navedeno da vozilo posjeduje “Blokada diferencijala između osovina i kotača”, dok je u novom opisu navedena “Blokada pojedinačna.”, a što znači da je sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto svih diferencijala kako je navedeno u prvom opisu, međutim u žalbenom je postupku utvrđeno da su tehničkom specifikacijom tražene obje karakteristike, odnosno: „6. Pogon 4x4- blokada pojedinačna“ i „7. Blokada diferencijala prednje i zadnje osovine“. Stoga je u dokumentu „1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 1.pdf“ od 23. listopada 2023. godine predanog naručitelju 28. listopada 2024. godine navedeno „Pogon 4x4, Blokada pojedinačna, Blokada diferencijala prednje i zadnje osovine.“ Dakle, kako je opis ponuđenog vozila sadržajno usklađen sa zahtjevom iz tehničkih specifikacija neutemeljeno žalitelj ističe da bi se radilo o izmjeni ponude. Kako je naručitelj tražio prema zahtjevima tehničkih specifikacija usklađeni opis vozila tako je u zaključnom pojašnjenju odabrani ponuditelj upravo prema zahtjevu tehničke specifikacije naveo kako je i traženo.

U odnosu na navod u vezi sadržaja stranice 4/17 prvotnog opisa vozila gdje je navedeno “Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)”, dok na stranici 4/18 novog opisa nedostaje model “Volvo PST-BLUX”; utvrđeno je da je naručitelj u tehničkim specifikacijama tražio točkom 28. tehničkih specifikacija „Broj sjedala: 1+2 u kabini“ te je u prvom opisu navedeno “Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)” dok u novom opisu od 23. listopada 2024. navodi „Dvostruko sjedalo suvozača“, dakle predani opis vozila usklađen je sa zahtjevom naručitelja dok naručitelj sadržajem stavke nije odredio da se mora konkretizirati ili ponuditi određeni model sjedala suvozača. Dodatno valja istaknuti da je model vozila koje nudi odabrani ponuditelj upravo Volvo.

Nadalje je u odnosu na sadržaj stranice 4/17 starog opisa utvrđeno da je točno kako navodi žalitelj da je navedeno: “jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)”, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)”, dakle bez oznake Michelin XZL te je utvrđeno da se navedeno osporavanje odnosi na stavke 15. „Kotači prednje i zadnje osovine jednostruki sa terenskim gumama“ i 16. „Rezervni kotač“ tehničkih specifikacija, međutim iz istih proizlazi da naručitelj nije tražio određenog proizvođača ili određeni profil gume te stoga ponuditelj nije ni bio obavezan u tehničkoj specifikaciji navesti koji profil ili proizvođača guma nudi. Kako žalitelj ne osporava da je odabrani ponuditelj ponudio tražene gume, već da navod u odnosu na ponuđene gume nije isti u odnosu na „stari opis“ kako navodi, u dijelu navođenja oznake Michelin XZL, isto nije od utjecaja na ponudu s obzirom da ponuditelji taj podatak nisu ni trebali navoditi u tehničkim specifikacijama.

Također je žalitelj osporio prihvatljivost navoda u odnosu na dimenzije otvora roleta navodeći da je na stranici 6/17 starog opisa vozila navedeno da je “Minimalna

dimenzija otvora roleta 1.500 x 1.300 mm.”, dok je u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. navedeno “Dimenzija roleta bočnih spremnika 1.570 x 1.200 mm.” što smatra nedozvoljenom izmjenom ponude utvrđeno je da se navedeno osporavanje odnosi na stavku 44. tehničkih specifikacija grupe 1 predmeta nabave u kojoj je traženo: „Dimenzija roleta bočnih spremnika minimalno $\text{š} \times \text{v} = (135-210) \text{ cm} \times (90-130) \text{ cm}$, dok je dubina usklađena sa gabaritima nadogradnje i potrebnom opremom koju je potrebno smjestiti. Upisati dimenzije bočnih spremnika.“. Dakle kako dimenzije iz oba opisa odgovaraju traženju naručitelja iz navedene stavke tehničkih specifikacija ne može se govoriti o izmjeni ponude s obzirom da ponuditelj nije naveo drugačije podatke u odnosu na tražene dimenzije kako bi udovoljio zahtjevu naručitelja jer s oba opisa predmeta nabave u navedenoj stavci opis vozila odgovara postavljenim zahtjevima koje je naručitelj postavio u određenom rasponu a ne u konkretnim, točnim brojem, određenim dimenzijama tražene visine i širine.

U odnosu na opis „vatrogasno tehničkog utovara“ sa stranice 6/17 starog opisa vozila od 11. listopada 2023. gdje je navedeno: “Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, na krovu i u kabini po vatrogasno-tehničkim načelima, dijelom u ladicama i na izvlačnim nosačima te zakretnim stijenama (ovisno o opremi).”, dok je u zadnjem opisu vozila od 23. listopada 2024. kako navodi žalitelj navedeno: “Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, po vatrogasno tehničkim načelima” utvrđeno je u žalbenom postupku da se radi o dokumentu „4. Ziegler - kompletan tehnički opis - HVZ Grupa 1“ dostavljenom u pojašnjenju dana 14. listopada 2024. u kojem je navedeno „Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, na krovu i u kabini po vatrogasno-tehničkim načelima, dijelom u ladicama i na izvlačnim nosačima te zakretnim stijenama (ovisno o opremi).“. U dokumentu pojašnjenja od 23. listopada 2024. godine (predan naručitelju 28. listopada 2024. godine) navedeno je: „Vatrogasno tehnički utovar spremljen je u prostorima za opremu, po vatrogasnotehničkim načelima (pojedinačno uz mogućnost brzog odvajanja), na fiksne aluminijske police ili nosače izrađeni od nehrđajućeg materijala). Unutrašnjost je izvedena varijabilno pomoću aluminijskih profila. Instalacija je označena simbolima ili natpisima.“. Navedeni opisi vezani su uz traženje u stavci 47. tehničkih specifikacija: "Oprema u spremištima se mora montirati na fiksne aluminijske police ili nosače. Zidovi su izrađeni od profila, koji su obloženi aluminijskim pločama. Oprema se pričvršćuje pojedinačno uz mogućnost brzog odvajanja. Instalacija je označena simbolima ili natpisima.". Dakle, sadržaj stavke odnosi se na zahtjev u odnosu na police i nosače za vatrogasno tehničku opremu (utovar) te je u predanom dokumentu pojašnjenja dana 28. listopada 2024. godine navedeno da je oprema spremljena u prostorima za opremu, po vatrogasnotehničkim načelima (pojedinačno uz mogućnost brzog odvajanja), na fiksne aluminijske police ili nosače izrađene od nehrđajućeg materijala, dok je u pojašnjenju od 11. listopada 2024. godine navedeno da je oprema smještena dijelom u ladicama i na izvlačnim nosačima te zakretnim stijenama (ovisno o opremi). Zahtjev stavke 47. Tehničke specifikacije je da se oprema u spremištima mora montirati/pričvrstiti na fiksne aluminijske police ili nosače, pojedinačno uz mogućnost brzog odvajanja. Kako je u potonjem opisu vozila od 11. listopada 2024. godine opis smještaja opreme vozila nudio rješenje smještaja opreme u ladicama i izvlačnim nosačima i zakretnim stijenama, u zadnjem pojašnjenju ponude odabrani je naveo da je oprema smještena pojedinačno uz mogućnost brzog odvajanja na fiksne aluminijske police ili nosače čime je udovoljio traženju iz navedene stavke tehničkih specifikacija.

Žalitelj je nadalje u odnosu na opis vozila sa stranice 7/17 starog opisa vozila od 11. listopada 2023. istaknuo da je u istome navedeno: "Krovnna kutija iz aluminijskog protukliznog eloksiranog lima, sa amortizerima i osvjetljenjem. Dimenzija je prilagođena gabaritima vozila i nadogradnje.", a da je u najnovijem opisu od 23. listopada 2024. krovnna kutija izbačena, ali da je i dalje na krovu ostalo predviđeno mjesto za opremu što zaključuje iz navoda „Olimljen je jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu postora za opremu)“ iz opisa vozila predanog naručitelju 28. listopada 2024. godine. U žalbenom je postupku utvrđeno da se predmetno osporavanje odnosi na zahtjev točke 49. Tehničkih specifikacija u kojoj je traženo: „Krovom nadogradnje mora se moći hodati i mora biti prevučen s protukliznim premazom na način da konstrukcija krova minimalno udovoljava zahtjevima iz točke 5.1.2.3.5 norme HRN EN 1846-2. Pristup krovu se mora osigurati preko preklopnih ljestvi koje se nalaze na bočnoj ili stražnjoj strani vozila na način da minimalno zadovoljavaju točku 5.1.2.3.4 norme HRN EN 1846-2. Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu mora biti demontažni monitor. Pri tome je potrebno naglasiti ukoliko su ljestve na bočnoj strani moraju u voznom položaju biti unutar gabarita vozila.“. U zadnjem opisu vozila odabrani je ponuditelj naveo: „Krov je prohodan i ograničen aluminijskom krovnom blendom. Olimljen je jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu) ili protukliznim premazom (gornja površina spremnika vode). Konstrukcija krova udovoljava zahtjevima iz točke 5.1.2.3.5 norme HRN EN 1846-2.“. Dakle navod da je krov olimljen jednodijelnim aluminijskim rebrastim limom (u predjelu prostora za opremu) se ne odnosi na okolnost da bi se radilo o krovnoj kutiji, odnosno predviđenom mjestu na krovu za opremu, što nije ni navedeno u opisu stavke odabranog ponuditelja, već se odnosi na bočne spremnike, odnosno tehničkom specifikacijom predviđena mjesta, prostor, za opremu kako je i navedeno u opisu stavke u tehničkim specifikacijama.

Nadalje je u žalbenom postupku utvrđeno da je na stranici 11/17 opisa vozila od 11. listopada 2023. navedeno da je mjesto ugradnje ALCO bacača vode "na krovu nadogradnje naprijed.", dok opis vozila od 23. listopada 2024. sadrži tekst: "Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje." kako navodi i žalitelj u žalbenom navodu uz isticanje da je navedeno u suprotnosti s prvotno dostavljenim nacrtima na kojima se bacač vode nalazi u stražnjem dijelu nadogradnje (vidljivo na nacrtima na kojima je prikazana figura čovjeka plave boje koji drži vatrogasni monitor tj. top koji je isto plave boje). Međutim, također je utvrđeno u žalbenom postupku da je zahtjev stavke 50. tehničkih specifikacija: „Demontažni monitor mora imati protok od 200 - 2400 l/min pri 8 bar ili bolje. Regulacija protoka po 800 litara/min ili više koraka i mogućnost punog odnosno raspršenog mlaza. Vertikalni kut mora biti od -20° pa do + 70° ili bolje dok horizontalni mora imati mogućnost punog okreta ili 360°. Domet mlaza pri idealnom vertikalnom nagibu mora biti najmanje 50 m. Boja tijela monitora RAL 3000. Ponuditelj mora dostaviti i slijepu spojku storz "A" u slučaju kada monitor nije montiran.“ te stavke 54.: "Na gornjoj strani, spremnik za vodu mora imati odgovarajući inspekciji/revizioni otvor za unutrašnjost minimalno Ø 450 mm, u slučaju popravaka. Inspekciji/revizioni otvor mora biti prohodan i u istoj liniji krova, bez izbočina i mogućnosti zapinjanja za isti prilikom hodanja krovom. Na nadogradnji ili rezervoaru se nalazi demontažni monitor.“. Iz navedenog opisa stavke 54. proizlazi da je naručitelj tražio da se na nadogradnji ili rezervoaru nalazi demontažni monitor kojeg traži stavkom 50. tehničkih specifikacija, pri čemu naručitelj zahtjevom, opisom tehničkih specifikacija, nije odredio poziciju na nadogradnji ili rezervoaru gdje treba biti demontažni monitor. Kako je nedvojbeno

razvidno, u oba opisa vozila na koje se poziva žalitelj navedeno je da se demontažni monitor nalazi na krovu nadogradnje kakvo je i traženje prethodno navedene stavke 64. tehničkih specifikacija. Nadalje je žalitelj naveo da su na stranici 12/17 starog opisa navedeni vodovi za punjenje, točnije “-1x vod NW 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe, s ventilom“ i “1 x vod NW 100, preko zakretnog ventila”, dok se u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. radi o drugom modelu “-1x vod DN 32 za punjenje preko vatrogasne pumpe, s ventilom“ i “1 x vod DN 100, preko zakretnog ventila” u žalbenom postupku je utvrđeno da tehničkom specifikacijom nije propisan zahtjev u odnosu na vodove za punjenje dok odabrani ponuditelj navedeni podatak navodi kao opis spremnika vode u oba dostavljena dokumenta. Naručitelj obrazlaže da se zapravo radi o drugačijem načinu tehničkog označavanja potpuno istog promjera. U odnosu na predmetno pojašnjavanje ponude žalitelj nije odredio u odnosu na koju tehničku specifikaciju bi se radilo o izmjeni ponude, a s obzirom da takva tehnička specifikacija nije tražena (u DN-ima ili NW-ima) prihvaća se naručiteljevo pojašnjenje da se zapravo radi o drugačijem načinu tehničkog označavanja promjera.

Zaključno u ovom žalbenom navodu žalitelj je naveo da je na stranici 17/17 starog opisa navedeno “Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.”, dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen, u žalbenom je postupku ocijenjeno da je navedena okolnost također u skladu sa svrhom primjene članka 293. ZJN 2016 u odnosu na ponude i otklanjanje utvrđenih nedostataka. Naime, s obzirom da ponuditelji u konkretnom postupku javne nabave trebaju isporučiti vozila u skladu s postavljenim zahtjevima koje su kroz ispunjene tehničke specifikacije potvrdili naručitelju, tada napomena u vidu zadržavanja prava na izmjenu ponuđenog nije u skladu s danom ponudom i preuzetom obvezom da se isporuči vozilo prema ponudom potvrđenim tehničkim specifikacijama te je stoga upravo jedino prihvatljivo da opis ponuđenog vozila ne sadrži takvu napomenu, odnosno da opis ponuđenog vozila potvrđuje ono što je navedeno u tehničkim specifikacijama, iz čega proizlazi da je odabrani ponuditelj otklonio navedenu pogrešku i udovoljio zahtjevu naručitelja.

Slijedom prethodno navedenog žalbeni su navodi ocijenjeni neosnovanima.

Nadalje žalitelj u žalbi osporava odabranu ponudu i u grupi 2 predmeta nabave te ističe da ocjena naručitelja u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja nije osnovana iz razloga što je ista rezultat nedopuštenog pregovaranja odabrane zajednice ponuditelja s naručiteljem, pri čemu odabrana ponuda opet ne udovoljava svim uvjetima propisanim dokumentacijom o nabavi te navodi da je naručitelj u zahtjevu od 3. listopada 2024., upućenom odabranoj zajednici ponuditelja, zatražio dostavu i pojašnjenje certifikata ECER29 koji se odnosi na MIDLUM-FL i objašnjenje certifikata ECE-R14, ECE-R16 i ECE-R17 koji se odnose na tip vozila FL-FE, a nastavno na koji je odabrana zajednica ponuditelja dostavila odgovor s prijevodima certifikata na stranom jeziku, što je u suprotnosti s odredbom točke 6.7. DON-a koja propisuje da sve mora biti na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Konkretno radi se o sljedećim prijevodima certifikata navodi žalitelj: datoteci FG_29R02_07072-11_sa slikama_FR-HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R29 certifikata samo s francuskog jezika dok tekst na engleskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 62.-112. te datoteke, što potvrđuje i tumač na str. 61./112. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na francuskom jeziku; datoteci FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R14 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a

što je vidljivo i iz originala samog certifikata na stranicama 150.-297. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na stranici 149./297. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku; datoteci FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R16 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na stranicama 62.-121. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na stranici 61./121. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku; datoteci FG_17R09_12345-14-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf s dostavljenim prijevodom R17 certifikata samo s engleskog jezika dok tekst na francuskom jeziku nije preveden, a što je vidljivo i iz originala samog certifikata na str. 154.-305. te datoteke, što potvrđuje i sam tumač na str. 153./305. prijevoda navodeći da je preveden samo tekst na engleskom jeziku, a što nije u skladu sa točkom 6.7. dokumentacije o nabavi, naveo je žalitelj.

U žalbenom je postupku uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno da je točkom 6.7 Jezik i pismo na kojem se izrađuju ponuda ili njezin dio određeno da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Sva ostala dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti također na hrvatskom jeziku. Iznimno dio popratne dokumentacije može biti i na drugom jeziku, ali se u tom slučaju obvezno prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen.

Kako je već prije u obrazloženju ove odluke u odnosu na istovjetan žalbeni navod žalitelja u grupi 1 predmeta nabave navedeno, naručitelj je dana 03. listopada 2024. godine od odabranog ponuditelja zatražio pojašnjenje ponude te zatražio dostavu dokumenata sukladnih točki 6.7. dokumentacije o nabavi. Po navedenom zahtjevu odabrana zajednica ponuditelja dana 14. listopada 2024. godine dostavlja niz datoteka te i datoteke prihvatljivost kojih osporava žalitelj. Točno je kako navodi žalitelj u odnosu na datoteke: FG_29R02_07072-11_sa slikama_FR-HR_ovjera.pdf, FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf, FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf, FG_17R09_12345-14-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf, međutim prije svega žaliteljevo se osporavanje odnosi na dio dokumenata koji nisu zahtijevani dokumentacijom o nabavi niti ih je naručitelj zahtijevao u pojašnjenju već ih odabrani ponuditelj samoinicijativno prilaže, primjerice dokumenti koji se odnose na homologaciju vozila (datoteke u EOJN RH FG_29R02_07072-11_sa slikama_FR-HR_ovjera.pdf, FG_14R09_12342-13-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf, FG_16R08_13046-16-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf, FG_17R09_12345-14-00 VOLVO_HR_ovjera.pdf).

Što se tiče samih certifikata koji su traženi dokumentacijom o nabavi i prijevod kojih je tražio naručitelj, ECE R 14, ECE R 16, ECE R 17 i ECE R 19 utvrđeno je da se radi o dvojezičnim dokumentima. Naime u istima je sadržaj certifikata i na engleskom i na francuskom jeziku. Odabrani ponuditelj je dostavio predmetne certifikate s prijevodom stalnog sudskog tumača za engleski jezik s engleskom jezika na hrvatski jezik. Obveza je ponuditelja da u smislu dokumentacije o nabavi ukoliko je dokaz na stranom jeziku dostavi prijevod po ovlaštenom sudskom tumaču na hrvatski jezik. U konkretnom slučaju odabrani ponuditelj je dostavio prijevod dokumenata s jednog od jezika na kojima su ti dokumenti izdani, odnosno s engleskog jezika te za istog ne postoji obveza da dostavi i prijevod s drugog jezika na kojem je taj dvojezični dokument izdan, budući se radi o istom sadržaju dokumenta. Dostavom prijevoda s jednog od stranih jezika ispunjena je svrha i cilj odredbe dokumentacije o nabavi kojom se nalaže prilaganje sadržaja ponude na hrvatskom jeziku, odnosno prijevoda dokumenta na hrvatski jezik, te je stoga žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da je naručitelj u navedenom dopisu od odabrane zajednice ponuditelja vezano za zahtjev iz točke 84. tehničkih specifikacija zatražio dostavu dokumenata sukladno točki 6.7. dokumentacije o nabavi i iz razloga što je u nacrtu rasporeda opreme člana odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. u margini nacrtu tekst koji nije na hrvatskom jeziku nego na njemačkom i engleskom jeziku. Međutim, nastavno na navedeno odabrana zajednica ponuditelja u Zieglerovom nacrtu propušta dostaviti prijevod sukladno točki 6.7. DoN-a i uopće tekst na engleskom jeziku koji glasi: „This illustration can include special equipments. Drawing is subject to alteration in dimensions and design "Passing on as well as copying of this document, exploitation and information of its contents is not permitted, if not expressly approved by Ziegler. We will claim compensation for any violation. All rights are reserved for patenting or restriction of pattern." te tekst na njemačkom jeziku koji glasi: "Die Abbildung kann Sonderausstattungen enthalten. Mass- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. "Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schaden-ersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.". Štoviše, navodi žalitelj, navedeni tekst zamjenjuje potpuno novim sadržajem u datotekama pod nazivom Raspored opreme P23402 List 1.pdf ; Raspored opreme P23402 List 2.pdf ; Tehnička skica P23087 List 1.pdf i Tehnička skica P23087 List 2.pdf koji glasi: „Prosljeđivanje ili kopiranje ovog dokumenta nije dopušteno, osim ako nije izričito odobreno od strane Ziegler. Tražiti ćemo naknadu u slučaju povrede prava. Sva su prava pridržana glede patentiranja ili registracije prikazanog modela.". Opisanim postupanjem, navodi žalitelj, odabrana zajednica ponuditelja ne samo da je nedopušteno izmijenila sadržaj nacrtu rasporeda opreme (jer je naručitelj zatražio samo pojašnjenje i prijevod, a što je samo i mogao na temelju odredbe članka 293. ZJN), već je onemogućila pravilnu analizu ponude s obzirom da je ostao nejasan sadržaj prvobitno dostavljenih nacrtu na engleskom i njemačkom jeziku. Isto tako, žalitelj ukazuje kako u gore novodostavljenim datotekama (Raspored opreme P23402 List 1.pdf; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf; Tehnička skica P23087 List 2.pdf;) Ziegler d.o.o. nedopušteno mijenja ponude u nacrtu vozila s cijevnom zaštitom, sada u žutoj boji, ali s dodanim dijelovima u čitavom obujmu kabine, a što je u suprotnosti s prvotno dostavljenom ponudom u datoteci naziva Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf od 15. Siječnja 2024. iz prethodnog postupka pregleda i ocjene ponuda.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je cijevna zaštita bila dostavljena i u nacrtu izvorne ponude kada je vozilo bilo prikazano u crno bijeloj boji pri čemu je prikazan ograničeni broj detalja zbog razumljivosti crteža. Sa crtežom u boji taj problem razumljivosti je riješen, te ističe da se Tehničkom specifikacijom tražila cijevna zaštita žute boje.

U ocjeni osnovanosti predmetnog žalbenog navoda valja utvrditi da se radi o istovjetnoj situaciji kao i kod žalbenog osporavanja u odnosu na odluku o odabiru u grupi 1 i dostavljene dokumente pojašnjenja odabranog ponuditelja. Naime i u odnosu na grupu 2 predmeta nabave utvrđeno je da je naručitelj u ponovljenom postupku po primitku odluke Visokog upravnog suda Republike Hrvatske pozvao odabranog ponuditelja u smislu članka 293. ZJN 2016 na pojašnjenje, nadopunu ponude odnosno otklanjanje utvrđenih nedostataka u ponudi. Jednim od utvrđenih nedostataka u ponudi

odabranog ponuditelja po sudu je bila i okolnost da je odabrani ponuditelj predao nacрте koji su sadržavali dvojezične natpise. Stoga je naručitelj u ponovljenom postupku u smislu stavka 84. tehničkih specifikacija zatražio dostavu potrebnih dokaza, odnosno potrebnog opisa vozila te pratećih nacрта rasporeda opreme uz poštivanje zahtjeva iz točke 6.7 dokumentacije o nabavi.

Iz žaliteljeva navoda proizlazi žaliteljev stav da je odabrani ponuditelj trebao dostaviti prijevod sadržaja napomena koje su sadržavale dostavljene skice/nacrti u prethodnom postupku pregleda i ocjene ponuda. Međutim, kako je prethodno navedeno, navedeni nacrti po ocjeni suda nisu bili prihvatljivi te je naručitelj tražio dostavu novih nacрта i opisa u smislu zahtjeva iz tehničkih specifikacija.

Utvrđeno je da je odabrani ponuditelj postupajući po predmetnom zahtjevu dostavio nove dokaze i to upravo datoteke na koje upućuje žalitelj koji se odnose na tehničke skice i raspored opreme: Raspored opreme P23402 List 1.pdf; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf i Tehnička skica P23087 List 2.pdf koje datoteke ne sadrže sadržaj na stranom jeziku već sadrže napomenu na hrvatskom jeziku koja glasi: „Prosljeđivanje ili kopiranje ovog dokumenta nije dopušteno, osim ako nije izričito odobreno od strane Ziegler. Tražiti ćemo naknadu u slučaju povrede prava. Sva su prava pridržana glede patentiranja ili registracije prikazanog modela.”.

S obzirom da je dokumentacijom o nabavi određeno da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu te da sva ostala dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti također na hrvatskom jeziku, odnosno da za popratnu dokumentaciju koja je na drugom jeziku valja obvezno priložiti i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen, ponuditelj je u konačnici predajom dokaza na hrvatskom jeziku udovoljio navedenom traženju. Prema tome, odabrani ponuditelj je postupio sukladno zahtjevu naručitelja za pojašnjenje odnosno otklanjanje nedostataka u ponudi, pa prema tome nije u pravu žalitelj kada tvrdi da je bio dužan dostaviti prijevode prethodno dostavljenih dokumenata. Pri tome valja naglasiti da ponuditelj, na zahtjev naručitelja, nije dostavio dokument na stranom jeziku već je dostavio dokaz koji sadrži tekst na hrvatskom jeziku.

U odnosu na dio žaliteljeva navoda da je po zahtijevanom pojašnjenju ponude odabrani ponuditelj dostavom datoteka pojašnjenja nedopušteno izmijenio ponudu u nacrtu jer „u nacrtu vozila s cijevnom zaštitom, sada u žutoj boji, ali s dodanim dijelovima u čitavom obujmu kabine, a što je u suprotnosti s prvotno dostavljenom ponudom“, kao što je već i prethodno navedeno radi se o pojašnjavanju ponude u skladu s utvrđenim nedostacima i opisom predmeta nabave iz tehničkih specifikacija. Dodatno je u žalbenom postupku utvrđeno da je odabrani ponuditelj u prvom pregledu ponuda dostavio dokument 1.2.2 Nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u kojemu je bilo navedeno da nudi cijevnu zaštitu oko kabine te je ista prikazana na skici bez dodatnog isticanja drugačijom bojom, što je sada dostavljenim nacrtom jasno u žutoj boji označeno. Naime, nacrt vozila zapravo u konkretnom postupku nabave predstavlja sadržaj koji kreira sam ponuditelj te čija je svrha da samo potvrdi (u vizualnom smislu) ono što je ponuditelj već potvrdio tehničkoj specifikaciji u odnosu na svaku pojedinu tehničku karakteristiku. Izmjena sadržaja tog dokumenta u konkretnom postupku nabave, obzirom na konkretnu dokumentaciju o nabavi ne može po svojoj prirodi predstavljati izmjenu ponude jer su karakteristike ponuđenog vozila već jasno navedene u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave, a dostavljenim nacrtom iste se

samo trebaju dodatno potvrditi. Stoga je slijedom svega prethodno navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj navodi da je naručitelj u navedenom dopisu od člana zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o., vezano uz zahtjev iz točke 84. Tehničkih specifikacija u vezi s točkom 74. Tehničkih specifikacija zatražio pojašnjenje i upotpunjavanje ponude s obzirom da je u dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila za traženu boju vozila crvena po RAL 3000 navedeno: „Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000”, a u Tehničkim specifikacijama za točku 74. navodi DA za opisanu traženu boju: crvena po RAL 3000. Nastavno na navedeni zahtjev član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. se dopisom od 11. listopada 2024. očituje na način da je greškom ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000, istodobno dostavljajući novi usklađeni tehnički opis za vatrogasno vozilo TLF20/25. Na opisani način, ističe žalitelj, navedeni ponuditelj evidentno mijenja bitnu traženu karakteristiku ponuđenog vozila, a što predstavlja izmjenu koja se ne može dopustiti niti primjenom odredbe članka 293. ZJN. Stav Visokog upravnog suda Republike Hrvatske u konkretnom slučaju je vrlo jasan, a to je da odabrana Zajednica ponuditelja ovom uvjetu nije udovoljila. Smatra da pored toga što je pojašnjenje odabranog ponuditelja neuvjerljivo i nelogično jer tijekom upravnog spora prije ponovljenog postupka (primjerice u odgovoru na tužbu) nikakvu grešku nije spominjao, radi se i o neotklonjivom prigovoru žalitelja, glede nedostatka ponuđenog vozila koji je takvim ocijenio i Visoki upravni sud Republike Hrvatske. Zbog navedenog, ponudu odabrane zajednice ponuditelja trebalo je u ponovljenom postupku odbiti, zaključuje žalitelj.

U odgovoru na žalbu vezano za žalbeni navod u vezi točke 74. Tehničke specifikacije kojom je određena boja vozila naručitelj navodi da je tražio pojašnjenje i upotpunjavanje. Ne slaže se s argumentacijom žalitelja da nije bilo govora o grešci te smatra da žalitelj proizvoljno tumači odluku VUS-a odnosno istu tumači onako kako njemu odgovara jer VUS nigdje ne navodi da se radi o neotklonjivim nedostacima.

U žalbenom je postupku vezano za žalbeni navod prije svega utvrđeno da je već u prethodnom žalbenom postupku po osporavanju ovdje žalitelja da nije ponuđena tražena boja, odabrana zajednica ponuditelja u očitovanju navela: „U očitovanju na žalbu i naručiteljev odgovor na žalbu odabrana zajednica ponuditelja navodi u odnosu na osporavanje da ponuđeno vozilo nije deklarirano prema RAL 3000 boji, da je Ziegler d.o.o. za grupu 1 u Tehničkim specifikacijama pod točkom 74. i za grupu 2 u Tehničkim specifikacijama pod točkom 76. potvrdio da nudi crvenu boju vozila prema RAL 3000. Ističe se da je u tehničkom opisu vozila greškom ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000.“

Također valja utvrditi da je u prethodnom žalbenom postupku utvrđeno: „naručitelj u stavci 74. grupe 1 te stavci 76 grupe 2 traži: „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje.“ te je član zajednice Ziegler d.o.o., Kutina u navedenim stavkama tehničkih specifikacija naveo „Da“. Također je utvrđeno da se u dokumentu dostavljenom kao ažurirani popratni dokument, naziva „Kompletna opis ponuđenog vozila- Katalog.pdf“ navodi u stavci 74. „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su

sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje,,. U dokumentu na koji se žalitelj poziva, a koji je također dostavljen u postupku pojašnjenja ponude koji nosi sličan naziv kao i prethodni dokument, „Kompletan opis ponuđenog vozila“.pdf navedeno je: „Cjelokupno lakiranje vozila: 1 Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000“.

Također je Visoki upravni sud odlučujući po tužbi ovdje žalitelja u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja ocijenio da navodom u opisu vozila "Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000", nije potvrđeno traženje da boja vozila mora biti RAL 3000, odnosno da je naručitelj tražio upravo specificiranu boju navođenjem "po RAL 3000" dakle, tražio je točno određenu boju i nijansu crvene boje, pa je stoga suprotno dokumentaciji o nabavi nuđenje bilo koje druge nijanse crvene boje ili kategorizirane po drugom standardu, suprotno traženom.

U svezi sa žalbenim navodom relevantne su odredbe dokumentacije o nabavi koje određuju da ponuditelj mora ponuditi predmet nabave sukladno traženim tehničkim specifikacijama te svim ostalim uvjetima i zahtjevima, sukladno grupi predmeta nabave, a što dokazuje upisivanjem prije svega podataka u tablicu tehničkih specifikacija. Nadalje, treba priložiti tražene izvještaje kao prilog tehničkih specifikacija u ponudi za svaku grupu zasebno, opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila - koje gospodarski subjekt nudi u postupku nabave i koji predstavlja predmet nabave u cijelosti sukladan Tehničkim specifikacijama.

Kako je Visoki upravni sud Republike Hrvatske po tužbi ocijenio da navodom u opisu vozila „slično kao RAL 3000“ odabrani ponuditelj nije potvrdio da nudi traženu tehničku karakteristiku „Crvena po RAL 3000 osim branika....“, u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj je tražio pojašnjenje: „Nadalje uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao s uspjehom otkloniti a vezane su za tehničke karakteristike ponuđenih vozila Vaša ponuda je ponovo pregledana te je utvrđeno: U dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vozila člana zajednice ponuditelja ZIEGLER d.o.o. vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija a u vezi sa točkom 74. Tehničkih specifikacija za traženu boju vozila crvena po RAL 3000 navedeno je: "Cjelokupno lakiranje vozila: 1. crvena boja, Volvo Fire Red, slično kao RAL 3000". Dok je u Tehničkim specifikacijama za točku 74. navedeno DA za opisanu traženu boju: crvena po RAL 3000..... Kako su ova dva podatka kontradiktorna molimo pojašnjenje i upotpunjavanje ponude.“.

Po navedenom zahtjevu odabrani ponuditelj je dostavio pojašnjenje: „Pojašnjenje boja crvena RAL 3000, tehnička specifikacija Grupa 1, točka 74 U dostavljenom kompletnom opisu ponuđenog vatrogasnog vozila tip TLF 20/50 greškom je ostao navod o crvenoj boji Volvo Fire Red (earlier 1507 RED), slično kao RAL 3000. Ovime potvrđujemo da je boja sukladno traženom, crvena po RAL 3000, kako smo i naveli u tehničkim specifikacijama, točka 74. Uz dopis dostavljamo usklađeni kompletni tehnički opis za vatrogasno vozilo TLF 20/50.“.

Žalitelj navodi da je došlo do nedopuštene izmjene ponude. Dakle da bi se ocijenilo da li se u konkretnom slučaju radi o izmjeni ponude kako navodi žalitelj valja utvrditi da je pojašnjenjem ponude po zahtjevu naručitelja odabrani ponuditelj u ponudu uveo takve nove elemente koji se s prethodno ponuđenim karakteristikama predmeta nabave ne mogu dovesti u vezu, odnosno koji su takve prirode da mijenjaju karakteristike ponuđenog predmeta nabave na način da se više ne može govoriti o istovrsnom predmetu nabave.

Međutim, što se konkretnog prigovora žalitelja u odnosu na boju vozila tiče, i možebitnu izmjenu ponude u svezi s pojašnjenjem iste, utvrđeno je da su u izvornoj ponudi postojali kontradiktorni podaci, odnosno u jednom dokumentu ponude stajao je navod o ponuđenoj upravo traženoj boji (RAL 3000) dok je u drugom dokumentu istog značaja, opisu vozila, bilo navedeno da se nudi „slično kao RAL 3000“. Iako je naručitelj u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda smatrao da se radi o istovjetnom izjašnjavanju ponuditelja u odnosu na ponuđenu boju, po odluci Visokog upravnog suda kojom je ocijenjeno da takvo nuđenje ne odgovara traženom dokumentacijom o nabavi, pri čemu sud nije rekao da bi se radilo o neotklonjivom nedostatku, naručitelj je u ponovljenom postupku zatražio pojašnjenje koja boja je doista ponuđena. Nedvojbeno je da je u ponudi bio naveden kontradiktoran podatak koja kontradiktornost se primjenom članka 293. ZJN 2016 može otkloniti, a da se ne radi o nedopuštenoj izmjeni ponude, jasno proizlazi iz okolnosti da je dokument kojim se potvrđivalo nuđenje tražene boje već postojao u ponudi. S obzirom da se stoga ne može govoriti o uvođenju nekih novih elemenata u ponudu što bi predstavljalo nedopuštenu izmjenu ponude, žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da je član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. dostavio i novi tehnički opis vozila u datoteci Tehnički opis TLF 20 50.pdf kojim mijenja ponuđeno vozilo u nekoliko točaka u odnosu na prvotno ponuđeno vozilo u datoteci Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf, kako slijedi: tehnički opis vozila od 11. listopada 2024. ima 18 stranica, dok Tehnički opis vozila od 11. listopada 2023. ima 17 stranica u datoteci od 41 stranice; nacrt vozila na stranici 1/41 ostaje isti kao u starom opisu, ali je različit u odnosu na dostavljene nacрте u novodostavljenim datotekama Raspored opreme P23402 List 1.pdf; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf; Tehnička skica P23087 List 2.pdf; na stranici 2/17 starog opisa navedeno je “Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000”, dok je u novom opisu na stranici 2/41 navedena “Crvena boja, RAL 3000”; na stranici 4/41 starog opisa navedeno je “jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)” dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)”, ovaj put bez oznake Michelin XZL; na stranici 5/41 starog opisa navedeno je “Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.” dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.”; na stranici 11/41 starog opisa navedeno je “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje naprijed.”, dok je na stranici 11/18 novog opisa navedeno “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje”, a što je u suprotnosti sa zahtjevom pod toč. 43. Tehničkih specifikacija Grupe 2: Vatrogasno vozilo za šumske požare požare 5000L (Veliko šumsko vozilo) koji glasi: „Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.”, a što uostalom i potvrđuju dostavljeni nacrti u datotekama (Raspored opreme P23402 List 1.pdf ; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf ; Tehnička skica P23087 List 2.pdf); na stranici 17/41 starog opisa navedeno je: “Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.” dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da žalbeni navod po kojem član zajednice ponuditelja Ziegler dostavlja i novi tehnički opis vozila naručitelj odbija jer se radi o upotpunjavanju ponuda kojim se opis ponuđenog vozila uskladio sa Tehničkim specifikacijama iz izvorne ponude, što žalitelju nije bilo sporno kod njegove ponude.

Navodi da je ocijenio da se u konkretnom slučaju radi o otklonjivim greškama te je sve ponuditelje pozvao da usklade dostavljene podatke iz svoje ponude sa tehničkim zahtjevima iz točke 84. Tehničke specifikacije i ostalim povezanim tehničkim zahtjevima. Žalitelj se ponovno referira na nacрте rasporeda opreme iz prvog pregleda i ocjene ponuda koji je rezultirao presudom VUS-a kojom su odluke o odabiru poništene. Navodi da je u ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda svim ponuditeljima dao jednaku šansu s tim da je kod ocjene odbijenih ponuda zaista imao puno posla s ukazivanjem na nedosljednosti u njihovim ponudama. Žalbeni navod o prihvaćanju opreme razmještene na krovu i stražnjem dijelu vozila odnosi se na prvi pregled i ocjenu ponuda kada je i žaliteljeva ponuda bila prihvaćena ali ne i odabrana. Žalbeni navod u kojem se navodi Poziv naručitelja kojim se traži pojašnjenje odnosno dodatne informacije za kompletan opis vozila koji se odnosi na sve povezane tehničke zahtjeve iz Tehničke specifikacije za ponuđeno vozilo sa nadogradnjom, a bez konkretiziranja što je točno nejasno je rezultat konačnog stava naručitelja prema svim ponuditeljima da se nakon brojnih zahtjeva za pojašnjenjem i upotpunjavanjem ponuditelji upućuju da sagledaju svoju ponudu te istu usklade sa već dostavljenim podacima u Tehničkim specifikacijama i ostalim dokazima te da otklone greške koje se mogu ispraviti, naveo je naručitelj. U odnosu na žaliteljevo osporavanje kako je odabrani ponuditelj napravio razlike u Tehničkom opisu vozila grupa 2. od 11. Listopada 2024. u odnosu na 11. listopada 2023. u pogledu broja stranica je beznačajan i ne govori o ničemu jer razlika da li Tehnički opis Grupe 2. ima 18 ili 17 stranica može ovisiti o razmaku između redova ili nekom drugom nebitnom detalju, ali istovremeno puno više govori o samom žalitelju i njegovom nagonu da napiše što više stranica žalbe. Na navod da je nacrt vozila na stranici 1/41 ostao isti kao u starom opisu, ali je različit u odnosu na dostavljene nacрте u novodostavljenim datotekama Raspored opreme P23402 Listl.pdf; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; tehnička skica P23087 List 1.pdf; Tehnička skica P23087 List 2.pdf, naručitelj navodi kako je nakon Odluke VUS-a izvršio cjelokupan ponovljeni pregled dostavljenih ponuda pa shodno tome i tražio nadopunu odnosno usklađivanje sa traženim. Raspored opreme ne spada u ažurirane dokumente, te ističe da je zahtjev za nadopunom odnosno usklađivanjem s traženim upućen svim ponuditeljima na jednak način ovisno o ponudi. Nadalje naručitelj u odnosu na žaliteljev navod: „Na stranici 2/17 starog opisa navedeno je „cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red /earlier 1507RED), slično kao RAL 3000“ dok je u novom opisu na stranici 2/41 navedena „Crvena boja, RAL 3000“ ističe da je navedeno objasnio kroz pojašnjenje i upotpunjavanje ponude. U odnosu na navod kako je na stranici 4/41 starog opisa navedeno „jednostruke gume 365/85R20 Michelin XZL (4+1 kom)“, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno jednostruke gume 365/85R20 (4+1 kom) ovaj puta bez oznake Michellin XZL, naručitelj navodi da u svome opisu i traženju nigdje nije propisao proizvođača i tip gume, stoga je inzistiranje na toj razlici u dva navedena opisa tendenciozno inzistiranje na beznačajnostima u nedostatku stvarnih nedostataka. Nadalje u odnosu na žaliteljev navod kako je „Na stranici 11/41 starog opisa navedeno: „Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje naprijed.“, dok je na stranici 11/18 novog opisa navedeno „Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje“, a što je u suprotnosti pod točkom 43. Tehničkih specifikacija Grupe 2 te isto potvrđuju dostavljeni nacрти u datotekama (Raspored opreme P23402 List 1.pdf; Raspored opreme P23402 List 2. pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf; Tehnička skica P23087 List2.pdf)“, naručitelj navodi da je krivi zaključak žalitelja, jer je u točki 43. grupa 2 između ostalog naveo da „Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu mora se nalazi

demontažni monitor“. Ako se detaljno pogleda crtež P23087 gdje se vidi čovjek kako drži monitor za ručke jasno se vidi kako je vrh mlaznice monitora (naravno odnosi se na montirani monitor sa mlaznicom jer drukčije nema smisla) na prednjoj polovini nadogradnje vozila gledano u smjeru kabine, pa ističe da je odabrani ponuditelj zadovoljio zahtjev. U odnosu na navod da je na stranici 17/41 starog opisa navedeno: Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.“ dok je u novom opisu taj navod uklonjen, naručitelj ističe da se odabrani ponuditelj svojom ponudom obvezao isporučiti vozilo koje zadovoljava traženu tehničku specifikaciju.

U žalbenom je postupku povodom žalbenih osporavanja utvrđeno da je naručitelj, kako je već prethodno navedeno, pozvao dana 03. listopada 2024. godine nastavno na presudu Visokog upravnog suda - VUS Poslovni broj UsII-74/2024-10 od 06. lipnja 2024. i u odnosu na grupu 2 predmeta nabave sukladno članku 293. ZJN 2016, uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao otkloniti, odabranog ponuditelja na pojašnjenje ponude koji zahtjev se odnosio na više traženih tehničkih karakteristika vozila. Postupajući po navedenom zahtjevu odabrani je ponuditelj dana 14. listopada 2024. godine dostavio dokument naziva „Tehnički opis TLF 20 50.pdf“ s naznakom datuma 11. listopada 2024. koji ima 18 stranica kako to navodi i žalitelj. Žalitelj nalazi spornim što dokument Tehnički opis vozila koji je predan naručitelju 11. listopada 2023. ima 17 stranica, međutim iako se oba dokumenta odnose na isto, opis vozila koje nudi odabrani ponuditelj, činjenica da isti sadrže različit broj stranica ne utječe na dokaznu snagu navedenih dokumenata posebice ne na valjanost ponude u svezi koje su predani. Naime, kako se navedeni dokumenti odnose na opis ponuđenog vozila sačinjen po ponuditelju, broj stranica ne utječe ne prihvatljivost istog s obzirom da u istima ponuditelj opisuje i navodi karakteristike ponuđenog vozila te broj stranica ovisi o količini i sadržaju podataka, crteža ili nacрта koji su navedeni u samom dokumentu.

U odnosu na žaliteljev navod da nacrt vozila na stranici 1/41 ostaje isti kao u starom opisu vozila, ali je različit u odnosu na dostavljene nacрте u novodostavljenim datotekama: Raspored opreme P23402 List 1.pdf; Raspored opreme P23402 List 2.pdf; Tehnička skica P23087 List 1.pdf; Tehnička skica P23087 List 2.pdf utvrđeno je da je točno kako navodi žalitelj da se sve navedene skice odnose na nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine na što se i odnosilo pojašnjenje ponude. Međutim nije u pravu žalitelj kada navodi da je nacrt vozila na stranici 1/41 osporenog dokumenta člana zajednice Ziegler d.o.o., „Tehnički opis TLF 20 50.pdf, različit u odnosu na preostale navedene datoteke s obzirom da je iz navedenog nacрта/datoteke razvidno da se radi o općenitom prikazu vozila s glavnim komponentama dok je u preostalim datotekama na koje je uputio žalitelj žutom boja istaknuta nadogradnja vozila u odnosu na zaštitu kabine. Naime, navedeni dokumenti su upravo i predani kao dokaz spornog traženja iz tehničkih specifikacija. Navedena nadogradnja kao takva vidljiva je i u općenitom prikazu glavnih komponenti na skici/nacrtu sa stranice 1/17 datoteke „Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf“ s datumom 11. listopada 2023. godine. Datoteka Tehnički opis vozila predana je naručitelju kao pojašnjenje ponude na dan 16. siječnja 2024. godine, iako na istoj nije istaknuta nadogradnja žutom bojom kao i u datoteci „Tehnički opis TLF 20 50.pdf“ s datumom 11. listopada 2024. godine.

Žalitelj je nadalje istaknuo da je na stranici 2/17 starog opisa navedeno: “Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000”, dok je u novom opisu na stranici 2/41 navedeno: “Crvena boja, RAL 3000” međutim kako je već u obrazloženju prethodnog žalbenog navoda navedeno, naručitelj

je uvažavajući tužbene navode koje VUS nije mogao s uspjehom otkloniti, a vezane uz tehničke karakteristike ponuđenih vozila vezano za traženje iz točke 84. Tehničkih specifikacija, a u vezi sa točkom 74. Tehničkih specifikacija, za traženu boju vozila crvena po RAL 3000, s obzirom su u ponudi bili navedeni kontradiktorni podaci, tražio pojašnjenje i upotpunjavanje ponude. Po navedenom zahtjevu odabrani je ponuditelj dostavio pojašnjenje u kojem je otklonio nesukladnost navedenih podataka odnosno potvrdio da nudi boju vozila crvena po RAL 3000. U posebnom pojašnjenju u odnosu na boju „Pojašnjenje crvena boja.pdf“ predanom naručitelju dana 14. listopada 2024. član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. pojašnjava da je u odnosu na traženu boju u prethodnim dokazima uz ponudu greškom ostao navod o boji sličnoj kao RAL 3000 te da potvrđuje nuđenje upravo tražene boje, RAL 3000.

Nadalje je žalitelj naveo da je na stranici 4/41 starog opisa navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)”, dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)” ovaj put bez oznake Michelin XZL, te je utvrđeno da se navedeno osporavanje odnosi na stavku 13. tehničkih specifikacija „Kotači prednje i zadnje osovine jednostruki sa terenskim gumama“, međutim iz iste proizlazi da naručitelj nije tražio određenog proizvođača ili određeni profil gume te stoga ponuditelj nije ni bio obvezan u tehničkoj specifikaciji navesti koji profil ili proizvođača guma nudi. Kako žalitelj ne osporava da odabrani ponuditelj nije ponudio tražene gume, već da navod u odnosu na ponuđene gume nije isti u odnosu na „stari opis“ kako navodi, u dijelu navođenja oznake Michelin XZL, isto nije od utjecaja na ponudu s obzirom da ponuditelji taj podatak nisu ni trebali navoditi u tehničkim specifikacijama.

U odnosu na žaliteljevo osporavanje u odnosu na navod na stranici 5/41 starog opisa “Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.”, dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.” već je prethodno obrazloženo da se u ponovljenom postupku po zahtjevu naručitelja za pojašnjenje ponude radi o otklanjanju nejasnoća odnosno kontradiktornosti koje su utvrđene u ponudi odabranog ponuditelja.

Žalitelj je dodatno u žalbi naveo da je na stranici 11/41 starog opisa navedeno: “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje naprijed.”, dok je na stranici 11/18 novog opisa navedeno “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje”, a što je u suprotnosti sa zahtjevom pod točkom 43. Tehničkih specifikacija Grupe 2: Vatrogasno vozilo za šumske požare požare 5000L (Veliko šumsko vozilo) koji glasi: „Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.”, a što uostalom i potvrđuju dostavljeni nacrti u datotekama (Raspored opreme P23402 List 1.pdf ; Raspored opreme P23402 List 2.pdf ; Tehnicka skica P23087 List 1.pdf ; Tehnicka skica P23087 List 2.pdf). U odnosu na predmetno osporavanje utvrđeno je da je zahtjev stavke 43. grupe 2: „Nadogradnja: Rezervoar za vodu mora biti uzdužno položen po mogućnosti što horizontalniji (zbog spuštanja hvatišta težišta masa). Sa svake strane bočno na rezervoaru vode nalazi se po 1 spremnik za opremu. Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama. Izrađene su od lagane legure, nekorozivna i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja. U slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, to će biti označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Materijal oplošja nadogradnje je od lake legure - nekorozivan. U svakom bočnom spremniku mora biti i rupa za otjecanje vode. Unutrašnjost spremnika za opremu kao i prostor pumpe moraju

imati vlastito osvjetljenje. Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.“

Točno je kako navodi žalitelj da je u prvom opisu vozila od 11. listopada 2023. godine predanom naručitelju dana 16. siječnja 2024. godine naziva „Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf“ na stranici 11/17 navedeno: „Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje naprijed.“ te da je u kasnije predanom dokumentu „Tehnički opis TLF 20 50.pdf“ od 11. listopada 2024. godine na stranici 12/18 navedeno „Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje“. Kako i sam žalitelj navodi u odnosu na predmetno nuđenje predani su također i dokazi: Raspored opreme P23402 List 1.pdf, Raspored opreme P23402 List 1.pdf, Tehnička skica P23087 List 1.pdf i Tehnička skica P23087 List 1.pdf, svi predani naručitelju dana 14. listopada 2024. godine iz kojih se može utvrditi da je na krovu nadogradnje u prednjoj polovici nadogradnje smješten demontažni monitor (Raspored opreme P23402 List 1.pdf) s obzirom da nadogradnja obuhvaća i prostor za smještaj pumpe u stražnjem dijelu nadogradnje. Također je u žalbenom postupku utvrđeno da je odabrani ponuditelj u dokumentima predanima naručitelju u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda, skicama u odnosu na nuđenje i raspored demontažnog monitora, na identičan način prikazao raspored istog na krovu nadogradnje.

Za žalitelja je sporna okolnost izmjene opisa smještaja demontažnog monitora na krovu nadogradnje u odnosu na opis vozila predan u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda. Kako je već prethodno u obrazloženju navedeno, naručitelj je ovlašten u smislu članka 293. ZJN 2016 pozivati na pojašnjenje ponude te su ponuditelji u mogućnosti pojasniti nuđenje prema zahtjevima tehničkih specifikacija sve dok takva pojašnjenja ne dovedu do izmjene ponude na način da pojašnjenje rezultira drugačijim ponuđenim predmetom nabave, odnosno uvjetima njegova izvršenja u odnosu na prethodno ponuđeno. Kako je razvidno iz pojašnjena dostavljenog po odabranom ponuditelju u odnosu na zahtjev iz stavke 43. tehničke specifikacije grupe 2 predmeta nabave pojašnjenjem ponude od 11. listopada 2024. godine u odnosu na ponuđeni demontažni monitor potvrdio je da se isti nalazi na krovu nadogradnje dok se iz priloženih skica zaključuje da je koncept vozila koje nudi u skladu sa zahtjevom iz stavke 43. tehničkih specifikacija.

Žalitelj je također u žalbenom navodu istaknuo da je na stranici 17/41 starog opisa navedeno: „Zadržavamo pravo na izmjene u smislu tehničkog napretka.“ dok je u novom opisu na stranici 18/18 taj navod uklonjen. Kao i u prethodnim takvim žalbenim osporavanjima u predmetnoj žalbi valja ponoviti da se radi o dokumentima pojašnjavanja ponude u smislu članka 293. ZJN 2016, a da ponuditelji trebaju isporučiti vozila u skladu s postavljenim zahtjevima koje su kroz tehničke specifikacije potvrdili naručitelju, tada napomena u vidu zadržavanja prava na izmjenu ponuđenog nije u skladu s danom ponudom i preuzetom obvezom da se isporuči vozilo prema ponudom potvrđenim tehničkim specifikacijama te je stoga upravo jedino prihvatljivo da opis ponuđenog vozila ni ne sadrži napomenu o zadržavanju prava na izmjene. Na poziv naručitelja, odabrani ponuditelj je otklonio navedeni nedostatak.

S obzirom na prethodno navedena žaliteljeva osporavanja u odnosu na dokumente koji su po odabranom ponuditelju predani naručitelju kao pojašnjenje ili upotpunjavanje ponude odnosno otklanjanje utvrđenih nedostataka u ponudi, a koja se odnose na broj stranica i sadržaj, odnosno određene tehničke karakteristike ponuđenih vozila koje se u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda razlikuju od dokumenata predanih u prijašnjem postupku pregleda i ocjene ponuda, valja istaknuti da nije ni životno ni logično, a bilo bi i protivno svrsi članka 293. ZJN 2016

očekivati da će dokumenti koji su predani kao pojašnjenje ponude, odnosno otklanjanje nedostataka ili upotpunjavanje i razjašnjenje određenih nejasnoća biti istoga sadržaja ili broja stranica kao upravo dokumenti na koje se ta pojašnjenja odnose. Okolnost da je došlo do određenih promjena u samom dokumentu je posljedica činjenice da ponuditelj pojašnjava određene nejasnoće ili otklanja nedostatke što je i svrha članka 293. ZJN 2016.

Kako iz utvrđenih činjenica proizlazi neutemeljenost žaliteljevih osporavanja u navedenom žalbenom navodu, isti je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi u žalbi da naručitelj u zahtjevu za nadopunu od 22. listopada 2024., prema odabranoj zajednici ponuditelja upućuje opetovani taksativni zahtjev u odnosu na točku 84. Tehničkih specifikacija i to za kompletan opis vozila koje se odnose na sve povezane tehničke zahtjeve iz Tehničkih specifikacija te prikaz nacrtu rasporeda opreme sukladno tehničkim zahtjevima za smještaj opreme, a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehničke specifikacije bez konkretiziranja što je to točno nejasno, a koju situaciju odabrana zajednica ponuditelja koristi za dostavu ponude izmijenjene u odnosu na prvotnu. Tako član odabrane zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. ponovo dostavlja i još jednom novi izmijenjeni tehnički opis vozila u datoteci 1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2 (1).pdf kojim mijenja prvotno ponuđeno vozilo iz datoteke „Ažurni dokumenti Grupa 2.pdf“ i drugo ponuđeno vozilo iz datoteke „Tehnički opis TLF 20 50.pdf“ u nekoliko točaka. Tako žalitelj navodi dalje: Tehnički opis vozila od 23. listopada 2024. ima 18 stranica, dok Tehnički opis vozila od 11. listopada 2023. ima 17 stranica u datoteci od 41 stranice; nacrt vozila na stranici 1/41 sada je drukčiji s dodacima žute boje i elementima na kabini kojih nema u prvotnom opisu vozila i novim dijelom nadogradnje koji se nalazi iznad vatrogasne pumpe i na stražnjem dijelu vozila od 11. listopada 2023.; na stranici 2/41 starog opisa navedeno je “Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000”, dok je u novom opisu na stranici 2/18 navedena “Crvena boja, RAL 3000”; na stranici 2/18 novog opisa od 23. listopada 2024. dodana je informacija “Kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje”, a što nije navedeno u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. Pored toga, takav se opis niti ne može prihvatiti jer u istom nije jasno koje boje su kotači, crne ili sive, što nije isto. Nadalje navodi da je na stranici 3/41 prvotno opisanog vozila navedeno da vozilo posjeduje “Blokada diferencijala između osovina i kotača”, dok je u novom opisu navedena “Blokada pojedinačna.”, a što znači da je sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto blokade svih diferencijala između osovina i kotača; na stranici 4/41 prvotnog opisa vozila navedeno je “Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)”, dok na stranici 4/18 novog opisa nedostaje model “Volvo PST-BLUX”. Također ističe da je na stranici 4/41 starog opisa navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)” dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno “jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)”, ovaj put bez oznake Michelin XZL; na stranici 4/41 starog opisa navedeno je “Kamera za rikverc, spojeno na 7“ monitor u kabini.”, dok je u novom opisu na stranici 4/18 izmijenjeno u “Kamera za vožnju unatrag. Na strani vozača nalazi se LCD zaslon koji prikazuje sliku kamere za vožnju unazad.”. Navodi da je na stranici 5/41 starog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.” dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.”; na stranici 5/41 starog opisa je navedeno “Cijevna zaštita kabine od grana iz čeličnih profila \varnothing 30x2 mm, slično kao na

slici ispod. Zaštita je obojana u žutu boju, RAL 1016.” dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno “Kabina ima dodatnu cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine (cijelim volumenom) radi zaštite od grana- ROLL-BAR. Cijevna zaštita je visoko uočljive žute boje (RAL 1016).” što znači da ponuditelj sada može ugraditi drugačiju dimenziju (slabiju) cijevne zaštite. Također ističe da je na stranici 6/41 starog opisa vozila navedeno da je “Minimalna dimenzija otvora roleta 1.500x1.300 mm.”, dok je u najnovijem opisu vozila od 23.10.2024. navedeno “Dimenzija roleta bočnih spremnika 1.600x1.200 mm.”, a što je nedozvoljena izmjena ponude. Na stranici 11/41 starog opisa navedeno je “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje naprijed.” dok je u novom opisu na stranici 11/18 navedeno: “Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje”, a što je u suprotnosti s Tehničkom specifikacijom Grupa 2: Vatrogasno vozilo za šumske požare 5000L (Veliko šumsko vozilo) pod točkom 43. koja glasi “Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.”, a što uostalom i potvrđuju dostavljeni nacrti u datotekama (Raspored opreme P23402 List 1.pdf ; Raspored opreme P23402 List 2.pdf ; Tehnička skica P23087 List 1.pdf ; Tehnička skica P23087 List 2.pdf;). Žalitelj zaključuje da iz navedenog proizlazi ne samo da je odabrana zajednica ponuditelja Flammifer d.o.o.; Ziegler d.o.o. nedopušteno mijenjala svoje ponude za obje grupe predmeta nabave i pregovarala s naručiteljem, već da njezina ponuda čak i s takvim izmjenama ne udovoljava zahtjevima dokumentacije o nabavi, te je naručitelj bio obavezan odbiti takve ponude kao nepravilne.

U odgovoru na žalbu naručitelj u odnosu na žaliteljevo osporavanje broja stranica pojašnjenja, istaknute žute boje u pojašnjenju, ponuđene boje vozila očituje se kao i u obrazloženju prethodnih žalbenih navoda te dodatno navodi na žaliteljevo osporavanje ponuđene boje kotača da je u opisu (točka 76, Grupa 2) tražio: „kotači su crne (RAL9005) ili sive standardne boje“ iz čega proizlazi da će prihvatiti ili jednu ili drugu boju. Razjašnjava kao i prethodno da se radi o potpuno standardnim bojama u koje proizvođač šasije (podvozja) boji kotače te da bi bilo potpuno besmisleno inzistiranje naručitelja (čak i diskriminirajuće) da traži od ponuditelja striktni navod o crnoj (9005) ili sivoj standardnoj boji. Na navod da je po zadnjem pojašnjenju nuđenja sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto svih diferencijala kako je navedeno u prvom opisu, naručitelj ističe da kotači blokiraju (blokiraju u paru jer su na istoj osovini) kada ne dobivaju okretni moment od ukrućene osovine bilo prednje ili zadnje (traženo vozilo ima samo 2 osovine prednju i zadnju), te kako se radi o množini u suštini se radi o istoj stvari napisanoj na drugi način. Navodi da je u točki 6. grupa 2. tražio: Pogon 4x4 - blokada pojedinačna, što je odabrani ponuditelj i zadovoljio. Također i u odnosu na žaliteljevo osporavanje ponuđenih sjedala suvozača jer nedostaje navod o modelu „Volvo PST-BLUX“ kao u prvotnom opisu vozila, naručitelj navodi kako je u točki 25. grupa 2. tehničke specifikacije tražio „Broj sjedala 1+2 (vozač + 2 člana posade)“ i nigdje nije tražen tip sjedala. Ističe da je odabrani ponuditelj naveo kako se radi o VOLVO FL kabina 1+2 sjedala, te da to što nije naveo baš proizvođač /tip odnosno VOLVO PST-BLUX sjedala se ne može smatrati nevažecim jer je zadovoljio traženo od strane naručitelja. U odnosu na nedostatak oznake Michellin XZL, naručitelj navodi da u svome opisu i traženju nigdje nije propisao proizvođača i tip gume, stoga je inzistiranje na toj razlici u dva navedena opisa tendenciozno inzistiranje na beznačajnostima u nedostatku stvarnih nedostataka. U odnosu na žaliteljevo osporavanje da je u starom opisu vozila na stranici 5/41 navedeno „Kamera za rikverc, spojeno na 7“ monitor u kabini.“, dok je u novom opisu na stranici 4/18 izmijenjeno u „Kamera za vožnju unatrag. Na strani vozača nalazi se LCD zaslon koji

prikazuje sliku kamere za vožnju unazad.“, naručitelj navodi da se radi o potpuno istoj stvari i zadovoljava traženo u točki 31. grupa 2 Tehničke specifikacije. U odnosu na ponuđenu Cijevnu zaštitu kabine od grana, odnosno raniji opis u kojem je navedeno da je ista iz čeličnih profila dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno „Kabina ima dodatnu cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine (cijelim volumenom) radi zaštite od grana - ROLL - BAR. Cijevna zaštita je visoko uočljive žute boje (RAL 1016).“ te žaliteljev zaključak da isto znači da ponuditelj sada može ugraditi drugačiju dimenziju (slabiju) cijevne zaštite, naručitelj navodi da je jasno napisao u točki 36. grupa 2. Tehničke specifikacije da „Kabina mora imati dodatnu cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine (cijelim volumenom) radi zaštite od grana ROLL-BAR mora biti visoko uočljive žute boje“ te se iz navedenog vidi da navod odabranog ponuditelja u cijelosti zadovoljava traženo. U odnosu na žaliteljev navod kojim osporava prihvatljivost mjesta ugradnje naručitelj navodi da je tražio „Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu mora se nalaziti demontažni monitor“. Ako se detaljno pogleda crtež P23087 gdje se vidi čovjek kako drži monitor za ručke jasno se vidi kako je vrh mlaznice monitora (naravno odnosi se na montirani monitor sa mlaznicom jer drukčije nema smisla) na prednjoj polovini nadogradnje vozila gledano u smjeru kabine, naveo je naručitelj.

Povodom žalbenog osporavanja u žalbenom je postupku utvrđeno da je točno da je naručitelj dana 22. listopada 2024. ponovio zahtjev za pojašnjenje ponude prema odabranom ponuditelju i u odnosu na grupu 2 predmeta nabave kojim je pozivom na stavku 86. tehničkih specifikacija pozvao na pojašnjenje ponude. Žaliteljevo osporavanje da zbog nedostatka konkretiziranja po naručitelju što je nejasno u ponudi, odabrani ponuditelj mijenja predanu ponudu nije utemeljeno s obzirom da iz predmetnog zahtjeva naručitelja proizlazi da traži kompletan opis vozila koji se odnosi na sve povezane tehničke zahtjeve iz tehničkih specifikacija za ponuđeno vozilo sa nadogradnjom kao i prikaz nacrtu rasporeda opreme sukladno tehničkim zahtjevima za smještaj opreme, a u vezi sa točkama od 98. do 122. tehničkih specifikacija i ostalim povezanim zahtjevima iz tehničkih specifikacija koje je potrebno u potpunosti uskladiti sa traženjem naručitelja.

Po zahtjevu za pojašnjenje odabrani ponuditelj dostavlja dana 28. listopada 2024. godine naručitelju dokument „1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2.pdf“. U odnosu na žaliteljevo osporavanje broja stranica po odabranom ponuditelju predanog dokumenta „Tehnički opis TLF 20 50.pdf“ od 11. listopada 2024. koji ima 17 stranica u odnosu na dokument „1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2.pdf“ od 23. listopada 2024. koji ima 17 stranica u datoteci od 41 strane, utvrđeno je točnim brojem stranica kako žalitelj navodi, međutim radi se o dokumentima koje je odabrani ponuditelj po zahtjevima naručitelja predao kao pojašnjenje ponude te se oba dokumenta odnose na isto, odnosno opis vozila koje nudi odabrani ponuditelj, stoga činjenica da isti sadrže različit broj stranica ne utječe na dokaznu snagu navedenih dokumenata posebice ne na valjanost ponude u svezi koje su predani. Naime, kako se navedeni dokumenti odnose na opis ponuđenog vozila sačinjen po ponuditelju, broj stranica ne utječe na prihvatljivost istog s obzirom da u istima ponuditelj opisuje i navodi karakteristike ponuđenog vozila te broj stranica ovisi o količini i sadržaju podataka, crteža ili nacrtu i slično koji su navedeni u samom dokumentu pa se već s obzirom na samo pojašnjenje ponude takav dokument i razlikuje po broju stranica.

Nadalje u odnosu na navod da je nacrt vozila na stranici 1/41 sada (u pojašnjenju od 23. listopada 2024. godine) drukčiji s dodacima žute boje i elementima na kabini kojih nema u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. godine, utvrđeno

je da se žaliteljevo osporavanje odnosi na prikaz zaštite vozila odnosno nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine koji je u pojašnjenju predan naručitelju dana 23. listopada 2024. godine i koji sadrži žutom bojom označenu nadogradnju vozila u odnosu na zaštitu kabine, na koji način navedena nadogradnja u opisu od 11. listopada 2024. godine nije bila istaknuta žutom bojom. Nije u pravu žalitelj da je, osim u dijelu žute boje kojom je jasnije označen sastavni dio vozila- nadogradnja zaštite kabine, navedeni opis vozila različit u odnosu na preostale po žalitelju navedene datoteke. Naime, iz navedenog nacrtu razvidno je da se radi o općenitom prikazu vozila s glavnim komponentama te je također žutom bojom istaknuta nadogradnja kabine dok je u preostalim datotekama na koje je uputio žalitelj također žutom bojom istaknuta nadogradnja vozila u odnosu na zaštitu kabine. Navedena nadogradnja je kao takva vidljiva i u općenitom prikazu glavnih komponenti na skici/nacrtu sa stranice u prije predanim dokumentima opisa vozila iako nije istaknuta žutom bojom.

Nadalje je žalitelj naveo da je na stranici 2/41 starog opisa navedeno "Cjelokupno lakiranje vozila Crvena boja, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000" dok je u novom opisu na stranici 2/18 navedena "Crvena boja, RAL 3000" te također da je na stranici 5/41 starog opisa navedeno "Lakiranje: Kabina obojana crveno, Volvo Fire Red (earlier 1507RED), slično kao RAL 3000.", dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno "Lakiranje: Kabina obojana crveno, RAL 3000.". Kod ovog osporavanja treba uputiti na već prethodno dana obrazloženja iz ove odluke istih takvih žaliteljevih osporavanja, odnosno da je po naručiteljevu traženju pojašnjenja ponude u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda odabrani ponuditelj dostavio pojašnjenje u kojem je otklonio nesukladnost prethodno u dokumentima navedenih podataka, odnosno potvrdio je da nudi boju vozila crvena po RAL 3000.

U odnosu na osporavanje da je na stranici 2/18 novog opisa od 23. listopada 2024. dodana informacija "Kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje", a što nije navedeno u prvotnom opisu vozila od 11. listopada 2023. te da navedeni opis nije sukladan traženome, u žalbenom je postupku utvrđeno da je zahtjev u odnosu na boju kotača naveden u stavci 74. tehničkih specifikacija grupe 2 predmeta nabave „Crvena po RAL 3000 osim branika, blatobrana bijele boje RAL 9010, ROLLBAR-a koji je žute boje RAL 1016, podvozje je standardne boje proizvođača podvozja, kotači su crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Roleta bočnog spremnika su srebrne aluminizirane boje.“ Nadalje je utvrđeno da je u dostavljenom dokumentu „1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2.pdf“ odabrani ponuditelj naveo za navedenu stavku da nudi kotače crne (RAL 9005) ili sive standardne boje. Dakle, s obzirom da je zahtjev navedene stavke tehničkih specifikacija da kotači vozila moraju biti u nekoj od navedenih boja, jasno je odabrani ponuditelj naznačio u tehničkim specifikacijama da će upravo u jednoj od traženih boja biti isporučeni kotači slijedom čega je u cijelosti udovoljio zahtjevu iz tehničke specifikacije.

Žalitelj je nadalje naveo da je na stranici 3/41 prvotno opisanog vozila navedeno da vozilo posjeduje "Blokada diferencijala između osovine i kotača", dok je u novom opisu navedena "Blokada pojedinačna.", a što znači da je sada moguća samo pojedinačna blokada umjesto svih diferencijala kako je navedeno u prvom opisu, međutim u žalbenom je postupku utvrđeno da je tehničkom specifikacijom traženo „6. Pogon 4x4- blokada pojedinačna“, stoga je u dokumentu „1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2.pdf“ od 23. listopada 2023. godine predanog naručitelju 28. listopada 2024. godine navedeno „Pogon 4x4, Blokada pojedinačna“. Dakle, kako je opis ponuđenog vozila sadržajno usklađen sa zahtjevom iz tehničkih specifikacija

neutemeljeno žalitelj ističe da bi se radilo o izmjeni ponude. Kako je naručitelj tražio prema zahtjevima tehničkih specifikacija usklađeni opis vozila tako je u zaključnom pojašnjenju odabrani ponuditelj upravo prema zahtjevu tehničke specifikacije naveo da je ponuđeno kako je i traženo.

U odnosu na navod u vezi sadržaja stranice 4/41 prvotnog opisa vozila gdje je navedeno "Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)", dok na stranici 4/18 novog opisa nedostaje model "Volvo PST-BLUX"; utvrđeno je da je naručitelj u tehničkim specifikacijama tražio točkom 25. tehničkih specifikacija "Broj sjedala: 1+2 (vozač, 2 člana posade)" te je u prvom opisu navedeno "Dvostruko sjedalo suvozača (Volvo PST-BLUX)" dok se u novom opisu od 23. listopada 2024. navodi „Dvostruko sjedalo suvozača“. Dakle predani opis vozila usklađen je sa zahtjevom naručitelja da se nude sjedala za vozača te dva sjedala za suvozače, dok naručitelj sadržajem stavke nije odredio da se mora konkretizirati ili ponuditi određeni model sjedala suvozača. Dodatno valja istaknuti da je model vozila koje nudi odabrani ponuditelj upravo Volvo.

Nadalje je u odnosu na sadržaj stranice 4/41 starog opisa utvrđeno da je točno kako navodi žalitelj da navedeno: "jednostruke gume 365/85 R 20 Michelin XZL (4+1 kom)", dok je u novom opisu na stranici 4/18 navedeno "jednostruke gume 365/85 R 20 (4+1 kom)", dakle bez oznake Michelin XZL utvrđeno da se navedeno osporavanje odnosi na stavku 13. „Kotači prednje i zadnje osovine jednostruki sa terenskim gumama“ tehničkih specifikacija te proizlazi da naručitelj nije tražio određenog proizvođača ili određeni profil gume stoga ponuditelj nije ni bio obvezan u tehničkoj specifikaciji navesti koji profil ili proizvođača guma nudi. Kako žalitelj ne osporava da odabrani ponuditelj nije ponudio tražene gume, već da navod u odnosu na ponuđene gume nije isti u odnosu na „stari opis“ kako navodi, u dijelu navođenja oznake Michelin XZL isto nije od utjecaja na ponudu s obzirom da ponuditelji taj podatak nisu ni trebali navoditi u tehničkim specifikacijama.

Žalitelj je također naveo da je na stranici 4/41 starog opisa navedeno "Kamera za rikverc, spojeno na 7" monitor u kabini.", dok je u novom opisu na stranici 4/18 izmijenjeno u "Kamera za vožnju unatrag. Na strani vozača nalazi se LCD zaslon koji prikazuje sliku kamere za vožnju unazad." te je uvidom u opis ponuđenog vozila od 11. listopada 2024. godine utvrđeno da je točno da je na stranici 4/17 starog opisa navedeno "Kamera za rikverc, spojeno na 7" monitor u kabini." dok je u opisu od 23. listopada 2024. godine na stranici 4/18 navedeno „Kamera za vožnju unatrag. Na strani vozača nalazi se LCD zaslon koji prikazuje sliku kamere za vožnju unazad.“. Navedeni opis se odnosi na zahtjev stavke 31. tehničkih specifikacija kojom je između ostaloga traženo pod obveznom opremom i sljedeće: „Na strani vozača nalazi se LCD zaslon koji prikazuje sliku kamere za vožnju unazad. Zaslon je također normalno vidljiv pod izravnim sunčevim svjetlom. Kamera se aktivira neovisno kada je mjenjač prebačen za vožnju unazad.“ Dakle, jasno je iz potonjeg pojašnjenja da je opis ponuđenog vozila usklađen s traženjem iz tehničkih specifikacija odnosno da se sadržajno ne radi o izmjeni ponude obzirom da oba opisa vozila potvrđuju nuđenje tražene kamere te monitora/zaslona u kabini vozača.

U odnosu na žaliteljevo osporavanje opisa cijevne zaštite sa stranice 5/41 starog opisa gdje je navedeno "Cijevna zaštita kabine od grana iz čeličnih profila \varnothing 30x2 mm, slično kao na slici ispod. Zaštita je obojana u žutu boju, RAL 1016." dok je na stranici 5/18 novog opisa navedeno "Kabina ima dodatnu cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine (cijelim volumenom) radi zaštite od grana- ROLL-BAR. Cijevna zaštita je visoko uočljive žute boje (RAL 1016)." jer da isto znači da ponuditelj sada

može ugraditi drugačiju dimenziju (slabiju) cijevne zaštite, u žalbenom postupku je utvrđeno da se predmetni prigovor odnosi na zahtjev stavke 36. tehničkih specifikacija gdje je traženo „Kabina mora imati dodatnu cijevnu zaštitu s vanjske strane oko kabine (cijelim volumenom) radi zaštite od grana- ROLL-BAR mora biti visoko uočljive žute boje.“. Iz navedenog opisa stavke u tehničkoj specifikaciji proizlazi da istom nije ni traženo da se mora ponuditi cijevna zaštita kabine od grana određene vrste materijala ili pak određenih dimenzija profila, stoga žalitelj neutemeljeno prigovara na prihvatljivost sadržaja primljenog pojašnjenja s obzirom je istim potvrđen zahtjev stavke te je stoga u navedenom dijelu žalbeni navod neosnovan.

Dalje je žalitelj naveo da je na stranici 6/41 starog opisa vozila navedeno da je „Minimalna dimenzija otvora roleta 1.500 x 1.300 mm.“, dok je u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. navedeno „Dimenzija roleta bočnih spremnika 1.600x 1.200 mm.“, a što je nedozvoljena izmjena ponude te je u žalbenom postupku utvrđeno da se navedeno osporavanje odnosi na zahtjev stavku 44. tehničkih specifikacija grupe 1 predmeta nabave u kojoj je traženo: „Dimenzija roleta bočnih spremnika minimalno $\text{šxv} = (135-210) \text{ cm} \times (90-130) \text{ cm}$, dok je dubina usklađena sa gabaritima nadogradnje i potrebnom opremom koju je potrebno smjestiti.“. Također je utvrđeno da točno navodi žalitelj da je u opisu vozila od 11. listopada 2024. godine navedeno „Minimalna dimenzija otvora roleta 1.500x1.300 mm.“, dok je u najnovijem opisu vozila od 23. listopada 2024. navedeno „Dimenzija roleta bočnih spremnika 1.600x1.200 mm.“ međutim navedeno ne predstavlja izmjenu ponude s obzirom da dimenzije iz oba opisa odgovaraju traženju naručitelja iz navedene stavke tehničkih specifikacija te se ne može govoriti o izmjeni ponude s obzirom da ponuditelj nije naveo drugačije podatke u odnosu na tražene dimenzije kako bio udovoljio zahtjevu naručitelja jer s oba opisa premda nabave u navedenoj stavci opis vozila odgovara postavljenim zahtjevima koje je naručitelj postavio u određenom rasponu, a ne u konkretnim, točnim brojem, određenim dimenzijama tražene visine i širine.

Nadalje je u žalbenom postupku utvrđeno da je na stranici 11/17 opisa vozila od 11. listopada 2023. navedeno da je mjesto ugradnje ALCO bacača vode „na krovu nadogradnje naprijed.“, dok opis vozila od 23. listopada 2024. sadrži tekst: „Mjesto ugradnje: na krovu nadogradnje.“ kako navodi i žalitelj u žalbenom navodu uz isticanje da je navedeno u suprotnosti sa stavkom 43. Tehničkih specifikacija. U žalbenom je postupku utvrđeno da je zahtjev stavke 43. tehničkih specifikacija Nadogradnja: Rezervoar za vodu mora biti uzdužno položen po mogućnosti što horizontalniji (zbog spuštanja hvatišta težišta masa). Sa svake strane bočno na rezervoaru vode nalazi se po 1 spremnik za opremu. Sa stražnje strane nalazi se otvoreni prostor za centrifugalnu pumpu sa armaturom, kontrolnom pločom kao i dva visokotlačna vitla sa svake strane pumpe pomaknuta prema gore. Spremišta su zatvorena roletama. Izrađene su od lagane legure, nekorozivna i imaju mogućnost sigurnog zatvaranja sa sustavom zaključavanja. U slučaju da je bilo koji od spremišta otvoren, to će biti označeno kao upozorenje u vozačevoj kabini. Materijal oplošja nadogradnje je od lake legure - nekorozivan. U svakom bočnom spremniku mora biti i rupa za otjecanje vode. Unutrašnjost spremnika za opremu kao i prostor pumpe moraju imati vlastito osvjetljenje. Na krovu nadogradnje u prednjem dijelu se mora nalaziti demontažni monitor.“ Iz navedenog opisa stavke 43. proizlazi da je naručitelj tražio da se na nadogradnji, koja se odnosi i na rezervoar za vodu, nalazi demontažni monitor, pri čemu naručitelj zahtjevom, opisom tehničkih specifikacija, nije odredio poziciju na nadogradnji gdje treba biti demontažni monitor. Kako je nedvojbeno razvidno, u oba

opisa vozila na koje se poziva žalitelj navedeno je da se demontažni monitor nalazi na krovu nadogradnje kakvo je i traženje prethodno navedene stavke 43. tehničkih specifikacija. Slijedom prethodno navedenog, s obzirom da iz utvrđenih činjenica ne proizlazi utemeljenost žaliteljevih žalbenih osporavanja, žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj je nadalje u žalbi naveo da je o nedopuštenom pregovaranju naručitelja i odabrane zajednice ponuditelja već ranije u žalbi naveo konkretne primjere povrede načela jednakog tretmana, a isto tako i nedopuštenih izmjena ponuda odabrane zajednice ponuditelja na višekratne zahtjeve naručitelja. Naime, navodi, iz nekoliko primjera je evidentno da je odabrana zajednica ponuditelja prilagođavala svoje ponude u koordinaciji s naručiteljem, dok se istovremeno žalitelja pozivalo na dostavu ažuriranih popratnih dokumenata koje nije bio obvezan dostavljati s obzirom da njegove ponude nisu bile ekonomski najpovoljnije, a na koje se naručitelj u predmetnim Odlukama o odabiru kasnije nezakonito pozivao kao na temelj odbijanja žaliteljevih ponuda. Nastavno na navedeno žalitelj ističe kako su u nekim dijelovima uvjeti iz žaliteljevih ponuda bili istovjetni uvjetima iz ponuda odabrane zajednice ponuditelja dostavljenih u prethodnom postupku, a koje u ponovljenom postupku naručitelju sad odjedanput nisu prihvatljive. Konkretno, naručitelj 18. listopada 2024. žalitelju upućuje dopis sa zahtjevom za nadopunu u grupi 1 i grupi 2, a u kojima traži nacrt u "omjeru veličina u odnosu na vozilo, ali i opremu međusobno. U dostavljenom nacrtu nabacane opreme cijevi različitog promjera su prikazane isto, različiti komadi opreme prikazani su isto a za pozicionirane komade opreme sa označenom pozicijom nije jasno gdje se nalaze jer nisu vidljivi ili ne odgovaraju po broju traženim količinama.". Ovdje je indikativno to što naručitelj u upućenim dopisima ne spominje zahtjev za razmješanjem opreme, prema njegovom shvaćanju, već problem u omjeru veličine nacrta u odnosu na vozilo. Nastavno na traženo, žalitelj navodi da naručitelj od njega traži ažurirane podatke koje nije obvezan dostavljati, no, s obzirom na naručiteljevo upozorenje da će mu u protivnom odbiti ponudu pozivajući se na odredbu članka 295. stavka 1. ZJN-a, dostavlja nacрте s uvjetima kakve je ponudila i odabrana zajednica ponuditelja u prethodnom postupku.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je već više puta objasnio osnovu pozivanja na pojašnjenje ponude. Navodi da se žalitelj po ne zna koji put poziva da je njegova ponuda istovjetna onoj koju je naručitelj odabrao u prvom postupku pregleda i ocjene ponuda, ali pri tom uvijek ispušta cijenu svoje ponude koja nije jednaka a ni manja od tada odabrane ponude. Nažalost, ta ocjena ponude je poništena odlukom VUS-a te se naručitelj vratio u ponovljeni pregled i ocjenu ponuda vodeći računa posebno o tužbenim navodima koje je VUS ocijenio kao pogrešno postupanje naručitelja. Naručitelj navodi da nije žalio truda u ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda potaknut iskustvom žalbenog postupka sa žalbom natrpanom žalbenim navodima. Žalitelj tendenciozno i potpuno pogrešno tumači zahtjev naručitelja od 18. listopada 2024. za grupu 1 i grupu 2 navodi naručitelj. Dalje navodi da je žalitelj, kao ponuditelj koji preferira da njegova ponuda bude odabrana, doslovce nabacao opremu u Nacrtu rasporeda opreme bez ikakvog reda, te navodi da ga je pozvao da za točku 84. (Grupa 1) odnosno točku 86. (Grupa 2.) Tehničke specifikacije kojom se traži kompletan opis ponuđenog vozila, dostavi i nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda, a u vezi sa točkama od 98. do 122. Tehničkih specifikacija kojima se traži predviđanje

mjesta za smještaj tražene opreme sa pričvršćenjem. Zaključuje da u dokumentu Nacrt rasporeda opreme 1.pdf nije prikazan raspored opreme kako je traženo.

U žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj dokumentacijom o nabavi odredio točkom 2.5. Tehničke specifikacije da se tehničke specifikacije nalaze u prilogu dokumentacije o nabavi, odnosno datotekama s Tehničkim specifikacijama sukladno grupi predmeta nabave. Ponuditelj mora ponuditi predmet nabave sukladno traženim tehničkim specifikacijama te svim ostalim uvjetima i zahtjevima, sukladno grupi predmeta nabave. Tablice tehničkih specifikacija, za svaku ponuđenu grupu predmeta nabave, ponuditelj je dužan popuniti na način da: a) upiše podatak o proizvođaču i tipu/modelu ponuđenog vozila; b) upiše ili zaokruži podatak "DA" ili "NE" za stavke tehničkih specifikacija vozila, što podrazumijeva da upiše "DA" za zahtjev odnosno tehničku specifikaciju koju ponuđeno vozilo ispunjava, odnosno "NE" za zahtjev odnosno tehničku specifikaciju koju ponuđeno vozilo ne ispunjava; c) upiše u stupac "PONUĐENA VELIČINA" brojevi ili drugi traženi podatak za pojedinu stavku tehničke specifikacije vozila; d) za Tehničku dokumentaciju popuni sve stavke kako je traženo te priloži tražene izjave kao prilog tehničkih specifikacija u ponudi za svaku grupu zasebno. Nadalje točkom 4.3. Tehničke i stručne sposobnosti i njihove minimalne razine traženo je podtočkom 4.3.1. i 4.3.2 Tehnička i stručna sposobnost za Grupu 1: Vatrog. vozilo za šumske požare 2500 L i Grupu 2: Vatrog. vozilo za šumske požare 5000 L. Naručitelj određuje sljedeće uvjete tehničke i stručne sposobnosti kojima se osigurava da gospodarski subjekt ima potrebne ljudske i tehničke resurse te iskustvo potrebno za izvršenje ugovora o javnoj nabavi na odgovarajućoj razini kvalitete:

a) Opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila - koje gospodarski subjekt nudi u postupku nabave i koji predstavlja predmet nabave u cijelosti sukladan Tehničkim specifikacijama sukladno grupi predmeta nabave.

b) Potrebna je ovjerena izjava proizvođača podvozja za: snagu, normu ispušnih plinova, gabarite (širina podvozja, osnovna visina kabine), međuosovinskom razmaku, najveća dopuštena ukupna masa, napadne kuteve (α , β , γ) kao i udaljenosti od tla i udaljenost od tla pod osovinom.

c) Potrebno je ovjerena izjava proizvođača vozila sa nadogradnjom kojom se potvrđuje sukladnost vozila sa nadogradnjom prema normi: - HRN EN 1846-1, HRN EN 1846-2 i HRN EN 1846-3 za vatrogasna vozila, - HRN EN 1846-2 točki 5.2.3.2., kojom sva vozila moraju biti opremljena sa priključkom za punjenje električnom energijom i svim tehničkim zahtjevima opisanim u istom kao i priključkom tlaka zraka za kočioni sustav vozila kako bi isto bilo spremno za izlazak na intervenciju, - HRN EN 1028-1, HRN EN 1028-2 za vatrogasnu centrifugalnu pumpu.

Za potrebe utvrđivanja navedenih okolnosti, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: - ispunjeni e-ESPD obrazac (Dio IV. Kriteriji za odabir, odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 11, ako je primjenjivo točka 10). Naručitelj će prije donošenja odluke o odabiru od ponuditelja koji je dostavio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 (pet) dana, dostavi ažurirane popratne dokumente kojim dokazuje uvjete sposobnosti: 1: Opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila koji podrazumijeva da su iz opisa vidljive tražene tehničke karakteristike iz obrasca „Tehnička specifikacija vozila“ te sva serijska i dodatna oprema vozila koje se nudi. Traženo se dokazuje tehničkom dokumentacijom podvozja vozila i ostale ugrađene opreme izdanom od strane proizvođača i to u formi prospekta, kataloga, brošure, ispisa specifikacija s web stranica proizvođača, izjave o tehničkoj

specifikaciji i slično. 2. Izjava proizvođača podvozja, 3. Izjava proizvođača vozila sa nadogradnjom

Također je naručitelj stavkom 84. tehničkih specifikacija grupe 1 i stavkom 86. tehničkih specifikacija grupe 2. tražio „Kompletan opis ponuđenog vozila (kao privitak ovim tehničkim značajkama) sa tehničkim karakteristikama vozila, ponuđenom serijskom i dodatnom opremom, te tehničkim karakteristikama predviđene svjetlosno-zvučne opreme, kao i slikovni prikaz vozila (tehnička skica sa svim glavnim mjerama - dužina, visina, širina, međuosovinski razmak, pristupni kutovi), nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt), izračun opterećenja vozila koji jasno prikazuje težinu podvozja, nadogradnje, spremnika, opreme, posade vozila i slično, predviđene specijalne opreme za ugradnju a koja sada nije predmet nabave ali je opisana te je potrebno uzeti u obzir i njenu masu. Ponuditelji su dužni prilikom dostave ponude dostaviti izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom (i opremom koja je ovdje opisana ali nije sada predmet nabave) i punim rezervoarom vode i goriva. Ukupna masa vozila ne smije biti veća od ukupne dopuštene mase vozila.“ tako da je u smislu navedene stavke mogao tražiti dostavu opisa vozila“.

Iz žalbenog navoda proizlazi da žalitelj smatra da naručitelj nije imao osnove primijeniti članak 293. ZJN 2016 kako na ponudu žalitelja tako ni na ponudu odabranog ponuditelja što je dodatno, kako navodi, kod pojašnjavanja ponude odabranog ponuditelja dovelo do nedopuštenog pregovaranja između naručitelja i odabranog ponuditelja i izmjene ponude.

U svezi sa žalbenim navodom valja ukazati na okolnost da iz prethodno navedenih odredbi dokumentacije o nabavi proizlazi da je naručitelj odredio da ponuditelj mora ponuditi predmet nabave sukladno traženim tehničkim specifikacijama te svim ostalim uvjetima i zahtjevima, sukladno grupi predmeta nabave te je dužan popuniti tablice tehničkih specifikacija za svaku ponuđenu grupu predmeta nabave i priložiti tražene izjave kao prilog tehničkih specifikacija u ponudi za svaku grupu zasebno. Nadalje je također točkom 4.3. odredio uvjete i dokaze tehničke i stručne sposobnosti i njihove minimalne razine te je odredio da će kao dokaz tražiti ažurirane popratne dokumente kojima dokazuje uvjete sposobnosti: 1: Opis, nacrt, tlocrt i bokocrt – nadograđenog vozila koji podrazumijeva da su iz opisa vidljive tražene tehničke karakteristike iz obrasca „Tehnička specifikacija vozila“ te sva serijska i dodatna oprema vozila koje se nudi. Traženo se dokazuje tehničkom dokumentacijom podvozja vozila i ostale ugrađene opreme izdanom od strane proizvođača i to u formi prospekta, kataloga, brošure, ispisa specifikacija s web stranica proizvođača, izjave o tehničkoj specifikaciji i slično. 2. Izjava proizvođača podvozja, 3. Izjava proizvođača vozila sa nadogradnjom. Također je stavkom 84. tehničkih specifikacija grupe 1 i 86. grupe 2. odredio kao dokaz tehničke specifikacije kompletan opis ponuđenog vozila kao i slikovni prikaz vozila (tehnička skica), nacrt rasporeda opreme u nadogradnji u četiri pogleda (lijevo, desno, straga i tlocrt), izračun opterećenja vozila, izračun ukupne mase vozila sa cjelokupnom opremom.

Dakle, naručitelj je dokumentacijom o nabavi jasno odredio koje će dokaze tražiti kao ažurirane popratne dokumente, dok je s druge strane u tehničkim specifikacijama odredio što uz same tehničke specifikacije treba biti priloženo kao dokaz nuđenja, a koje dokaze naručitelj mora tražiti od svakog ponuditelja u svrhu ocjene da li su ispunjeni uvjeti iz tehničkih specifikacija.

U svezi s navedenim valja uputiti na članak 293. ZJN 2016 koji određuje da, ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, javni naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Postupanje sukladno stavku 1. ovoga članka ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave.

Navedena odredba zakona dakle daje mogućnost naručitelju da u svezi s ponudom i predanim dokazima od ponuditelja traži da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili potrebnu dokumentaciju.

Također u svezi sa žalbenim navodom valja ponoviti da je u predmetnom postupku javne nabave, povodom tužbe žalitelja na odluku ovog državnog tijela Visoki upravni sud Republike Hrvatske dana 06. lipnja 2024. godine donio Presudu UsII-74/2024-10 kojom je poništeno Rješenje KLASA: UP/II-034-02/24-01/33, URBROJ: 354-02/1-24- 8 od 15. veljače 2024. godine kao i Odluka o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-139 i Odluka o odabiru Klasa: 406-01/23-01/15, Urbroj: 444-03-03-24-140 obje od dana 17. siječnja 2024. godine. Navedenom presudom utvrđeni su određeni nedostaci kako u provedenom postupku pregleda i ocjene ponuda tako i u odabranoj ponudi. U obrazlaganju presude Visoki upravni sud dodatno je naglasio da je postupak javne nabave formalan postupak te ne daje mogućnost tumačenja dokumentacije o nabavi drugačije nego što je to navedeno i propisano samom dokumentacijom o nabavi, a koja formalnost upravo pridonosi jednakom tretmanu svih sudionika u postupku javne nabave. Dodatno iz navedenog proizlazi, kako navodi sud u obrazloženju odluke, da je naručitelj dužan pridržavati se i primjenjivati u postupku pregleda i ocjene ponuda svih odredbi kako ZJN-a 2016 tako i dokumentacije o nabavi uz poštivanja načela javne nabave posebice tržišnog natjecanja, jednakog tretmana i transparentnosti.

Slijedom navedenog u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj je primjenom članka 293. ZJN 2016 koji mu daje upravo mogućnost razjašnjavanja i nadopunjavanja ponude u skladu sa zahtjevima iz dokumentacije o nabavi pozvao ponuditelje, kako žalitelja tako i odabranog ponuditelja i to više puta, na dostavu pojašnjenja odnosno nadopunu ponude već prema utvrđenim nedostacima. Mogućnosti iz članka 293. ZJN 2016 primijenio je na sve ponude u nekoliko navrata obrazlažući u odgovoru na žalbu da je takvo postupanje bilo potrebno s obzirom na potrebno usklađenje ponuda u svezi sa zahtjevima traženog predmeta nabave propisanih dokumentacijom o nabavi.

Kako bi pojasnili ponude, nadopunili iste ili otklonili određene nejasnoće životno je i logično da su ponuditelji trebali dostaviti pojašnjenja koja se sadržajno razlikuju od prethodno dostavljenih dokumenta, no to nužno ne znači da se radi o izmjeni ponude iz članka 293. stavka 2. ZJN 2016. U konkretnom slučaju nije došlo do sadržajno različite ponude od inicijalne ponude odabranog ponuditelja, niti je navedenim postupanjem naručitelj povrijedio doseg dopuštenog postupanja u smislu članka 293. ZJN 2016. Prema ocjeni ovog tijela, situacija kao što je prethodno opisana, odnosno postupanje naručitelja i odabranog ponuditelja u postupku pojašnjavanja ponude ne prelazi granice odredbe članka 293. ZJN 2016 iz razloga što odabrani ponuditelj nakon isteka roka za dostavu ponuda nije sadržajno izmijenio svoju ponudu, odnosno inicijalan opis predmeta nabave. Naime, u konkretnom postupku javne nabave radi se

o nabavi vozila koje ponuditelji konfiguriraju prema zahtjevima naručitelja. Iz ponude odabranog ponuditelja, odnosno iz dokumenata koji su bili traženi dokumentacijom o nabavi razvidno je da se odabrani ponuditelj pridržavao uvjeta i zahtjeva dokumentacije o nabavi, a te okolnosti potvrđene su prvenstveno dostavljenom tablicom tehničkih specifikacija inicijalno u ponudi u kojoj je za svaki zahtjev potvrdio sukladnost ponuđenog predmeta, da bi dostavljanjem dokaza o sukladnosti s tehničkom specifikacijom prema zahtjevu iz točke 84., kao i samim pojašnjenjima u tijeku ponovljenog postupka pregleda i ocjene ponude, odabrani ponuditelj samo otklanjao nejasnoće, kontradiktornosti i pogrešne informacije iz svoje ponude kako bi konačno potvrdio svoje nuđenje vozila sukladno uvjetima iz dokumentacije o nabavi, a koje nuđenje u ponudi nedvojbeno proizlazi iz navoda u obrascu tehničke specifikacije u kojoj je odabrani ponuditelj jasno potvrdio sukladnost sa svim traženim tehničkim karakteristikama. Naime, nacrt vozila zapravo u konkretnom postupku nabave predstavlja sadržaj koji kreira sam ponuditelj te čija je svrha da samo potvrdi (u vizualnom smislu) ono što je ponuditelj već potvrdio tehničkoj specifikaciji u odnosu na svaku pojedinu tehničku karakteristiku. Izmjena sadržaja tog dokumenta u konkretnom postupku nabave, obzirom na konkretnu dokumentaciju o nabavi ne može po svojoj prirodi predstavljati izmjenu ponude jer su karakteristike ponuđenog vozila već jasno navedene u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave, a dostavljenim nacrtom iste se samo trebaju dodatno potvrditi. Tako navedene, već u ponudi, tehničke karakteristike ponuđenih vozila, odabrani ponuditelj je samo razjasnio i dodatno potvrdio dostavljanjem traženih dokaza te njihovim naknadnim upotpunjenjem i pojašnjenjem. Pojašnjenja ponuditelja primljena u novom postupku pregleda i ocjene ponuda žalitelj naziva prilagođavanjima ponude, međutim na osnovi činjenica utvrđenih u žalbenom postupku, kako je prethodno izneseno u obrazlaganju neosnovanosti žalbenih navoda, proizlazi da su se pojašnjenja odnosila na predanu ponudu u okviru danih podataka o nuđenome, a u skladu s tehničkim specifikacijama traženog predmeta nabave te je stoga žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da pored prethodno navedenog, upućuje i na druge situacije koje idu u prilog njegovim tvrdnjama o nezakonitom postupanju naručitelja u ponovljenom postupku pregleda i ocjene, i to kako slijedi: dana 24. listopada 2024. naručitelj, sukladno članku 263. stavku 1. ZJN, od zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o., Flammifer d.o.o. traži dokumente iz sudskog registra, kaznene evidencije, porezne uprave, iako ista u trenutku još nije dostavila svu dokumentaciju iz zahtjeva za dopunom od 22. listopada 2024. pa se postavlja pitanje kako je naručitelj mogao znati da je ponuda navedene zajednice ponuditelja ekonomski najpovoljnija. Uvidom u svojstva dokumenata vidljiva je nadopuna člana zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. izrađena tek 28. listopada 2024. u 13:51 sati (1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 1 (1).pdf datoteka) za Grupnu 1, a 28. listopada 2024. u 13:47 sati (1. Ziegler kompletan opis ponuđenog vozila grupa 2 (1).pdf datoteka) za Grupnu 2. Žalitelj daje sljedeći kronološki pregled iz ponovljenog postupka pregleda i ocjena ponuda za Grupnu 2: dana 22. listopada 2024. naručitelj od Zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o. i Flammifer d.o.o. traži da dopune, razjasne, upotpune i dostave nužne informacije ili dokumentaciju; dana 24. listopada 2024. naručitelj počinje sastavljati Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda za Grupnu 2; tek dana 28. listopada 2024. odabrana zajednica ponuditelja dostavlja dokumentaciju, a što je 4 dana nakon što je naručitelj zatražio Ažurirane podatke; dana 29. listopada 2024. ističe valjanost ponude i bankarska

garancija zajednice ponuditelja Ziegler d.o.o., Flammifer d.o.o.; dana 29. listopada 2024. naručitelj od navedene zajednice ponuditelja traži produženje roka valjanosti ponude; dana 31. listopada 2024. u 13,58 sati naručitelj ponovo traži nadopunu ponude nakon zahtjeva ažuriranih podataka od 24. listopada 2024. Nadalje žalitelj navodi da dana 31. listopada 2024. u 14,34 sati i 15,32 sati član odabrane zajednice ponuditelja Flammifer d.o.o. dostavlja nove nacрте i novi izračun težine, ali kao upotpunjavanje da bi potom 31. listopada 2024. već u 16,27 sati naručitelj donio Odluku o odabiru za Grupu 2 predmeta nabave. U vezi s navedenim postavlja se pitanje, navodi žalitelj, kako je moguće da naručitelj od žalitelja ne traži produženje roka valjanosti ponude kada u tom trenutku, dana 29. listopada 2024., još nitko nije bio ocijenjen kao ekonomski najpovoljniji. Nadalje, navodi, iz kojeg razloga naručitelj dana 24. listopada 2024. pokreće ažurirane podatke za odabranu zajednicu ponuditelja, a niti u tom trenutku još nije moguće znati tko ima ekonomski najpovoljniju ponudu, kao i zašto nakon zadnje nadopune od 31. listopada 2024. ne traži ponovo dostavu ažuriranih dokumenata od odabrane zajednice ponuditelja, a traži od žalitelja koji nije ekonomski najpovoljniji.

Naručitelj u odgovoru na žalbeni navod navodeći kronologiju provedbe postupka pregleda i ocjene ponuda ističe da je dana 24. listopada 2024. zatražio e-dohvat ažuriranih dokumenata za obje grupe jer se za potvrdu Porezne uprave čeka 5 dana što je 29. listopada 2024., a što je ujedno i zadnji dan valjanosti ponuda i bankarskih garancija. Naručitelj je zatražio e-dohvat ažurnih dokumenata i to izvotka iz sudskog registra, kaznene evidencije i potvrde Porezne uprave. Naglašava da je 24. listopada 2024. dobio tražene dokumente upotpunjavanja od žalitelja za obje grupe, a za ponudu ponuditelja Moto-Truck je već imao dovoljno razloga za odbijanje ponude. Dakle, uopće nije bilo sporno da od ukupno 3 ponude koje je naručitelj pregledao i ocijenio dvije nisu valjane. Ostala je jedna ponuda koja nije morala biti odabrana samim time što je zatražen e-dohvat jer mogli su imati porezni dug. Naručitelj navodi da mu je za provjere te informacije trebalo 5 dana. Nadopuna člana za grupu 1 ZP Ziegler unesena je u sustav 28. listopada 2024. u 13:51 odnosno dostavljena je u roku sukladno traženju naručitelja, a za grupu 2 dana 28. listopada 2024. u 13:47. odnosno dostavljena je u roku sukladno traženju naručitelja. Dana 22. listopada 2024. naručitelj navodi da je u postupku pregleda i ocjene ponuda zatražio upotpunjavanje od zajednice ponuditelja, a 24. listopada 2024. počinje sastavljati za obje grupe Zapisnik o tijeku ponovljenog pregleda i ocjene ponuda u kojem je u točki 7. Datum početka pregleda i ocjene ponuda naveden: 01.08.2024. Nadalje, 28. listopada 2024. zajednica ponuditelja dostavlja dokaze sukladno traženju naručitelja od 22. listopada 2024. dok 29. listopada 2024. ističe rok valjanosti ponude i bankarska garancija od Flammifer i Ziegler, Moto- Truck, te valjanost ponude WISS koji je dostavio novčani polog umjesto jamstva za ozbiljnost ponude; 29. listopada 2024. sukladno članku 216. st. 2. ZJN 2016 naručitelj navodi da je za obje grupe zatražio produljenje roka valjanosti ponude i jamstva samo od ponuditelja koji je dostavio ekonomski najpovoljniju ponudu jer do 15:31:36 nije stigla potvrda Porezne uprave. Dana 30. listopada 2024. u 00:02 je zaprimljena potvrda Porezne uprave, ali to je bilo nakon isteka roka valjanosti ponude do 29. listopada 2024. 23:59. Dana 31. listopada 2024. zajednica ponuditelja dostavlja izjavu o produženju roka valjanosti ponude i jamstvo za ozbiljnost ponude za obje grupe. 31. listopada 2024. naručitelj navodi da je tražio pojašnjenje ponude za grupu 2 koja je sad u roku valjanosti ponude. Ističe da žalitelj brka dvije stvari, zatražiti e-dohvat nije jednako donijeti odluku o odabiru jer rezultat e- dohvata tj. ažuriranih

dokumenata može biti negativan za onog koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu. Ukupnost svih dokaza zajedno (uključivo ažurni dokumenti) sa ispunjenjem kriterija za odabir ponuda: cijena i kvaliteta je uvjet za donošenje odluke o odabiru, koju je naručitelj donio 31. listopada 2024. nakon što je zaprimio zatraženo pojašnjenje zajednice ponuditelja. U vezi postavljenog pitanja kako naručitelj od žalitelja ne traži produljenje roka valjanosti ponude kad u tom trenutku nitko nije bio ocijenjen kao ekonomski najpovoljniji, naručitelj daje odgovor da su ponude preostala dva ponuditelja ocijenjena nepravilnima te da naručitelj od njih to nije ni mogao tražiti.

U žalbenom je postupku povodom žalbenog navoda utvrđeno uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda te također i u EOJN RH da kronološki provedeni postupak odgovara navodima naručitelja iz odgovora na žalbu.

Žalitelj osporava traženje ažuriranih popratnih dokumenata dohvatom iz registara putem EOJN RH platforme za odabranu zajednicu ponuditelja prije pristiglih pojašnjenja ponude što da sugerira da je naručitelj unaprijed znao tko će biti odabrani ponuditelj. Također, smatra da je indikativna okolnost da žalitelja nije zvao na produženje roka valjanosti ponude i jamstva.

U svezi s navedenim valja uputiti na članke 262. i 263. ZJN 2016. Članak 262. određuje da naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave, ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u europskoj jedinstvenoj dokumentaciji o nabavi kod nadležnog tijela za vođenje službene evidencije o tim podacima (npr. kaznena evidencija) sukladno posebnom propisu i zatražiti izdavanje potvrde o tome, uvidom u popratne dokumente ili dokaze koje već posjeduje, ili izravnim pristupom elektroničkim sredstvima komunikacije besplatnoj nacionalnoj bazi podataka na jeziku iz članka 280. stavka 2. ovoga Zakona. Ako se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda sukladno stavku 1. ovoga članka, javni naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od pet dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza.

Članak 263. pak određuje da je naručitelj obavezan prije donošenja odluke u postupku javne nabave velike vrijednosti, a u postupcima javne nabave male vrijednosti može, od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od pet dana, dostavi ažurirane popratne dokumente u skladu s pododjeljkom 2. i 4. ovoga odjeljka, osim ako već posjeduje te dokumente. Naručitelj može pozvati gospodarske subjekte da nadopune ili objasne dokumente zaprimljene sukladno pododjeljcima 2. i 4. ovoga odjeljka. Ako ponuditelj koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu ne dostavi ažurne popratne dokumente u ostavljenom roku ili njima ne dokaže da ispunjava uvjete iz članka 260. stavka 1. točaka 1. – 3. ovoga Zakona, javni naručitelj obavezan je odbiti ponudu tog ponuditelja te postupiti sukladno stavku 1. ovoga članka u odnosu na ponuditelja koji je podnio sljedeću najpovoljniju ponudu ili poništiti postupak javne nabave, ako postoje razlozi za poništenje.

Dakle u smislu navedenih odredbi posebice odredbi članka 262. ZJN 2016 naručitelj je ovlašten u postupku pregleda i ocjene ponuda u bilo kojoj fazi navedenog postupka ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u europskoj jedinstvenoj dokumentaciji o nabavi kod nadležnog tijela za vođenje službene evidencije o tim podacima (npr. kaznena evidencija) sukladno posebnom propisu te zatražiti izdavanje potvrde o tome. Isto tako izvršiti uvid u popratne dokumente ili dokaze koje već posjeduje, ili izravnim pristupom elektroničkim sredstvima komunikacije besplatnoj nacionalnoj bazi podataka. Povrh navedenog, ako

se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda sukladno prethodno navedenom, može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od pet dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza. Kako je prethodno navedeno i primjenom članka 263. ZJN 2016 obavezan je u postupku pribaviti ažurirane popratne dokumente.

Stoga se niti jedna radnja koju naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponuda poduzima u smislu obveza i mogućnosti koje mu propisuju članci 262. i 263. ZJN 2016 ne može tumačiti na način da iste pretpostavljaju odabir ponude određenog gospodarskog subjekta kao ekonomski najpovoljnije, a bez potrebnih provedenih postupaka provjere.

U odnosu na žaliteljev prigovor da je naručitelj od žalitelja tražio dostavu ažuriranih popratnih dokumenata iako njegova ponuda nije ocijenjena ekonomski najpovoljnijom, već je prethodno u ovoj odluci obrazloženo da je naručitelj žalitelja pozivao na pojašnjenje i nadopunu ponude temeljem obveze iz stavka 84. tehničke specifikacije grupe 1 i 86. grupe 2. predmeta nabave kojima je propisana obaveza dostave opisa i nacрта kao i izračuna težine ponuđenog vozila, kao dokaza sukladnosti s propisanom tehničkom specifikacijom, a ne dokaza sposobnosti.

Nadalje u odnosu na žaliteljev prigovor da nije u postupku pregleda i ocjene ponuda pozvan na produženje roka valjanosti ponude uvidom u ponovljeni zapisnik o pregledu i ocijeni ponuda utvrđeno je da je naručitelj samo od ponuditelja čije su ponude ocijenjene valjanima (ponuda u grupi 1 i grupi 2) zatražio dostavu izjave o produljenju roka valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude na dan 29. listopada 2024. godine s obzirom da je na taj dan i istekao rok valjanosti ponuda kao i jamstva za ozbiljnost ponude. Članak 216. ZJN 2016 propisuje da naručitelj određuje trajanje jamstva za ozbiljnost ponude sukladno roku valjanosti ponude, a gospodarski subjekt može dostaviti jamstvo koje je duže od roka valjanosti ponude. Ako tijekom postupka javne nabave istekne rok valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude, javni naručitelj obavezan je prije odabira zatražiti produženje roka valjanosti ponude i jamstva od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Stoga je naručitelj na zakonu osnovano postupio pri pribavljanju produženja valjanosti kako roka valjanosti ponuda tako i jamstava za ozbiljnost ponuda od jedinog preostalog valjanog ponuditelja s obzirom ga ZJN 2016 ne obvezuje da isto pribavlja od ponuditelja čije je ponude odbio te je slijedom prethodno navedenog žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj nadalje ističe troškove koji su mu nastali krivnjom naručitelja. Tako navodi da mu je nastao trošak zbog prijevoda certifikata ECE R14, R16, R17 i R29 koje je žalitelj morao dostaviti na naručiteljev zahtjev a koji iznosi 2.079,55 EUR, bez PDV-a. Ističe kako je navedeni trošak istom nastao iz razloga što je prijevode certifikata obavezan dostavljati samo ekonomski najpovoljniji ponuditelj, a traženje tih prijevoda od strane naručitelja, pod prijetnjom odbacivanja ponuda, žalitelju je nastao nepotreban trošak. Naime, odredba članka 263. ZJN-a propisuje da se ažurirani popratni dokumenti traže samo od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu. Prema tome, za ponuditelja je u trenutku ispunjavanja ESPD obrasca, odnosno u trenutku predaje ponude, neizvjesno hoće li on biti ekonomski najpovoljniji pa nije dužan prije podnošenja ponude raspolagati cjelokupnom dokumentacijom traženom u svrhu dokazivanja nepostojanja razloga isključenja, odnosno postojanja tražene sposobnosti, naročito ne prijevodom iste. Istovjetno shvaćanje izraženo je

primjerice u Rješenju Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, Klasa: UP/II-034-02/19-01/1150, urbroj: 354-01/20-10 od 20. siječnja 2020. uz obrazloženje: „Isto bi, uostalom, bilo i u suprotnosti s intencijom donošenja ZJN, pa tako i Direktivama iz 2014. godine s područja javne nabave na kojima se temelji taj Zakon, budući da odredbe tih propisa imaju za cilj povećanje fleksibilnosti postupaka javne nabave te smanjenje administrativnog tereta korištenjem elektroničkih sredstava komunikacije i ESPD obrazaca.“. Nadalje navodi žalitelj da mu je nastao trošak kapitala zbog pogrešno navedene adrese za dostavu bankarske garancije. Žalitelj navodi kako je naručitelj pozvao žalitelja na produljenje bankarske garancije i valjanosti ponude te kada je žalitelj iste pokušao dostaviti na naručiteljevu adresu nije uspio s obzirom da je u zahtjevu za produljenje naručitelj naveo adresu "Ksaveska" koja ne postoji u navigaciji i službenom popisu ulica <https://www.posta.hr/pretrazivanje-ulica-u-gradu-zagreb>. Dostavljač je zatim bankarske garancije pokušao dostaviti na adresu navedenu na službenoj stranici HVZ: <https://hvz.gov.hr/kontakti/77>, Selska cesta 90a, Zagreb, ali pisarnica ima radno vrijeme od 08:00 do 16:00 sati a prema čl. 57. stavka 3. rok u danima počinje teći početkom prvoga sata prvoga dana i završava istekom posljednjeg sata zadnjeg dana toga roka pa dostavljači iz Poljske, Sobiesław Waluś i Marek Herda koji su zaposlenici WISS Samochody Specjalne Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, nisu mogli dostaviti bankarsku garanciju u večernjim satima 20.08.2024. S obzirom na neuspjele pokušaje dostave bez žaliteljeve krivnje, žalitelj je od naručitelja zatražio produljenje roka za predaju bankarskih garancija samo za 1 dan, no naručitelj je to odbio, a zbog čega žalitelj nije imao drugu mogućnost za zadržavanje valjanosti ponude, već uplatiti polog u iznosu od 180.000,00 EUR za Grup 1 i u iznosu od 210.000,00 EUR za Grup 2. Nakon toga, navodi žalitelj, dana 21. kolovoza 2024. je na službeni mail naručitelja uputio zahtjev za dostavu već izrađenih bankarskih garancija s datumom 20.08.2024. koje nije mogao dostaviti krivnjom naručitelja te povrat pologa. Naručitelj na navedeni zahtjev nije odgovorio sve do 31. listopada 2024. kada je izvršio povrat pologa. Zbog navedenog, navodi, nastao mu je trošak izdavanja bankarskih garancija 1.500,00 EUR koje na kraju nije mogao predati krivnjom naručitelja kao i zatezna kamata u visini 12,25% na iznos od 390.000,00 EUR, odnosno 9.398,36 EUR, jer je nepotrebno morao izvršiti uplatu što je puno skuplje i na štetu žalitelja. Žalitelj postavlja zahtjev za naknadu troškova prijevoda certifikata u iznosu od 2.079,55 EUR te troškova u vezi s izdavanjem bankarskih garancija i uplate pologa u iznosu od 10.898,36 EUR, ukupno 12.977,91 EUR.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je dostava certifikata tražena sukladno točkama 37. i 42. Tehničke specifikacije te su iste bile sastavni dio izvorne ponude žalitelja. No, kako je upravo žalitelj upirao prstom u svojim žalbenim navodima da odabrana ponuda zajednice ponuditelja sadrži dijelove teksta pa makar i na margini nacрта koji nisu na hrvatskom jeziku zbog jednakog postupanja prema svima, naručitelj je tražio da certifikat koji je već bio dostavljen u izvornoj ponudi sa Google translate prijevodom dovede u vezu sa svojom ponudom. Bio je to dokument u kojem je za proizvođača navedeno „čovjek“ kao prijevod od "MAN". No, ni nakon izvršenog stručnog prijevoda žalitelj nije baš uspio dovesti u vezu svoju ponudu sa dostavljenim certifikatom. Dakle, certifikati nisu ni traženi po članku 263. ZJN nego kao zahtjev Tehničke specifikacije. U odnosu na trošak kapitala zbog pogrešno navedene adrese za dostavu bankarske garancije naručitelj navodi da žalitelj ponovno potpuno iskrivljuje slijed događaja jer je od svih sposobnih ponuditelja zatražio 01. kolovoza 2024. putem

EOJN RH izjavu o produljenju roka valjanosti ponude te produljenje jamstva za ozbiljnost ponude. Rok je bio 13. kolovoza 2024. U ostavljenom roku jamstvo su dostavile zajednica ponuditelja Flammifer i Ziegler te Moto-Truck, dok je žalitelj zahtjevom od 08. kolovoza 2024. zatražio produljenje roka za dostavu jamstava do 20.08.2024. Naručitelj navodi da mu je odobrio produženje roka do traženog datuma. Na dan 20.08.2024. naručitelj navodi da je zaprimio telefonski poziv ovlaštenog predstavnika žalitelja iz Zagreba (Mi-star d.o.o.) sa zahtjevom za produženje roka za dostavu garancije za jedan dan, što je, navodi naručitelj, odbio. Predstavnik žalitelja je tada izjavio da će oni uplatiti novčani polog što je naručitelju bilo prihvatljivo. Dopisom od 20. kolovoza 2024. dostavljenom kroz EOJN RH žalitelj je potvrdio ove navode naručitelja i naveo da zbog više sile iste nisu dostavljene u Zagreb putem kurirske službe te su dostavili dokaz o izvršenoj uplati. Međutim, žalitelj potpuno prešućuje što je bila viša sila u ovom konkretnom slučaju. Navodi da iz dokumenata dostavljenih kroz EOJN RH 21.08.2024. žalitelj traži povrat novčanog pologa u zamjenu za bankarske garancije. U dostavljenim dokumentima, tj. garancijama se vidi da su iste bile već 19. kolovoza 2024. u Zaprešiću kod ovlaštenog sudskog tumača za poljski jezik, ali od četiri dostavljene garancije tri su imale grešku jer su pomiješali brojeve i nazive grupa. Tako da je umjesto: Grupa 1- vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 L navedeno Grupa 2- vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 L te umjesto: Grupa 2- vatrogasno vozilo za šumske požare 5000 L navedeno je Grupa 1- vatrogasno vozilo za šumske požare 2500 L, istaknuo je naručitelj. Nadalje kako nisu mogli dobiti po jednu bankarsku garanciju za svaku grupu izdane su dvije garancije za svaku grupu i to nije sporno jer se financijski iznosi zbrajaju, međutim konačno su im od četiri izdane garancije tri bile neispravne. Budući im je već jednom produžio rok za dostavu jamstava, naručitelj navodi da je odbio to ponovno učiniti jer to zaista ne bi bilo jednako postupanje prema ostalima i stavilo bi sada žalitelja u povoljniji položaj od ostalih ponuditelja koji su do 13. kolovoza 2024. dostavili svoja jamstva. Naručitelj navodi da je baš zbog gore navedenog ciljao na jednostavno vozilo bez posebne dodatne opreme osim neophodne kako bi i troškovi održavanja kroz 30 godina bili prihvatljivi jedinicama lokalne samouprave. U analizi cijena odabrane ponude te 2 odbijene ponude ponuditelja iz Poljske razlika je upravo u cijeni servisa za 5 godina koji je uključen u nabavnu cijenu vozila te u dodacima u izvedbi koje naručitelj nije tražio. Izrađene garancije žalitelj je mogao dostaviti još 19. kolovoza 2024. kad su bile u Zaprešiću, a svakako je te garancije mogao dostaviti 20. kolovoza 2024. prijepodne kada je ovlaštenu predstavnik (Mi-star d.o.o.) telefonskim putem od naručitelja zatražio produljenje roka dostave garancija, a pri tom nimalo nije bio zbunjen adresom naručitelja za dostavu jamstva jer je sudjelovao u brojnim postupcima nabave kod naručitelja. Nadalje, navodi naručitelj, opet iz dokaza koje je žalitelj unio u EOJN RH je razvidno da su ovlaštenu prijevod izmijenjenih garancija rađeni 21. kolovoza 2024. Dakle, zaključuje, nisu imali garancije za dostaviti 20. kolovoza 2024. osim onih s greškom koje su bile u Zaprešiću već 19. kolovoza 2024.

U ocjeni osnovanosti žalbenih osporavanja nastalog troška kojeg ističe žalitelj, odnosno eventualne obveze naručitelja da mu nadoknadi iste a u svezi predane ponude u predmetnom postupku javne nabave te naknadnih pojašnjenja i upotpunjavanja koje je tražio naručitelj, u odnosu na trošak zbog prijepoda certifikata ECE R14, R16, R17 i R29 kao i traženje troška zbog adrese za dostavu jamstva za ozbiljnost ponude valja navesti kako ovo tijelo nije ovlašteno u smislu ZJN 2016

odlučivati o traženoj naknadi troška žalitelja (koji nisu trošak pokretanja žalbenog postupka), naime članak 425. ZJN 2016 određuje da Državna komisija u žalbenom postupku može odlučiti o zahtjevu za naknadu troškova žalbenog postupka, dakle ne i o nekom drugom trošku koji bi mogle isticati stranke postupka.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom od 66.360,00 eura i to na ime naknada za pokretanje žalbenog postupka.

Odredba članka 431. stavka 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti.

Stavak 4. tog članka propisuje da u slučaju odustajanja od žalbe, odbijanja ili odbacivanja žalbe, žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka.

S obzirom da je žalba neosnovana, žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova žalbenog postupka te je stoga odlučeno kao pod točkom 2. izreke ovog rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

V.D. PREDsjedNICE

Maja Kuhar

